

Kezelési útmutató

Homlokrakodó **ProfiLine**



FS, FS-gyorsjárat, FZ, FZ-L típus
Időállapot: 07/2017

3521620 B58FZS 000000078 HU 001



STOLL
The Loader Specialist.

Impresszum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -0

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Honlap: www.stoll-germany.com

Pótalkatrész-rendelés

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 és -266

Adminisztráció

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 és -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© 2017 Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Ez a kezelési útmutató teljes egészében, vagy kivonatosan, kizárólag a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH engedélyével sokszorosítható. Megsértése kártérítési következményekkel, illetve akár büntetőjogi következményekkel járhat.

Az eredeti üzemeltetési útmutató német nyelvű.

A más nyelvű üzemeltetési útmutatókat a német változathól fordították.



Tartalomjegyzék

1	A kezelési útmutatóról	5
1.1	Dokumentáció áttekintés.	5
1.2	A kezelési útmutató használata és célja	6
1.3	Típustábla	6
1.4	A kezelési útmutató érvényessége	6
1.5	A dokumentumok megőrzése	6
1.6	Alkalmazandó további dokumentumok	7
1.7	Kialakítási elemek	7
1.8	A lábjegyzetek nómenklatúrája	8
2	Biztonság	9
2.1	A biztonsági tudnivalók és figyelmeztetések magyarázata	9
2.2	A figyelmeztetések megjelenése és felépítése	9
2.3	Veszély osztályozása, figyelmeztetésekkel	9
2.4	EK-megfelelőség	9
2.5	Rendeltetésszerű használat	10
2.6	Felhasználási határok	10
2.7	Alapvető biztonsági tudnivalók	11
2.8	Veszélyzónák	17
2.9	Védőberendezések	17
2.10	Biztonsági matricák	18
2.11	Személyzettel kapcsolatos követelmények	23
2.12	Követendő magatartás vészhelyzetben	24
3	Felépítés	25
3.1	Az FS homlokrakodó felépítése	25
3.2	Az FZ homlokrakodó felépítése	27
3.3	Kiviteli változatok	29
3.4	Rögzítés a traktorra	30
3.5	Csatlakozókeret	31
3.5.1	Euro-csatlakozókeret	31
3.5.2	SMS csatlakozókeret	32
3.5.3	Kombinált csatlakozókeret, Euro-SMS	32
3.5.4	Kombinált csatlakozókeret, Euro-Alö3	33
3.5.5	Kombinált csatlakozókeret, Euro-FR	33
3.5.6	Skid-Steer csatlakozókeret	34
3.5.7	Megerősített EURO csatlakozókeret (FZ 100)	34
3.6	Hidraulikavezetékek	35
3.7	Hidraulikus csatlakozók	35
3.7.1	Dugós csatlakozók	35
3.7.2	Hydro-Fix gyorscsatlakozó	36
3.8	Kezelőelemek	37
3.8.1	Alapvezérlés karokkal	37
3.8.2	A traktor saját vezérlőkarja	38
3.8.3	STOLL Base Control	39
3.8.4	STOLL Pro Control	41
3.8.5	STOLL Trac Control	44
3.8.6	Kapcsoló/átkapcsoló	45
3.8.7	Comfort-hidraulika	46



4	Funkciók	47
4.1	munkaeszköz reteszelését	47
4.1.1	Munkaeszköz mechanikus reteszelése	47
4.1.2	Hydro-Lock hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus	49
4.2	Alapfunkciók	50
4.3	Lebegő állás	52
4.3.1	Gémszerkezet lebegő állása	53
4.3.2	Munkaeszköz lebegő állása	53
4.4	Munkaeszköz-pozíció kijelző	54
4.5	Párhuzamos vezetés (FZ, FZ-L)	54
4.6	Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)	55
4.7	Return To Level (FZ-L)	56
4.8	Leereszkedésgátló	58
4.9	Kiegészítő funkciók	58
4.9.1	Külön vezérlőkörök	58
4.9.2	Comfort-Drive	60
4.9.3	Süllyesztő-fojtószelep	62
4.9.4	Kamerarendszer	62
5	Üzembe helyezés	62
5.1	Első üzembe helyezés	62
5.2	Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt	63
5.3	Előkészítő feladatok	64
5.3.1	Előkészítő feladatok a traktoron	64
5.3.2	Kiegyensúlyozás	65
5.4	Homlokrakodó rögzítő mechanizmusának beállítása	67
5.4.1	A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FS és FZ 8 – FZ 50 homlokrakodókon	67
5.4.2	A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FZ 50 – FZ 100 "dupla rögzítő mechanizmusnál"	69
5.5	Homlokrakodó felszerelése	71
5.6	Homlokrakodó beállítása a felszereléshez	73
6	Kezelés	74
6.1	Támasztólábak kezelése	74
6.2	Hidraulikus csatlakozók kezelése	75
6.2.1	Dugós csatlakozó kezelése	75
6.2.2	Hydro-Fix kezelése	76
6.3	Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése	77
6.3.1	Euro-, SMS-, vagy kombinált csatlakozókeretes munkaeszköz-rögzítés kezelése	77
6.3.2	A Skid-Steer csatlakozókeret mechanikus munkaeszköz-rögzítésének kezelése	79
6.3.3	Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése	80
6.4	munkaeszköz felvétele és lehelyezése	81
6.4.1	munkaeszközök felvétele mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal, Euro-, SMS- és kombinált csatlakozókeretre	81
6.4.2	Munkaeszközök felvétele mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal, Skid-Steer csatlakozókeretre	84
6.4.3	Munkaeszközök felvétele hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal	86
6.4.4	Munkaeszköz lehelyezése	87
6.5	Talajgyengetés hátrafelé	88



6.6	Közúti menet	89
6.6.1	A közúti közlekedési biztosíték bekapcsolása és kikapcsolása	90
6.6.2	Áthaladás magasságkorlátozással érintett helyen	90
6.7	A homlokrakodóval felszerelt traktor parkolása	91
7	Hibakeresés üzemzavaroknál	92
8	Karbantartás	95
8.1	Tisztítás és gondozás	96
8.1.1	Kenési pontok	96
8.1.2	Kenési rajz	98
8.2	Szervizelés	99
8.2.1	Karbantartási terv	99
8.2.2	Homlokrakodó-tartók karbantartási tudnivalói	100
8.2.3	Homlokrakodó-rögzítő mechanizmus karbantartási tudnivalói	101
8.2.4	Comfort-Drive karbantartási tudnivalói	102
8.2.5	Hidraulikavezetékek karbantartási tudnivalói	103
8.2.6	Az olajcsere karbantartási tudnivalói	103
8.3	Helyreállítás	104
9	Üzemen kívül helyezés	105
9.1	Átmeneti üzemen kívül helyezés	105
9.2	Ismételt üzembe helyezés	106
9.3	Végérvényes üzemen kívül helyezés és ártalmatlanítás	107
10	Pótalkatrész és ügyfélszolgálat	108
10.1	Pótalkatrészek	108
10.2	Ügyfélszolgálat	108
11	Műszaki adatok	109
11.1	Méretetek és tömegek	109
11.2	Zajkibocsátás	109
11.3	A csavarok meghúzási nyomatékai	110
11.4	Hidraulika tervek	111
11.4.1	Az FS és FS gyorsjáratú homlokrakodó hidraulika terve	111
11.4.2	Az FZ és FZ-L hidraulika terve	112
11.5	Elektromos kapcsolási rajz	113
11.6	Hidraulikus szelepek elrendezése a kiegészítő funkciókhoz	114
12	Megfelelőségi nyilatkozat	115

1 A kezelési útmutatóról

1.1 Dokumentáció áttekintés

A homlokrakodóra, felszerelésekre és tartozékokra vonatkozóan különböző, útmutatók és műszaki dokumentációk állnak rendelkezésre. A dokumentumok nagy része több nyelven elérhető.

Ha hiányzik egy útmutató, vagy más nyelvű útmutatóra van szüksége:

- Kereskedőjén keresztül rendeljen útmutatót.
- Az útmutató ingyenes letöltése az internetről: www.stoll-germany.com.

Szerelési útmutató

A szerelési útmutató a homlokrakodó-felszerelések és a hidraulikus, illetve elektromos berendezések felszerelését írja le a homlokrakodó első üzembe helyezéséig. A szerelési útmutató a szakműhelyben alkalmazott munkamódszerhez igazodik.

A szerelési útmutatót kifejezetten ehhez a traktor modellhez állították össze. Nem tartalmaz olyan információkat, amelyek a kezelési útmutatóban szerepelnek.

A szerelési útmutató olyan pótalkatrészekre vonatkozó információkat tartalmaz, amelyek kifejezetten a traktorhoz illő konzolokhoz és felszerelésekhez valók.

A homlokrakodó kezelési útmutatója

Ez a kezelési útmutató a homlokrakodó biztonságos kezelését mutatja be az első üzembe helyezéstől az ártalmatlanításig. Ez a dokumentum az üzemeltetőhöz és a felhasználóhoz szól.

A kezelési útmutatót kifejezetten homlokrakodó típusokhoz állították össze, ezért speciálisan traktorra szabott felszereléseket csak bizonyos feltételek mellett vesz figyelembe.

Pótalkatrész lista

A homlokrakodóhoz tartozó pótalkatrész lista ehhez a gyártási sorozatú homlokrakodóhoz tartozó pótalkatrészek megrendeléséhez szükséges információkat tartalmazza. Nem veszi figyelembe a traktor különleges változatait.

Ezen kívül homlokrakodó munkaeszközökhöz való pótalkatrész listák is rendelkezésre állnak.

Kezelési útmutatók a homlokrakodó munkaeszközeihez

A kezelési útmutatók a homlokrakodóhoz rendelkezésre álló munkaeszközöket írják le. A különböző munkaeszközökhöz különböző kezelési útmutatók állnak rendelkezésre:

- Nehéz alkalmazásokhoz való munkaeszközök kezelési útmutatója,
- Könnyű alkalmazásokhoz való univerzális munkaeszközök kezelési útmutatója,
- Speciális munkaeszközök kezelési útmutatója.

További dokumentumok

A fent említett útmutatók mellett szerelési és egyéb kezelési útmutatók, valamint más műszaki információk is léteznek, amelyek olyan speciális kiegészítő felszerelésekre vonatkoznak, amelyek nem szerepelnek a többi dokumentációban.



Ha a homlokrakodót vagy a homlokrakodóval felszerelt traktort továbbadja, kérjük, mellékelje valamennyi hozzátartozó dokumentációt! A következő tulajdonosnak is szüksége van információkra.

1.2 A kezelési útmutató használata és célja

Ez a kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz a STOLL Maschinenfabrik GmbH homlokrakodóinak biztonságos kezelésével, és kifogástalan, szakszerű és gazdaságos üzemével kapcsolatban. A homlokrakodó üzemeltetője és felhasználója számára készült, és segítséget nyújt a veszélyek és károk elkerüléséhez, az állásidők csökkentéséhez, valamint a homlokrakodó élettartamának megnöveléséhez.

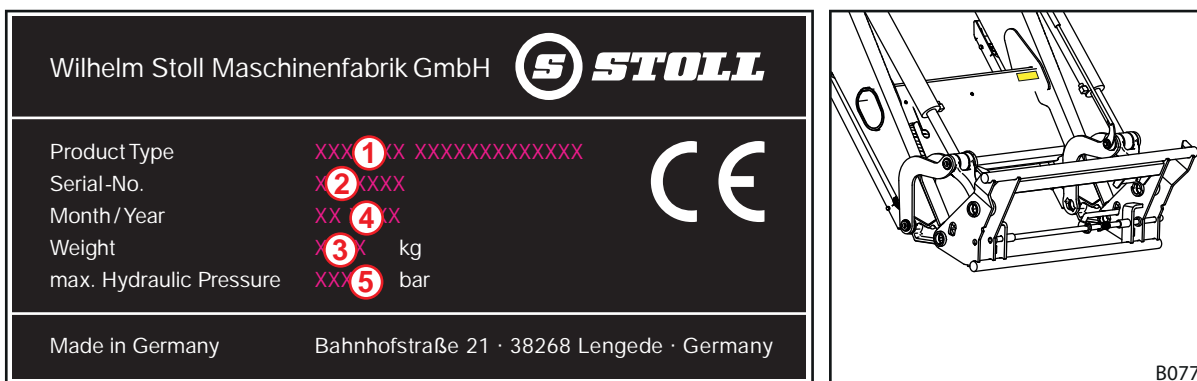
A homlokrakodó üzembe helyezése előtt el kell olvasni és meg kell érteni a kezelési útmutatót.

Az olvashatóság kedvéért a szövegben a STOLL Maschinenfabrik GmbH vállalatot „Stoll” megnevezéssel illetjük.

A kezelési útmutatót kifejezetten homlokrakodó típusokhoz állították össze, ezért speciálisan traktorra szabott felszereléseket csak bizonyos feltételek mellett vesz figyelembe.

1.3 Típustábla

A homlokrakodó típustáblával rendelkezik, ami a baloldali rúd hátoldalán, vagy a gémszerkezet keresztcsövén található.



Ábr. 1 A homlokrakodó típustáblája

Jelmagyarázat

- 1 A homlokrakodó típusa (pl. ProfilLine FZ 20 gémszerkezet)
- 2 Sorozatszám
- 3 Gyártási év
- 4 Súly
- 5 Megengedett hidraulikanyomás

1.4 A kezelési útmutató érvényessége

Ez a kezelési útmutató kizárólag a STOLL ProfilLine homlokrakodóra vonatkozik, amit a továbbiakban „homlokrakodó” elnevezéssel, vagy az „FS” vagy „FZ” különleges kiviteli-megjelöléssel illetünk. A homlokrakodó típusa a típustábláról ismerhető meg.

A kezelési útmutató összefoglalja a modellt valamennyi szerkezeti elemére és funkciójára vonatkozó tudnivalókat.

1.5 A dokumentumok megőrzése

A kezelési útmutató a gép része. A kezelési útmutatót, valamint a kapott további útmutatókat tartalmazó, teljes dokumentációt folyamatosan elérhető közelségben, biztonságosan, és szárazon, a járművön, vagy a járműben kell tartani. A homlokrakodó kölcsönbe adása, vagy eladása esetén a teljes dokumentációt is át kell adni.

1.6 Alkalmazandó további dokumentumok

A kezelési útmutató mellett az alábbi dokumentumokban foglaltakat is be kell tartani:

- A traktor kezelési útmutatója
- A megfelelő munkaeszközök kezelési útmutatója
- A megfelelő felszerelő-készlet szerelési útmutatója

A homlokrakodóval végzett munka és a szervizfeladatok során ezeket is be kell tartani:

- a biztonságos és szakszerű munkavégzés elismert szakmai szabályai,
- a balesetmegelőzéssel kapcsolatos jogszabályi előírások,
- az egészség és környezetvédelemmel kapcsolatos jogszabályi előírások,
- más országok hatályos előírásai,
- a műszaki fejlődés aktuális állásával kapcsolatos, fontos információk,
- a közúti közlekedés szabályai.

1.7 Kialakítási elemek

A kezelési útmutató szövege az alábbi, különféle szimbólumokat és jelzéseket tartalmazza:



Figyelmeztető szimbólumokat, amelyeket figyelmeztetésekben használnak, és amelyek a veszélynek megfelelő szintekkel rendelkeznek (lásd: 2 "Biztonság")







további információkat és tippeket

- Listapontok
- ➔ A kezelési szekvencia előfeltétele
- ✂ Szükséges szerszámok
- (1) Számozott kezelési lépés
- ✓ A művelet vagy a kezelési szekvencia eredménye
- számozatlan kezelési lépés

A szöveg ezen túlmenően stilizált idézőjeleket is használ. A könnyebb érthetőség kedvéért egyes ábrák példálózó jelleggel, egyszerűsítve jelennek meg, vagy a kiserelt alkatrészekkel megkönnyítik a megjelenítést és a magyarázatot.

- Az alábbiakat vegye figyelembe:
 - A részletes bemutatáshoz nincs minden esetben szükség szétszerelésre.
 - Eltérő rendelkezés hiányában az ábrák nem mutatnak be különféle kialakítási változatokat.
 - Az ábrák mindig a hozzájuk tartozó részletező szöveget mutatják be.
 - Az alábbi bemutatási szabályok és elemek vonatkoznak:

Megjelenés	Jelentés
	A sárga elemek az adott kezelési helyzetben releváns szerkezeti elemeket emelik ki.
	A részegységeket vagy szerkezeti elemeket tételszám jelzi. A tételszámokhoz ábránként magyarázó jelmagyarázat tartozik.
	A nagyító az egyes alkatrészek és részletek célzott megjelenítésére szolgál.
	A nyilak a mozgásirányra, vagy az elvégzendő műveletre utalnak.

1.8 A lábjegyzetek nomenklatúrája

A lábjegyzetek az alábbi paraméterekből állnak össze:

1234567 A12XYZ 0000001234 DE 123

1
2
3
4
5

Jelmagyarázat

- 1 Dokumentumszám (rendelési szám)
- 2 Az útmutató típusa
- 3 Belső rendszerszám
- 4 Nyelvi azonosító
- 5 Változat

2 Biztonság

2.1 A biztonsági tudnivalók és figyelmeztetések magyarázata

Az alapvető biztonsági tudnivalók olyan utasításokat tartalmaznak, amelyek a biztonságos használathoz, vagy a homlokrakodó biztonságos állapotának fenntartásához szükségesek.

A műveletre vonatkozó figyelmeztetések a maradvány-veszélyekre figyelmeztetnek és a veszélyes műveleti szekvenciák előtt állnak.

2.2 A figyelmeztetések megjelenése és felépítése

A figyelmeztetések műveletspecifikusak és az alábbi elvnek megfelelően épülnek fel:

VESZÉLY

A veszély fajtája és forrása!

A veszély fajtájával és forrásával kapcsolatos magyarázat!

- ▶ A veszély elhárításához szükséges intézkedések.

2.3 Veszély osztályozása, figyelmeztetésekkel

A figyelmeztetések a veszélynek megfelelően különféle fokozathoz tartoznak, és a hozzájuk tartozó jelzőszavakkal és figyelmeztető szimbólummal, az alábbiak szerint jelennek meg:

VESZÉLY

Közvetlen életveszély, vagy súlyos sérülések.

FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély, vagy súlyos sérülések.

VIGYÁZAT

Lehetséges könnyű sérülések

MEGJEGYZÉS

A készülék, vagy környezetének károsodása.

2.4 EK-megfelelőség

A STOLL homlokrakodó megfelel a gépekről szóló, 2006/42/EK irányelvnek.

2.5 Rendeltetésszerű használat

A ProfiLine homlokrakodó mező- és erdőgazdasági traktorokra felszerelhető eszköz, és kizárólag az alábbi célokra szolgál:

- traktorokra történő felszereléshez, a STOLL által engedélyezett felszerelőelemekkel,
- a STOLL által jóváhagyott munkaeszközökkel történő használat, amelyek az adott rakodási munkához megfelelnek (lásd 6.4 "munkaeszköz felvétele és lehelyezése" és a munkaeszköz üzemeltetési útmutatója),
- meghatározott határokon belüli felhasználás és üzemeltetés (lásd: 11 "Műszaki adatok"),
- vezetőüléssből történő használat.

A homlokrakodó kizárólag kifogástalan műszaki állapotban üzemeltethető. A biztonságot befolyásoló üzemzavarokat haladéktalanul, erre jogosult szakműhelyben ki kell javíttatni.

A homlokrakodót tilos olyan munkafolyamatokban és munkaeszközökkel használni, amelyeknél felemelt helyzetben a kezelőszemélyzet jelenlétére van szükség a rakomány közelében! Ezek a munkálatok csak akkor megengedettek, ha a homlokrakodó fel van szerelve egy leereszkedésgátlóval (4.8 "Leereszkedésgátló").

A homlokrakodót és a hozzátartozó munkaeszközöket nem szabad a traktorra szerelt más hidraulikus felszereléssel működtetni.

A rendeltetésszerű használatához tartozik még a kezelési útmutató., a megfelelő kiegészítő útmutatók, a vonatkozó további dokumentumok, valamint a biztonsági tudnivalók elolvasása és betartása is. Az üzembiztonság fenntartásához el kell végezni az előírt karbantartási munkákat, be kell tartani az időközöket és a karbantartási és ápolási feltételeket. Ettől eltérő, vagy ezen túlmutató használat rendeltetés-ellenesnek minősül.

Előre látható helytelen használat

Kerülni kell az alábbiakat:

- A traktor megengedett legnagyobb tengelyterhelésének és megengedett össztömegének túllépése
- A műszaki dokumentumokban és dokumentációkban megadott üzemi körülményeknek és feltételeknek nem megfelelő üzem
- Személyszállítás
- Olyan rakomány szállítása, amit nem a homlokrakodóval történő szállításra szántak
- Közúti forgalomban történő rakományszállítás
- Bizonytalan teher szállítása (pl. kőlapok)

2.6 Felhasználási határok

- Alábbi felhasználási körülményeket és követelményeket mindenképpen figyelembe kell venni:
- szsz. a traktor megfelelő üzeméhez szükséges hőmérséklet-tartományok (lásd: a traktor kezelési útmutatójában)
- a gumiabroncsok és a traktor első tengelyének terhelhetősége



2.7 Alapvető biztonsági tudnivalók

Az alapvető biztonsági tudnivalók tematikusan foglalják össze a biztonsági intézkedéseket, és azokat folyamatosan figyelembe kell venni. Ezen túlmenően ezek a tudnivalók figyelmeztetésként a kezelési útmutató megfelelő pontján is elhelyezésre kerülnek.

Alapvető veszélyek



Életveszély fenyeget az emberek homlokrakodóval történő felemelése vagy szállítása során. A homlokrakodó nincs felszerelve a munkakosarak alkalmazásához szükséges biztonsági berendezésekkel!

- A homlokrakodóval tilos személyeket felemelni vagy szállítani!

Mechanikai veszélyek



A váz kinyúló, ill. kiálló elemei és a gép mozgó alkatrészei miatt az alsó és felső végtagokat összezúzás- vagy tasztítás veszélye fenyegeti.

- A személyzetet ki kell oktatni a gép használatáéra, és a veszélyek helyére és jellegére.
- Mindenkit ki kell utasítani a veszély- és mozgás-zónából.
- A karbantartás során adott esetben megfelelő védőfelszerelést kell viselni..



A traktor, a homlokrakodó, valamint az eszközök előre nem látható mozgása életveszélyes összezúzás- és sérülésveszélyt jelent

- Az illetéktelen személyeket ki kell utasítani a gép hatóterületéről.
- Csak lesüllyesztett gémszerkezetenél vegye igénybe más személy segítségét akkor, ha nincs süllyesztés-biztosító.
- A berakodási munkáknál, valamint a homlokrakodó fel- és leszerelése során ügyeljen az egyenletes aljzatra, valamint a traktor stabilitására.
- A homlokrakodó csak a traktor vezetőüléséből kezelhető.
A traktor külső kezelőelemeivel tilos a homlokrakodót irányítani! Főleg a homlokemelő mű kezelőelemeivel tilos a homlokrakodót irányítani!
- A homlokrakodót csak egyetlen személy kezelheti!

Életveszélyes sérülésveszély fenyeget a megengedett legnagyobb terhelés, vagy a homlokrakodó szakszerűtlen használata esetén, amelynek során a homlokrakodó vagy szerkezeti elemei eltörhetnek.

- Vegye figyelembe a műszaki adatokban megadott terhelési határokat.
- Talajegyengetés vagy hóeltakarítás közben ne haladjon 10 km/h-nál nagyobb sebességgel.
- Dolgozni csak felszerelt és reteszelt munkaeszközzel szabad.
- Vegye figyelembe a gumibroncsok és a traktor első tengelyének terhelhetőségét.

Hidraulikus veszélyek



A nagy nyomás alatt kilépő hidraulikaolaj miatti sérülésveszély.

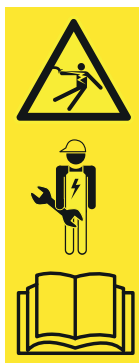
- Vegye figyelembe a gépen elhelyezett biztonsági matricát.
- Kioldás előtt ellenőrizze a hidraulikus csatlakozószerkezetek és vezetékek szivárgását.
- A zárt kezelőfülke nélküli traktorokra olajkilövellés elleni védelemmel rendelkező hidraulikatömlőket szereljen fel.



Összezúzásveszély fenyeget akkor, ha a hidraulikarendszer légzárványa miatt a gépalkatrészek ellenőrizetlenül mozognak.

- A hidraulikarendszeren történő munkavégzés előtt a berendezést nyomásmentessé kell tenni.
- Felcsatlakoztatás előtt tisztítsa meg a hidraulika csatlakozószerkezeteket és vezetékek.
- A karbantartási tervnek megfelelően, rendszeresen cseréljen hidraulikaolajat.

Villamossági veszélyek



A feszültség alatt álló gépalkatrészek érintése során áramütés fenyeget, pl. a traktor fedélzeti hálózatának rövidzárlata esetén.

- A villamossági berendezéseken kizárólag villamossági szerelő végezhet bekötési, vagy karbantartási munkát.
- Vegye figyelembe a traktor kezelési útmutatóját.



A kiemelt homlokrakodó magasfeszültségű vezetékkel való ütközésénél életveszély fenyeget.

- A homlokrakodót közúti közlekedésnél 4 m-nél jobban nem szabad kiemelni.
- Tartson biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől.
- Ismeretlen névleges feszültség esetén az elektromos vezetékektől tartson legalább 4 m-es távolságot!

Kibocsátások miatti veszélyek



A gép folyamatos normál üzemében a traktor és a hidraulikaberendezés zajszintje halláskárosodást okozhat.

- Mindig személyi hallásvédőt kell viselni.
- Vegye figyelembe a közúti közlekedésre és a gépek szabadban való üzemeltetésére vonatkozó előírásokat.



Veszélyek a csomagolás és a szállítás során



Összezúzás, beszorítás, vagy taszítás miatti sérülésveszély fenyeget akkor, ha a homlokrakodó felborul, vagy megbillen, illetve ha az emelőeszköz lezuhan.

- Az előkészítő munkák során mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A segítséget nyújtó személyeket ki kell utasítani a homlokrakodó alatti, közvetlen veszélyzónából.



Balesetveszély fenyeget a homlokrakodó szállítása során, ha az nincs megfelelően berakodva és biztosítva.

- A homlokrakodót megfelelően biztosítva kell szállítani.

Veszélyek az üzembe helyezést megelőző szerelésnél



Sérülésveszély fenyeget a nehéz gépalkatrészek, valamint a homlokrakodó nehezen kezelhető részegységeinek emelése és kezelése során.

- A nehéz és nehezen kezelhető gépalkatrészeket csak másik személy segítségével emelje meg.
- A hátsérüléseket megfelelő emeléssel kerülheti el.

Veszélyek a homlokrakodó fel- és leszerelésénél



Sérülésveszély fenyeget akkor, ha a homlokrakodó a fel- vagy leszerelésnél megbillen, vagy a leállított homlokrakodó a stabilitás hiánya miatt felborul.

- Ügyeljen a homlokrakodó és a traktor stabilitására.
- Vegye figyelembe a homlokrakodó megfelelő fel- és leszerelésére vonatkozó, jelen kezelési útmutatóban foglalt sorrendet.
- Ellenőrizze a homlokrakodó megfelelő reteszelését.



A homlokrakodó leállítására szolgáló támaszok kezelése során a testrészek összezúzódnak, különösen egyenetlen talajon.

- Vegye figyelembe a támaszok megfelelő kezelésére vonatkozó, jelen kezelési útmutatóban foglalt sorrendet.

Veszélyek a munkaeszközök felvétele és lehelyezése során



A munkaeszközök lesüllyedése, vagy a homlokrakodó ellenőrizetken lesüllyesztése miatt életveszély fenyeget, ha nem megfelelő munkaeszközt használnak, vagy a használt munkaeszköz túlterhelt.

- Használat előtt ellenőrizze a munkaeszközök megfelelőségét.
- A munkaeszköz ismételt felhelyezésével a talajon ellenőrizze a munkaeszköz reteszelését.
- A rögzítő mechanizmus vizuális ellenőrzése.
- A hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus csak 1,5 m magasságig végezhető.
- A munka megkezdése előtt, egyszeri alkalommal, teher nélkül ellenőrizze a munkaeszköz megfelelő működését.

Veszélyek a berakodási munkáknál



Sérülés- és életveszély fenyeget akkor, ha akkor rakodnak és szállítanak terhet, amikor a homlokrakodót egyoldalasan vezetik, a terhet túl magasra emelik a kezelési pont fölé, vagy alkalmatlan munkaeszközt használnak.

- Ha nem áll rendelkezésre, akkor a BetrSichV alapján szereltesse fel fülkét, és / vagy FOPS/ROPS egységet.
- Ha nincs kabin és biztonsági berendezés, akkor soha ne emeljen terhet a kezelési pont fölé.
- Csak olyan megfelelő munkaeszközt használjon, melynél pl. kizárt a kezelőhelyre való visszagurulás és leesés.



Veszélyek a homlokrakodó üzeménél

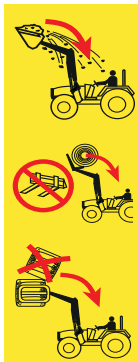


Ha lejtőn dolgozik, kanyarodás közben, indulásnál, a hátsó tengely túl alacsony terhelése, valamint a rakomány rézsútos megközelítése esetén a traktor felborulása miatt súlyos sérülés-, illetve életveszély áll fenn.

Különösen nagy a kockázat a magasra emelt homlokrakodóknál, a túl magasra került súlypont miatt.

- Lejtős területen különösen óvatosan haladjon. Lejtőre merőlegesen soha ne közlekedjen felemelt teherrel!
 - Ügyeljen a kellően egyenletes aljzatra.
 - Kanyarban csökkentse le a sebességet és süllyessze le a terhet.
 - A magasra felemelt és teljesen megtöltött homlokrakodóval soha nem szabad lökés-szerűen indulni.
 - A traktor megengedett legnagyobb terhelésének figyelembe vétele és betartása.
 - A homlokrakodóval történő munkavégzés során mindig használjon ellensúlyt a traktor hátulján.
 - Instabilitás vagy megbillenés észlelése esetén a homlokrakodót mindig süllyessze le és maradjon a vezetőfülkében.
 - Egyenesen járjon fel a berakodni kívánt termékre, és a rakományra való bejárásnál nem kormányozzon.
 - Használjon biztonsági övet.
 - A fékpedálok összekapcsolása.
 - Az első tengely rugózásának kikapcsolása.
 - Az állítható nyomtávú traktorok esetén: a lehető legnagyobb nyomtáv beállítása.
- A közúti közlekedésnél a kezelőt súlyos sérülések veszélye, és életveszély fenyegeti akkor, ha a traktort és a homlokrakodót megfelelően nem készítik fel a közúti közlekedésre, és így üzemeltetik.
- A közúti járatást rakomány nélkül végezze.
 - A közúti közlekedés előtt kapcsolja ki a hidraulikaberendezést és reteszelve le.
 - Homlokrakodó megemlése.

A lezuhanó teher miatti veszélyek



Életveszély fenyeget a megemelt teher miatt, ami a vezetőülésbe eshet. Raklapok vagy bálák emelésénél rendkívül nagy a veszély a vezetőfülke felett, illetve a lejtős területen végzett munka közben. A szokványos védőrendszerek (a ROPS borulás elleni védelem, illetve a leeső tárgyak ellen védő szerkezet FOPS) nem biztosítanak teljes védelmet!

- A lejtőn végzett munkánál kisebb teherrel dolgozzon és engedje lejjebb a munkaeszközt!
- Ellenőrizze a munkaeszköz-dőlést. A munkaeszközt ne billentse túlságosan befelé.
- Használjon olyan munkaeszközöket, amelyek szerkezete megakadályozza a terhek rázuhanását vezetőülésre.
- Darabáru rakodásához csak az erre előírt munkaeszközöket használja (pl. bálamegfogót a bálákhoz, raklapvillát a raklapokhoz)
- A raklapokat vagy bálákat egyesével emelje fel. Soha ne helyezzen egymásra több terhet, mivel a felül lévő teher a vezetőülésre zuhanhat.
- A párhuzamvezetés nélküli homlokrakodóknál a dőlésszög növekedését emelés közben a munkaeszköz kifelé billentésével kell kompenzálni.
- Kezelőfülke vagy 4-oszlopos borulás elleni védelem nélküli traktoroknál a nagyobb terheket, főleg a bálákat, ne emelje a gémszerkezeti forgópont fölé!
- Figyelje a rakományt emelés közben. A rakományt tolatás közben ne emelje.

Veszélyek a karbantartás során

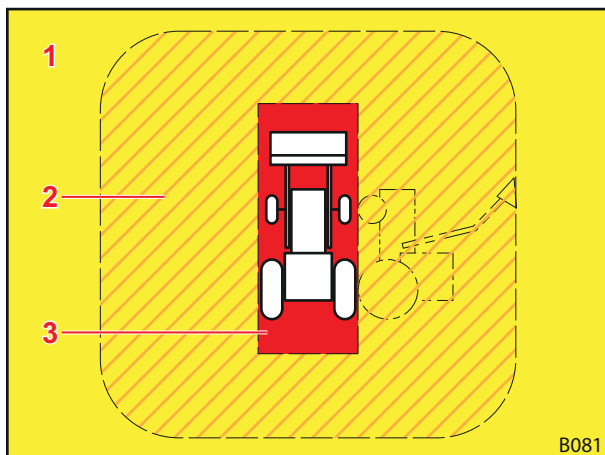


A szakszerűtlenül elvégzett karbantartást (ápolás és tisztítás, karbantartás, helyreállítás) hátrányosan befolyásolja a homlokrakodó biztonságát.

- Rendszeresen ellenőrizze a homlokrakodó hiányosságait.
- A felszerelt elemeket (konzolok) rendszeresen ellenőrizze sérülések (repedés) tekintetében.
- A gondozási és tisztítási feladatokat megfelelően el kell végezni.
- A helyreállítási feladatokat csak felhatalmazott szakszemélyzet végezheti el.

2.8 Veszélyzónák

A homlokrakodón és -ban az alábbi, fokozott veszéllyel járó területek vannak, amelyek a kezelő vagy más személyek biztonságát veszélyezteti:



Jelmagyarázat

- 1 Munkaterület (sárga)
- 2 Külső veszélyzóna (az ábrán narancssárgára vonalkázva)
- 3 Belső veszélyzóna (piros)

Veszélyzóna	Leírás	Veszélyek
Munkaterület	A homlokrakodóval szerelt traktor teljes, lehetséges mozgástartománya, a rakodási munka során.	<ul style="list-style-type: none"> ● A munkaterületen tartózkodók nagy kockázatot vállalnak.
Külső veszélyzóna	A traktor és a homlokrakodó teljes hatásterülete, valamint az a terület, ahol a traktor, vagy a homlokrakodó baleset esetén megbillenhet.	<ul style="list-style-type: none"> ● A traktor felborulása vagy a rakomány lezuhanása esetén emberek súlyosan megsérülhetnek.
Belső veszélyzóna	A traktoron és a homlokrakodón, valamint a körülötte lévő tartomány, különösen a traktorkerekek közötti, közvetlenül a traktor előtti és mögötti, valamint a homlokrakodón és alatta lévő terület.	<ul style="list-style-type: none"> ● Emberek szorulhatnak be a traktorkerekek közé. ● Az embereket a traktorvezető nem látja és elüti. ● A mozgatható gépalkatrészek ellenőrizetlenül mozognak, melynek során az emberek becsípődhetnek és megsérülhetnek.

➤ Veszélyzónák figyelembe vétele és az illetéktelenek kiutasítása ebből a tartományból.

2.9 Védőberendezések

Kialakítástól függően a homlokrakodó az alábbi védő-, ill. biztonsági berendezésekkel rendelkezik:

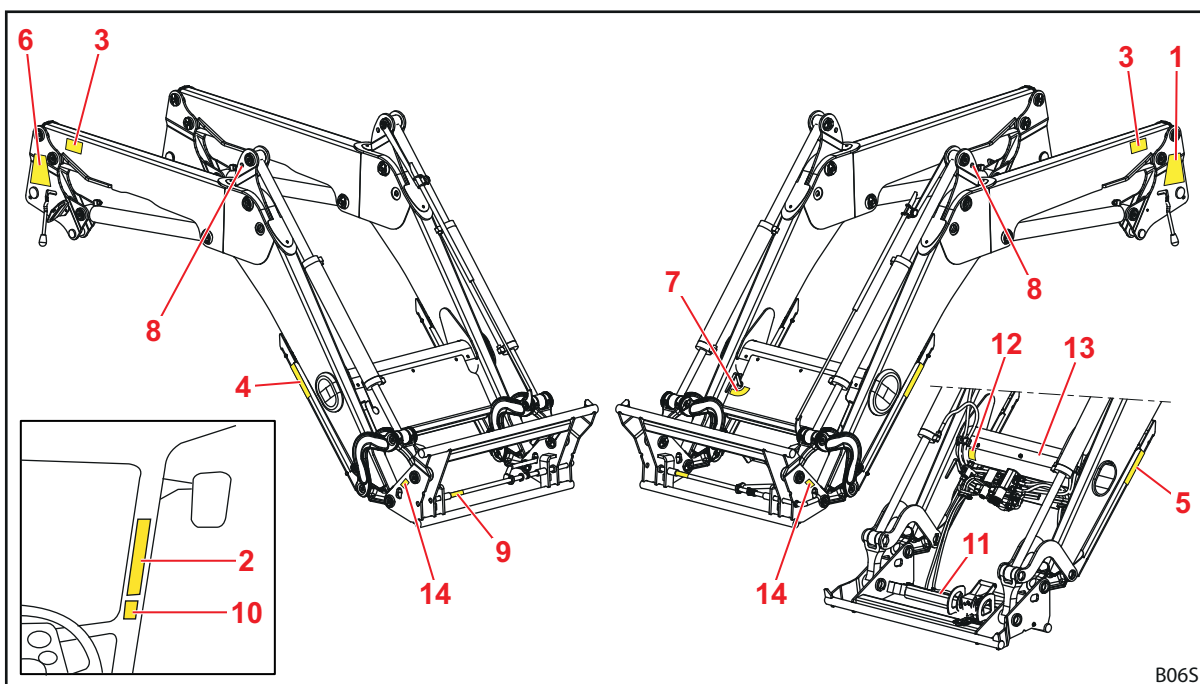
Védő-/biztonsági berendezés	Funkció
Biztonsági matricák	Biztonsági matrica figyelmeztet a veszélyes pontokon fenyegető veszélyre (lásd: 2.10 "Biztonsági matricák" fejj.).
Leereszkedésgátló	A süllyesztőszerkezet megakadályozza a homlokrakodó munkavégzés alatti akaratlan lesüllyedését olyan munka során, ahol egy másik személy is szükséges a homlokrakodó munka, ill. veszélyzónájában (lásd: 4.8 "Leereszkedésgátló" fejj.).

2.10 Biztonsági matricák

A biztonsági matricák a veszélyes helyeken fenyegető veszélyekre hívják fel a figyelmet és fontos részei a homlokrakodó biztonsági felszerelésének.

- Tisztítsa meg a piszkos biztonsági matricákat.
- Cserélje ki a sérült, vagy felismerhetetlen biztonsági matricát (lásd: 10.1 "Pótalkatrészek" feje.).
- Az új alkatrészeket adott esetben lássa el megfelelő biztonsági matricával.

Biztonsági matricák elhelyezkedése a homlokrakodón



Ábr. 2 Homlokrakodó FZ (példálózó ábra)

Jelmagyarázat

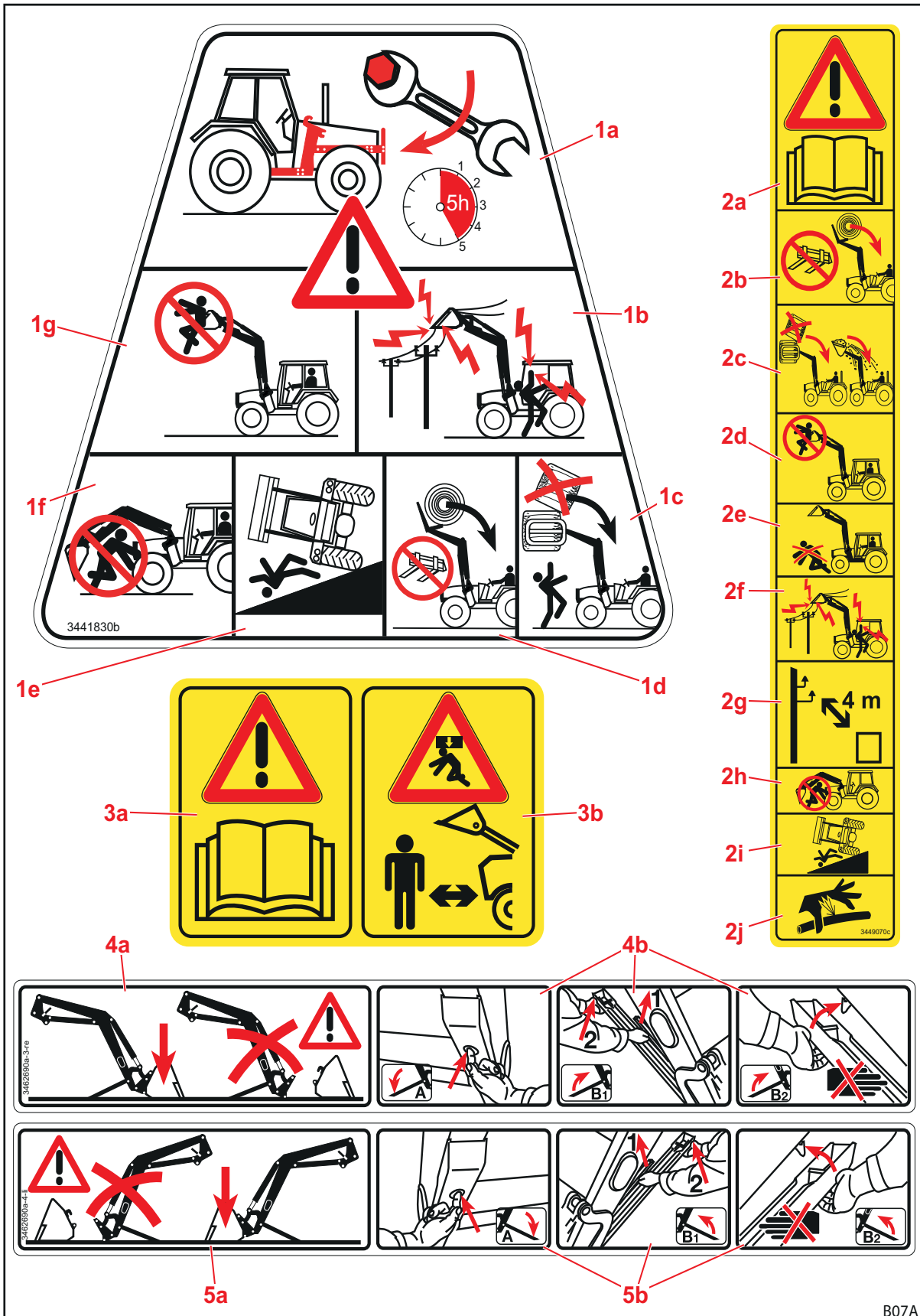
- 1 Biztonsági utasítások, bal oldali csatlakozókonzolon.
- 2 Biztonsági tudnivalók a traktor vezetőfülkéjén
- 3 Biztonsági utasítások a bal- és jobb oldali gémszerkezeten
- 4 Biztonsági utasítások a jobboldali támaszon
- 5 Biztonsági utasítások a baloldali támaszon
- 6 A homlokrakodó fel- és leszerelési tudnivalói a jobboldali oszlopon
- 7 A Comfort-Drive kezelésével kapcsolatos tudnivalók, a keresztcsövön
- 8 Daruzásra való figyelmeztetés, a horog furata fölött, alatt vagy mellett (az FZ homlokrakodóknál a fordítóháromszögön, az FS homlokrakodóknál a vázon).
- 9 A biztonságos munkaeszköz-rögzítő mechanizmus matricája a reteszelőcsatlakozón
- 10 Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal kapcsolatos biztonsági tudnivaló, a vezetőfülkében (opcionális)
- 11 Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal kapcsolatos biztonsági tudnivaló, a takarólemezén (opcionális)
- 12 A nyomólajjal kapcsolatos biztonsági tudnivalók, a burkolat alatt, a keresztcsövön (opcionális)
- 13 A nyomástárolóval kapcsolatos biztonsági tudnivalók, a tárolón, a keresztcsövön (opcionális)
- 14 Biztonsági utasítások, homlokrakodó gémszerkezet munkaterületén, a csatlakozó-kereten, bal- és jobb oldalon



A biztonsági matricák leírása

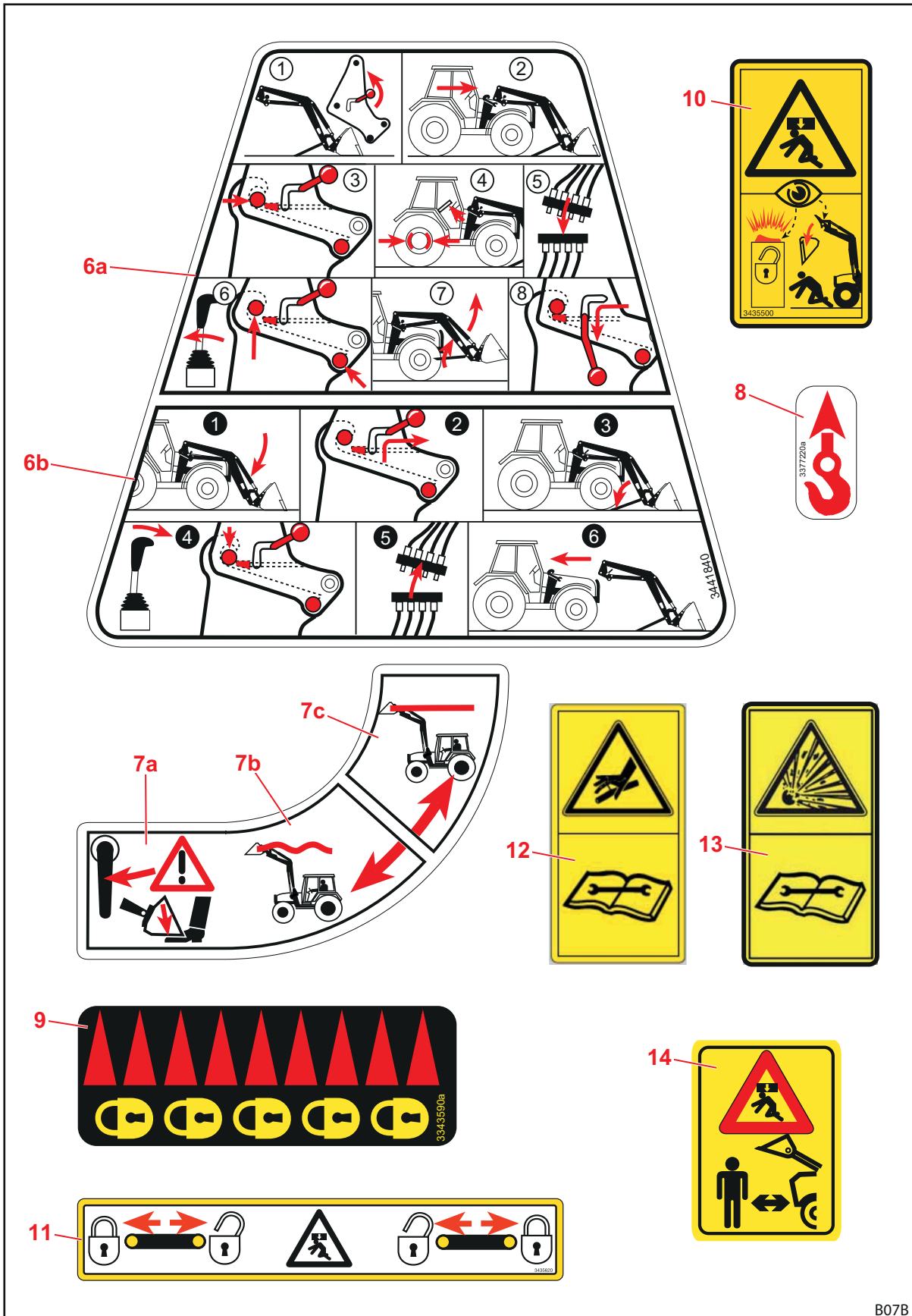


A számozás megfelel a homlokrakodó-pozíciónak (lásd: "Biztonsági matricák elhelyezkedése a homlokrakodón" fej.).



Ábr. 3 Biztonsági matrica, 1-5 pozíció

Pozíció	Leírás
1a	A felszerelés minden rögzítő csavarját húzza meg az első 5 üzemóra után.
1b	Tartson biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől.
1c	Több terhet nem szabad egymás fölé helyezni.
1d	A teher lezuhanásának megelőzése érdekében csak megfelelő szerszámot szabad használni.
1e	Felemelt homlokrakodóval fokozott borulás veszély.
1f	Megemelt homlokrakodó alatt senki sem tartózkodhat
1g	A homlokrakodóval tilos embereket felemelni vagy szállítani.
2a	Tartsa be a kezelési útmutatót.
2b	A teher lezuhanásának megelőzése érdekében csak megfelelő szerszámot szabad használni.
2c	Több terhet nem szabad egymás fölé helyezni. Tartsa be a munkaeszköz-dőlést.
2d	A homlokrakodóval tilos embereket felemelni vagy szállítani.
2e	A homlokrakodó munkaterületén senki sem tartózkodhat.
2f	Tartson biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől.
2g	Tartson legalább 4 m távolságot a nagyfeszültségű elektromos vezetékektől.
2h	Megemelt homlokrakodó alatt senki sem tartózkodhat
2i	Felemelt homlokrakodóval fokozott borulás veszély.
2j	Vigyázzon a magas nyomáson kilépő hidraulikaolajra,
3a	Tartsa be a kezelési útmutatót.
3b	A homlokrakodó munkaterületén senki sem tartózkodhat. A lezuhanó terhek miatti potenciális veszély.
4a	A homlokrakodót csak min. 70 kg tömegű, felszerelt munkaeszkővel állítsa le.
4b	A támasztólábak kihajtásának eljárásmenete.
5a	A homlokrakodót csak min. 70 kg tömegű, felszerelt munkaeszkővel állítsa le
5b	A támasztólábak kihajtásának eljárásmenete.



Ábr. 4 Biztonsági matrica, 6-13 pozíció

B07B

Pozíció	Leírás
6a	A homlokrakodó csatlakoztatási útmutatója
6b	A homlokrakodó leszerelési útmutatója.
7a	A Comfort-Drive bekapcsolásával leereszkedik a homlokrakodó.
7b	A Comfort-Drive bekapcsolási karhelyzete.
7c	A Comfort-Drive kikapcsolási karhelyzete.
8	Rögzítési pontok a homlokrakodó daruzásához.
9	A mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus reteszelt helyzetének jelzése.
10	Legyen óvatos a hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus használata során és ügyeljen a homlokrakodó közelében tartózkodó személyekre.
11	Csaphelyzet a hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmusnál.
12	A hidraulikus berendezés olajnyomás alatt áll, a kiszerelet, és javítást csak a nyomásmentesítést követően, és a szerelési útmutatónak, vagy a traktor kezelési útmutatójának megfelelően szabad elvégezni.
13	A nyomástároló gáz- vagy olajnyomás alatt áll. A kiszerelet és javítást csak a szerelési útmutató utasításainak megfelelően szabad elvégezni.
14	A homlokrakodó munkaterületén senki sem tartózkodhat. A lezuhanó terhek miatti potenciális veszély.

2.11 Személlyel kapcsolatos követelmények

A kezelési útmutató az alábbi személyeket különbözteti meg:

- Üzemeltető
- Szakszemélyzet
- Szakember

Minden személyi körnek el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési útmutatót. A táblázat a további, megfelelő képzettségeket, illetve jogosultságokat sorolja fel.

Személyzet	Képzettség/felelősség
Üzemeltető	<ul style="list-style-type: none"> • felelős a homlokrakodó megfelelő üzeméért • a szakszemélyzetet kioktatja a homlokrakodó megfelelő használatára • gondoskodik arról, hogy a homlokrakodót szakműhelyben rendszeresen ellenőrizték és karbantartsák
Szakszemélyzet	<ul style="list-style-type: none"> • felelős a homlokrakodó megfelelő üzeméért • fizikailag alkalmas a homlokrakodó és a traktor irányítására • gondoskodik arról, hogy a homlokrakodót szakműhelyben rendszeresen szervizeljék • ismeri a közúti közlekedés releváns szabályait • rendelkezik az előírt vezetői engedéllyel • tisztában van a traktor biztonságos vezetésével
Szakember	<ul style="list-style-type: none"> • elvégzi a karbantartási feladatokat (szervizelés és helyreállítás) • olyan elismert szakképzettséggel, vagy szakismerettel rendelkezik, amelyek a fennálló előírások, szabályok és irányelvek figyelembe vétele tekintetében meghatározóak



A gép villamossági részegységein elvégzendő munkafeladatokat kizárólag villamossági szakember végezheti el, a villamossági szabályok betartásával.

A hegesztési feladatokat kizárólag felhatalmazott szerviz végezheti el.

2.12 Követendő magatartás vészhelyzetben

- A vészhelyzetben fenyegető további károk elkerülése érdekében az alábbi munkafeladatokat kell elvégezni:
 - (1) A baleseti helyszínt megfelelően le kell biztosítani.
 - (2) Elsősegélynyújtás (szükség szerint).
 - (3) Mentők értesítése, a helyzet rövid és tárgyyszerű leírása. Várakozás a feltett kérdésekre
 - (4) Munkaadó, ill. üzemeltető értesítése.
- A homlokrakodós traktor megbillenése vagy felborulása esetén az alábbiakat kell figyelembe venni:
 - (1) Teher lesüllyesztése.
 - (2) A szakképzett segítség megérkezéséig maradjon a fülkében.

Követendő magatartás az áram átütésénél

Az elektromos szabadvezetékek közelében az áram könnyen átüthet, ennek során a traktor külső felületét magas elektromos feszültség érheti. Ennek során talaj és a gép között nagy feszültségkülönbség jön létre.

Áram átütése esetén:

- Ne hagyja el a vezetőfülkét.
- Ne érjen a fém alkatrészekhez.
- Ne hozzon létre elektromos kapcsolatot a földdel.
- A gép körül állókat figyelmeztesse és ne engedje, hogy közelebb lépjenek.
- Intézkedjen az áram lekapcsolása iránt.
- Várjon a profi mentők segítségére.

Ha pl. fenyegető tűzveszély miatt mégis el kell hagyni a vezetőfülkét:

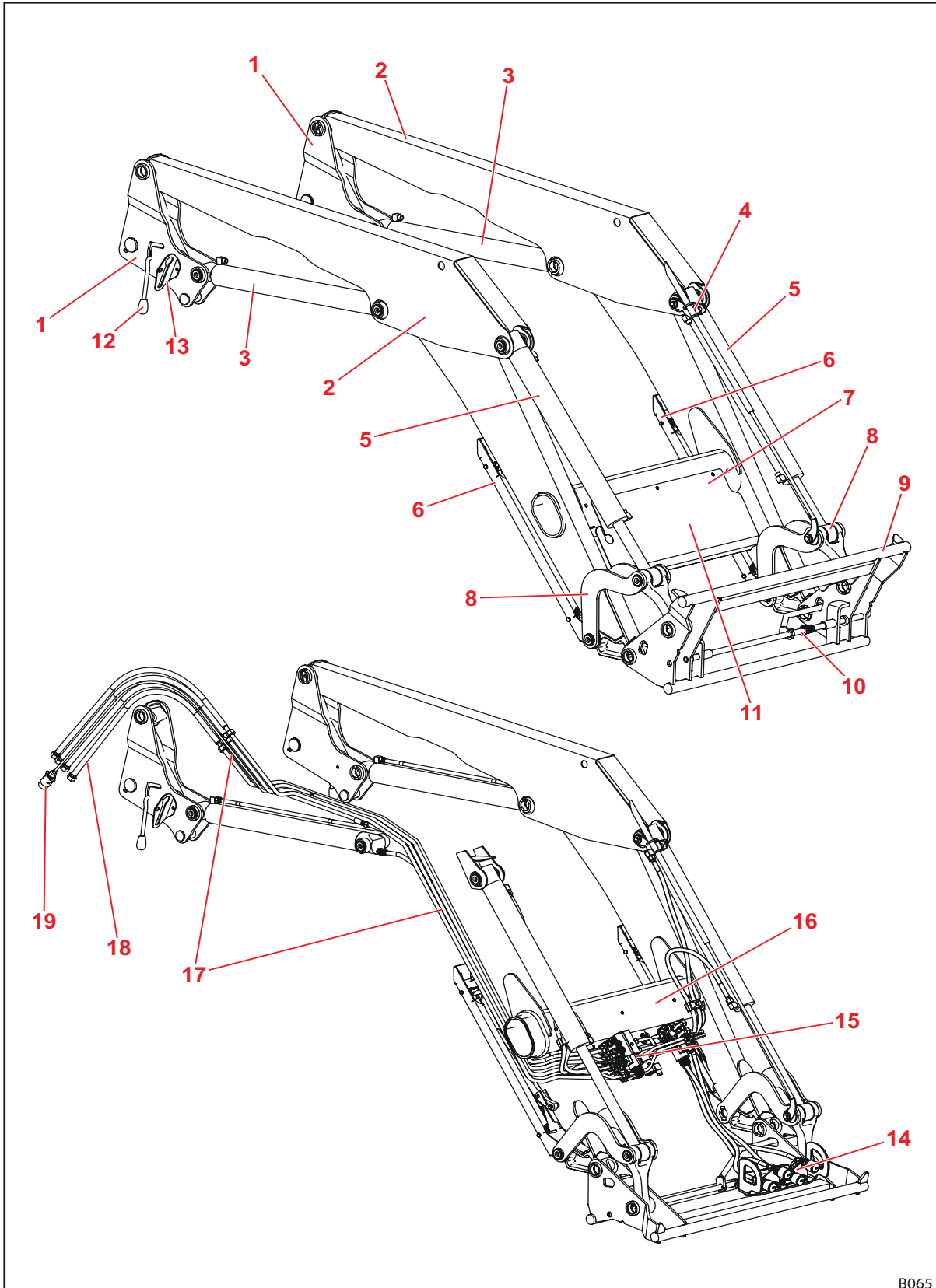
- Ugorjon félre a traktortól, és ne érintse meg.
- Kis lépésekkel távolodjon el a traktortól.



3 Felépítés

3.1 Az FS homlokrakodó felépítése

Az FS homlokrakodó az alábbi fő részekből áll:



B065

Ábr. 5 FS homlokrakodó

Jelmagyarázat

- 1 Csatlakozókonzolk („drive-in“ rendszer)
- 2 Gémszerkezet (alapváz)
- 3 Emelő munkahenger: Hidraulikus munkahenger emeléshez és süllyesztéshez
- 4 Munkaeszköz-pozíció kijelző felső tartója
- 5 Eszközmozgató munkahenger: Hidraulikus munkahenger kifelé és befelé billentéshez (differenciál munkahenger)
- 6 Támasztólábak
- 7 Típusábra
- 8 Kibillentő/bebillentő kar mechanizmusa
- 9 Euro csatlakozókeret (munkaeszköztartó)
- 10 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus
- 11 Hidraulika- és villamos elosztó, valamint kiegészítő felszerelések burkolata
- 12 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus
- 13 Csatlakozótartó
- 14 Hidraulikus csatlakozók a 3. és 4. hidraulikakörhöz (opcionális)
- 15 Hidraulika- és villamos elosztó, kiegészítő felszerelések szelepei
- 16 Keresztcső
- 17 Hidraulika csövek
- 18 Traktor hidraulika tömlők (csatlakozó a felfogató konzolon)
- 19 Csatlakozókábel (opcionális, különböző kivitelek léteznek)

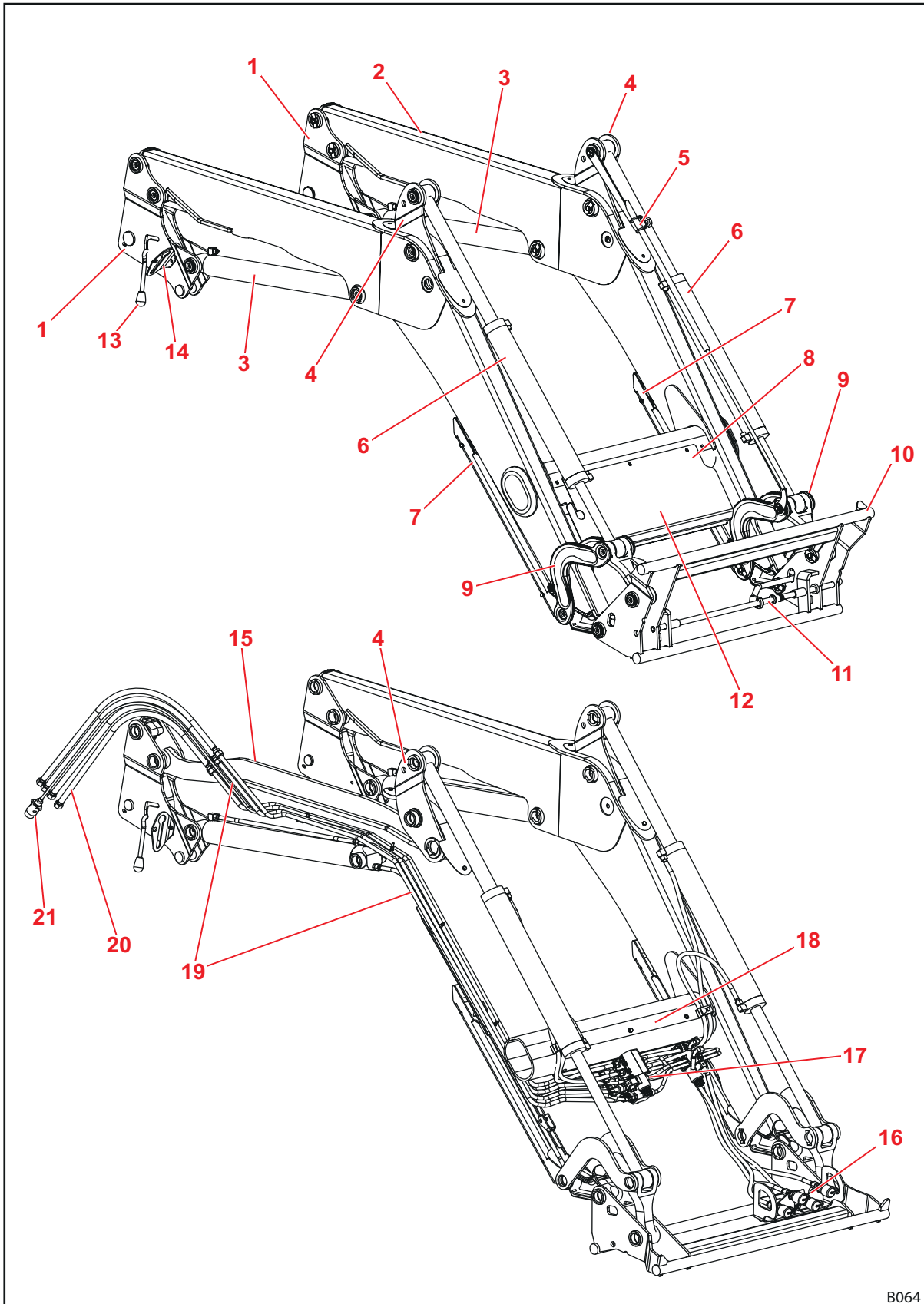


Építési méreteket lásd: 11 "Műszaki adatok".
fej.



3.2 Az FZ homlokrakodó felépítése

Az FZ homlokrakodó további párhuzamos reteszeléssel rendelkezik, és az alábbi fő részegységekből áll:



B064

Ábr. 6 FZ homlokrakodó

**Jelmagyarázat**

- 1 Csatlakozókonozlok („drive-in“ rendszer)
- 2 Gémszerkezet (alapváz)
- 3 Emelő munkahenger: Hidraulikus munkahenger emeléshez és süllyesztéshez
- 4 A párhuzamvezetés fordítóháromszöge
- 5 Munkaeszköz-pozíció kijelző
- 6 Eszközmozgató munkahenger: Hidraulikus munkahenger kifelé és befelé billentéshez (szinkronizált munkahenger)
- 7 Támasztólábak
- 8 Típus tábla
- 9 Kibillentő/bebillentő kar mechanizmusa
- 10 Euro csatlakozókeret (munkaeszköztartó)
- 11 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus
- 12 Hidraulika- és villamos elosztó, valamint kiegészítő felszerelések burkolata
- 13 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus
- 14 Csatlakozótartó
- 15 A párhuzamvezetés vezérlőrudazata
- 16 Hidraulikus csatlakozók a 3. és 4. hidraulikakörhöz (opcionális)
- 17 Hidraulika- és villamos elosztó, kiegészítő felszerelések szelepei
- 18 Keresztcső
- 19 Hidraulika csövek
- 20 Traktor hidraulika tömlők (csatlakozó a felfogató konzolon)
- 21 Csatlakozókábel (opcionális, különböző kivitelek léteznek)



Építési méreteket lásd: 11 "Műszaki adatok".
fej.



3.3 Kiviteli változatok

A táblázat az FS és FZ homlokrakodó eltérő kialakítási változatait mutatja:

Felszerelés	Homlokrakodó			
	FZ	FZ-L	FS	FS gyorsjárat
Alapfelszerelés				
Párhuzamvezetés (mechanikus)	●	●	—	—
Csatlakozókeret				
Euro	●	●	●	●
SMS	○	○	○	○
Skid-Steer	○	○	○	○
Euro-MX kombinált keret	○	○	○	○
Euro-SMS kombinált keret	○	○	○	○
Euro-Alö 3-as típusú kombinált keret	○	○	○	○
munkaeszköz reteszelését				
mechanikus	●	●	●	●
hidraulikus	○	○ ¹	○	○
Hidraulikus és villamos csatlakozók				
4 dugós csatlakozó	●	●	●	●
7 pólusú elektromos dugaszoló csatlakozó	○	●	○	●
Hydro-Fix hidraulikus gyorscsatlakozó	○	○	○	○
Hydro-Fix gyorscsatlakozó hidraulikához és villamossághoz	○	○	○	○
Traktor-specifikus multi csatlakozó	(○)	(○)	(○)	(○)
Kiegészítő funkciók				
Comfort-Drive (mechanikus működtetésű)	○	○ ¹	○	○
Comfort-Drive (elektromos működtetésű)	○	○	○	○
3. hidraulikakör ²	○	○ ¹	○	○
4. hidraulikakör ²	○	○	○	○
Ürítés gyorsjáratban	—	—	—	●
Gyorsürítés	—	●	—	—
Return-To-Level (nívóautomatika)	—	●	—	—
Kamerarendszer	○	○ ¹	○	○

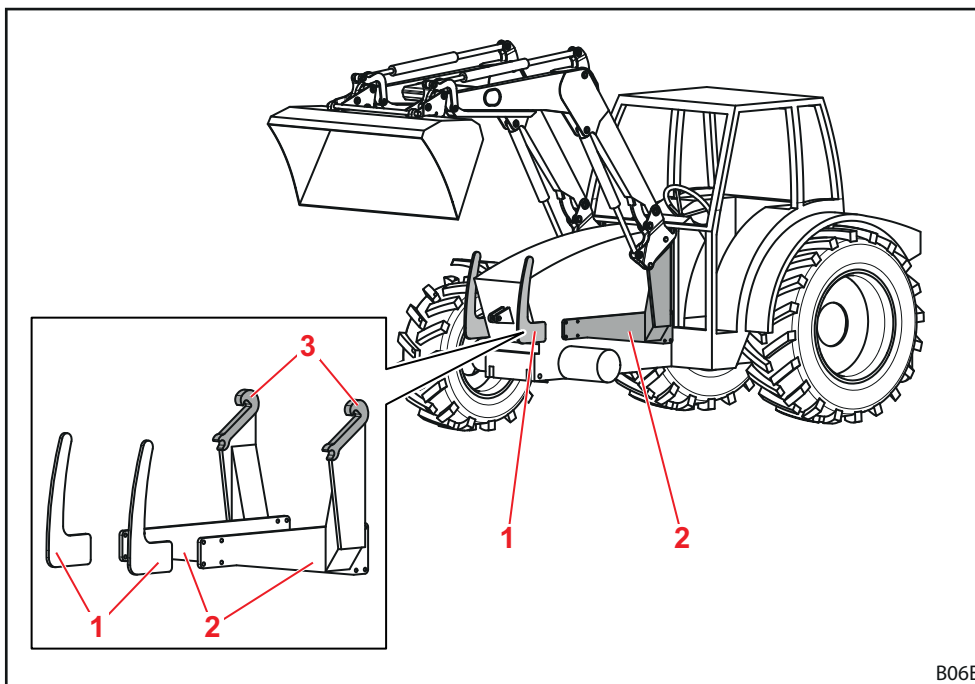
● = széria, ○ = opcionális, — = nem áll rendelkezésre, () = nem minden traktornál

¹ FZ 100 szériafelszerelése

² tetszés szerint menetes-, dugós- vagy gyorscsatlakozóval

3.4 Rögzítés a traktorra

A homlokrakodó a traktorra csatlakoztató készlettel kerül felrögzítésre. A felszerelő készlet az alábbi részegységekből áll össze:



Ábr. 7 Traktor felszerelő készlete

Jelmagyarázat

- 1 Mellső védelem, bal és jobb
- 2 Felfogató konzolok, bal és jobb
- 3 Tartók/fogóhorog

A szerkezeti elemek mindig a traktorra szerelve maradnak. Traktortípustól függően különböző kinézettel rendelkeznek.

- Vegye figyelembe a felszerelő-készlet szerelési útmutatóját.
- Vegye figyelembe a traktor irataiba bejegyzett, módosult önsúly-értékeket.



A felszerelőkészlet szerelésére kizárólag erre jogosult szakműhelyben kerülhet sor.

3.5 Csatlakozókeret

A csatlakozókeret a homlokrakodó elválaszthatatlan része. A különféle típusokat az ehhez a típushoz tartozó, szabványos munkaeszközök felvételére tervezték és alakították ki.

Az FS és FZ 8 - 80.1 homlokrakodókhoz alapvetően az alábbi csatlakozókeretek állnak rendelkezésre:

- Euro-csatlakozókeret
- SMS csatlakozókeret
- Kombinált csatlakozókeret, Euro-SMS
- Kombinált csatlakozókeret, Euro-Alő³
- Kombinált csatlakozókeret, Euro-FR
- Skid-Steer csatlakozókeret:

Alapkitelben a csatlakozókeretek mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal rendelkeznek, opcionálisan azonban hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal is fel lehet szerelni azokat (lásd: 4.1 "munkaeszköz reteszelését" fejj.).

Az FZ 100 homlokrakodóhoz olyan megerősített Euro-csatlakozókeret is kapható, ami minden esetben hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal rendelkezik.



Az alábbi rész a munkaeszköz nélküli csatlakozókeretet mutatja be.

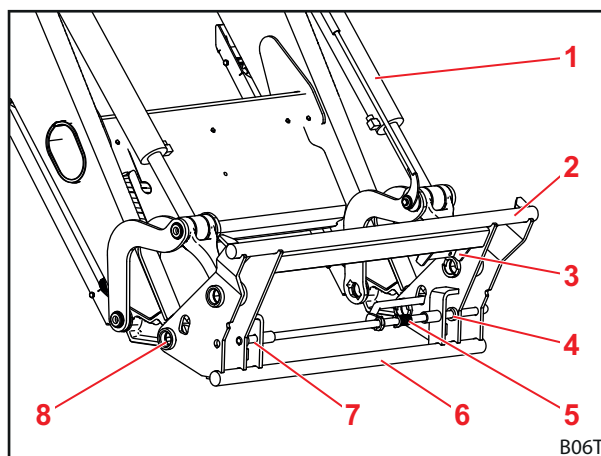
3.5.1 Euro-csatlakozókeret

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – FZ 80.1 homlokrakodókra kerülnek beszerelésre.

Az Euro-szabványnak megfelelő munkaeszközök felvételére kerültek kialakításra.

A csatlakozókeretet munkaeszköz-mozgató henger dönti el forgáspontja körül.

A tartóra opcionálisan fel lehet szerelni a 3. és 4. vezérlőkör csatlakozószerkezeteit is (lásd: 4.9.1 "Külön vezérlőkörök" fejj.).



Ábr. 8 Euro-csatlakozókeret

Jelmagyarázat

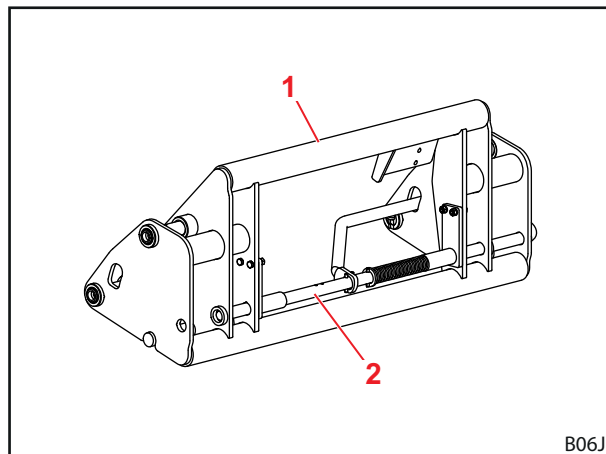
- 1 Munkaeszköz-mozgató henger
- 2 Felső kereszttrúd
- 3 Tartóegység, hidraulikus csatlakozókkal, a 3./4. vezérlőkörhöz
- 4 Baloldali befogó
- 5 Rugó
- 6 Alsó kereszttrúd
- 7 Jobboldali befogó
- 8 Forgáspont

3.5.2 SMS csatlakozókeret

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – FZ 80.1 homlokrakodókra kerülnek beszerelésre.

A munkaeszköz a horgaival be van akasztva a felső keresztrúdra, és a rögzítő mechanizmus biztosítja.

A működési elv hasonlít az Euro-csatlakozókerethez.



Ábr. 9 SMS-csatlakozókeret

Jelmagyarázat

- 1 Felső keresztrúd
- 2 Rögzítő mechanizmus

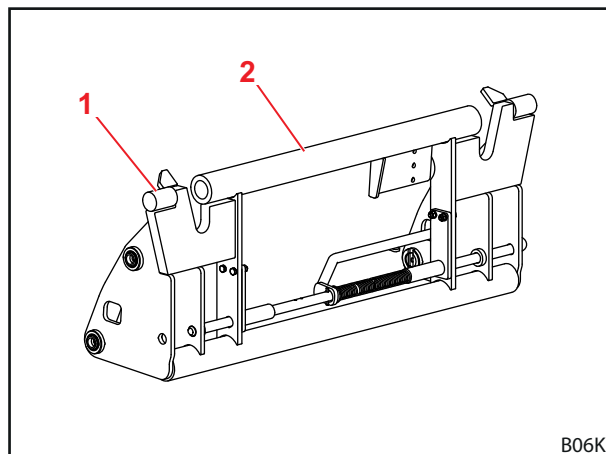
3.5.3 Kombinált csatlakozókeret, Euro-SMS

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – FZ 80.1 homlokrakodókra kerülnek beszerelésre.

Az Euro-szabványnak, valamint az SMS szabványnak megfelelő munkaeszközök felvételére kerültek kialakításra.

Az Euro-munkaeszközök a külső csapszegre kerülnek beakasztásra. Az SMS-munkaeszközök a keresztrúdra kerülnek beakasztásra.

A működési mód megfelel az Euro-, ill. SMS-csatlakozókeretnek.



Ábr. 10 Kombinált Euro-SMS csatlakozókeret

Jelmagyarázat

- 1 Külső csapszegek
- 2 Keresztrúd

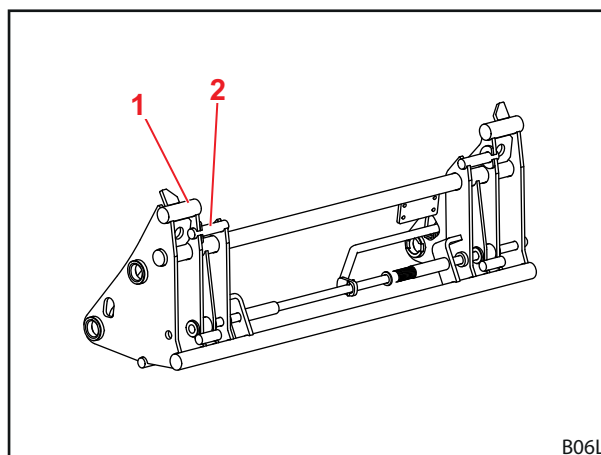
3.5.4 Kombinált csatlakozókeret, Euro-Alö3

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – FZ 80.1 homlokrakodókra kerülnek beszerelésre.

Az Euro-szabványnak, valamint az Alö3-szabványnak megfelelő munkaeszközök felvételére kerültek kialakításra.

Az Euro-munkaeszközök a külső csapszeregre kerülnek beakasztásra. Az Alö3-munkaeszközök a belső csapszeregre kerülnek beakasztásra.

A működési mód megfelel az Euro-csatlakozókeretnek.



Ábr. 11 Kombinált Euro-Alö3 csatlakozókeret

Jelmagyarázat

- 1 Külső csapszegek
- 2 Belső csapszegek

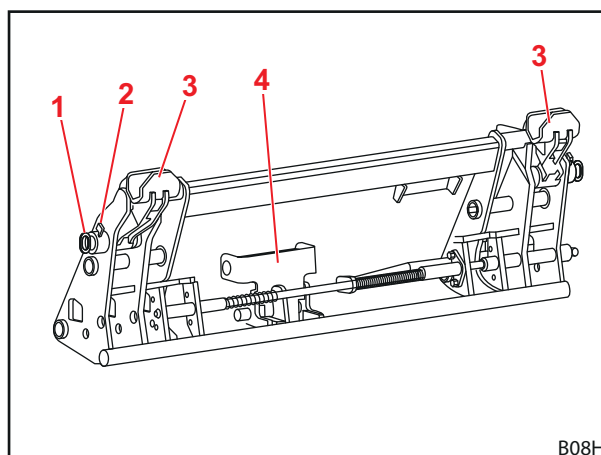
3.5.5 Kombinált csatlakozókeret, Euro-FR

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – FZ 80.1 homlokrakodókra kerülnek beszerelésre.

Az Euro-szabványnak, valamint az FR szabványnak megfelelő munkaeszközök felvételére kerültek kialakításra.

Amennyiben FR munkaeszkővel ellátott csatlakozókeretet használ, mindkét eszköztartót a csatlakozókeret külső részére kell szerelni, és rugós csatlakozóelemmel kell biztosítani. Az Euro-munkaeszközök használatához a befogókat a tartóra rögzítik.

A működési mód megfelel az Euro-csatlakozókeretnek.



Ábr. 12 Kombinált Euro-FR csatlakozókeret

Jelmagyarázat

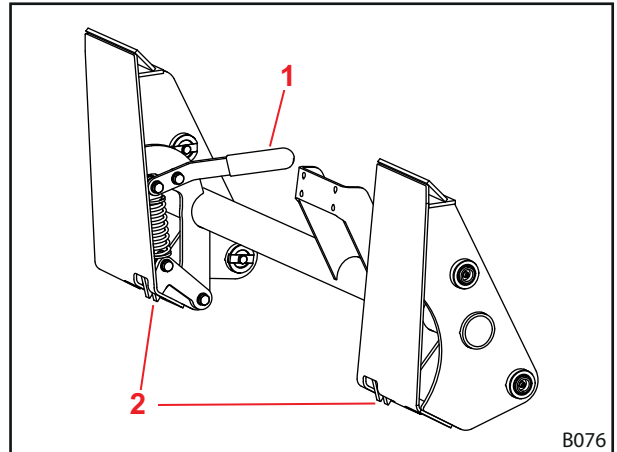
- 1 Csapszegek
- 2 Rugós csatlakozó
- 3 Tartók
- 4 Befogó-tartók

3.5.6 Skid-Steer csatlakozókeret:

Ezek a csatlakozókeretek az FS és FZ 8 – 20 homlokrakodókon kerülnek beszerelésre.

A Skid-Steer szabványnak megfelelő munkaeszközök felvételére kerültek kialakításra.

A reteszelőhorgokra a munkaeszköz kar segítségével kerül felrögzítésre.



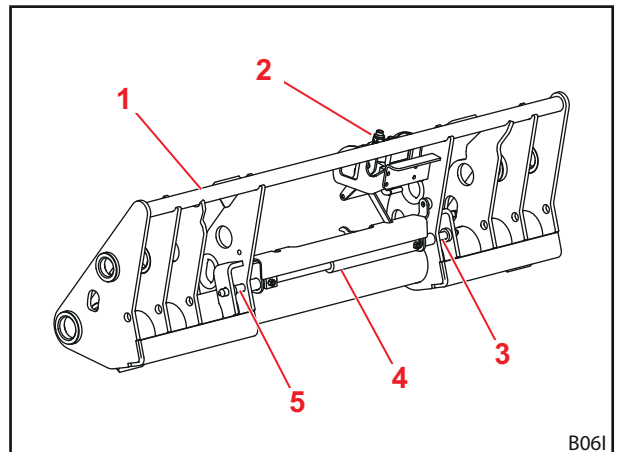
Ábr. 13 Skid-Steer csatlakozókeret

Jelmagyarázat

- 1 A kart
- 2 Reteszelőhorgo

3.5.7 Megerősített EURO csatlakozókeret (FZ 100)

A csatlakozókeretek felépítése hasonlít az FS és FZ 8 - 80.1 csatlakozókeretek felépítéséhez. Ezek azonban nagyobb terhelésre kerültek kialakításra, és mindig hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal rendelkeznek (lásd: fej.).



Ábr. 14 Megerősített FZ 100 csatlakozókeret

Jelmagyarázat

- 1 Felső kereszttrúd
- 2 Tartóegység, hidraulikus csatlakozókkal, a 3./4. hidraulikakör
- 3 Reteszelő csap (bal oldali)
- 4 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus hidraulikus munkahengere
- 5 Reteszelő csap (jobb oldali)

3.6 Hidraulikavezetékek

⚠ VIGYÁZAT

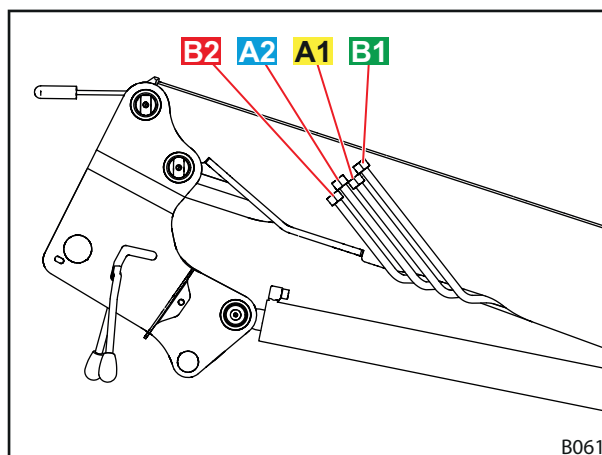
A kilépő hidraulikaolaj miatti sérülésveszély!

A maradvány-nyomás alatt álló olaj kifröcskölhet, és megsértheti a bőrt vagy más testrészeket (pl. szemek).

- ▶ Minden csatlakoztatási folyamat előtt a hidraulikát nyomásmentessé kell tenni.
- ▶ Tisztítsa meg rendszeresen a csatlakozókat.

A traktort és a homlokrakodót négy hidraulikavezeték köti össze, amelyek a homlokrakodó jobboldali tartókonzolján találhatók.

Hidraulikavezeték	Leírás
A1	Emelés funkció
A2	Bebillentés funkció
B1	Leeresztés funkció
B2	Kibillentés funkció



Ábr. 15 Hidraulikavezetékek

3.7 Hidraulikus csatlakozók

3.7.1 Dugós csatlakozók

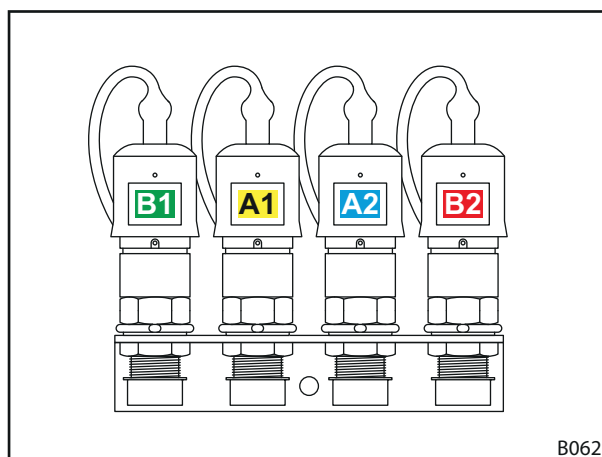
A dugós csatlakozók a homlokrakodó hidraulikavezetékein találhatók.

A csatlakozók a traktor jobboldali felszerelő-elemén találhatók. Ezek közvetlenül a tömlővezetékekre vagy a hidraulika szelepre vannak csatlakoztatva.

A hozzárendelés megkönnyítése érdekében a csatlakozók és a dugók színes zárókupakkal vannak megjelölve.



A sérült vagy hiányzó jelzések (pl. színes sapkák) azonnali cseréje.

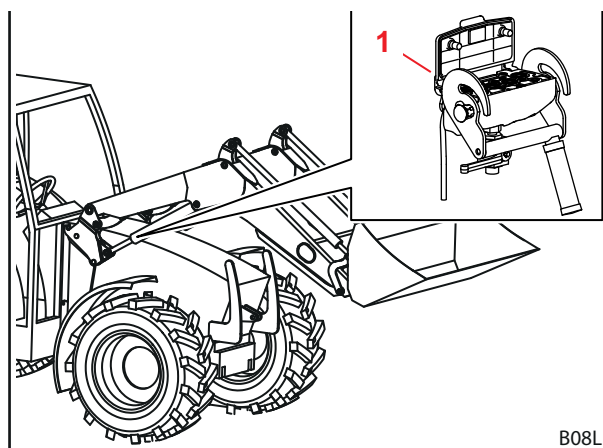


Ábr. 16 A dugós csatlakozók összekapcsolása

3.7.2 Hydro-Fix gyorscsatlakozó

Opcionálisan a homlokrakodó Hydro-Fix-csatlakozószerkezettel is rendelkezhetsz. Ez a hidraulikavezetékek csatlakozószerkezetekkel történő egyidejű összekapcsolását teszi lehetővé.

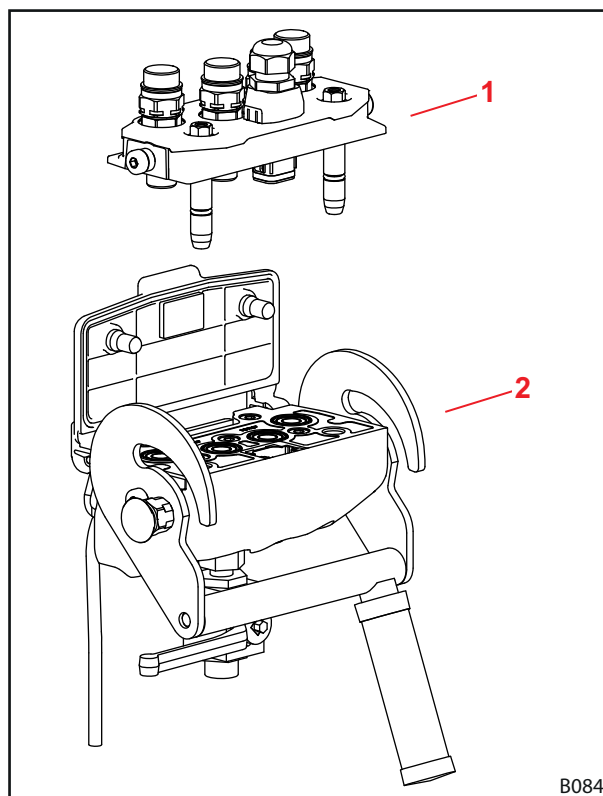
A Hydro-Fix felső rész a homlokrakodó hidraulikavezetékein található. A Hydro-Fix aljrész a traktor jobboldali felszerelőelemén található.



Ábr. 17 Hydro-Fix: elhelyezkedés a homlokrakodón

Jelmagyarázat

- 1 Hydro-Fix aljrész



Ábr. 18 Hydro-Fix

Jelmagyarázat

- 1 Hydro-Fix felső része
2 Hydro-Fix aljrész

3.8 Kezelőelemek

3.8.1 Alapvezérlés karokkal

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A homlokrakodó ellenőrizetlen mozgásai miatti, potenciális sérülésveszély!

Ha hosszabb időn keresztül nem működtették a vezérlő-készüléket, akkor pl. hőmérséklet-különbség alakulhat ki a hidraulikaolaj és a vezérlő-készülék között. Ennek köszönhetően a vezérlőtollatú beakad és a homlokrakodó ellenőrizetlenül mozog. Ez súlyos sérülésekkel járhat.

- ▶ Hosszabb utakat, vagy állásidőket követően mindig először a *bebillentés*-és *kibillentés*-funkciót használja, ami bemelegíti a hidraulikaolajat /vezérlőkészüléket.
- ▶ *Emelés*- és *süllyesztés*-funkció csak a bemelegítési fázis után használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Potenciális sérülésveszély a munkaeszköz túbillenése esetén!

Az FS homlokrakodóknál a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciókhoz nem aktiválható a munkaeszköz úszóhelyzete. Ezáltal a munkaeszköz akaratlanul hátrafelé túbillenhet. Ez súlyos balesetekkel járhat.

- ▶ Az úszóhelyzet aktiválását az FS homlokrakodón megfelelő szereléssel ki kell zárni. Ellenkező esetben szaküzemet kell felkeresni és a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciók lebegő állását ki kell kapcsolni.

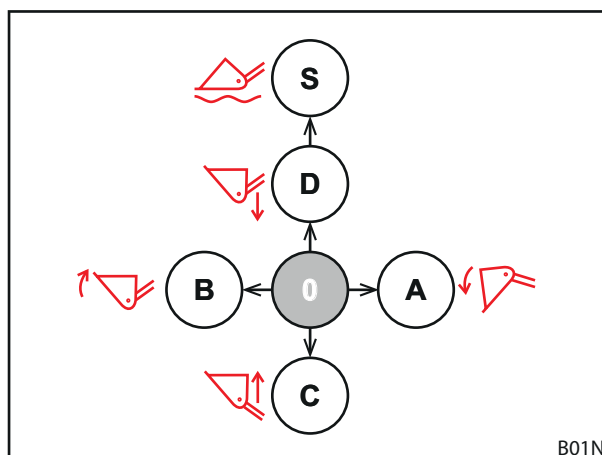
A traktor felszereltségétől függően a homlokrakodó vezérlőkarja különböző lehet. A legtöbb esetben keresztkarról, vagy botkormányról van szó. Egyes traktorok két vezérlőkarral rendelkeznek a homlokrakodó vezérléséhez.

Az ábrák felülnézetből mutatják az egy vezérlőkaros (lásd: Ábr. 19) és két vezérlőkaros (lásd: Ábr. 20) kiosztást.

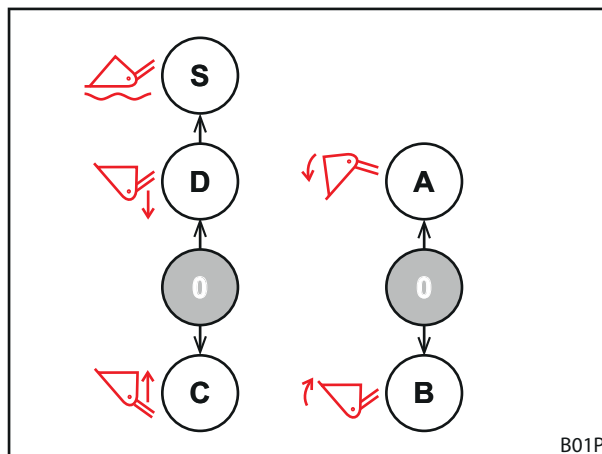
i A pirosan jelölt szimbólumok a traktor vezérlőkarján is megtalálhatók. Ha hiányoznak, akkor a funkciók egyértelmű azonosítása érdekében lássa el a vezérlőkart ezekkel a szimbólumokkal (EN 12525 szerint).

Helyzet	Kiosztás
0	Nulla helyzet
A	kibillentés
B	bebillentés
C	Emelés
D	süllyesztés
S	Lebegő állás

i Az lebegő állás az egyetlen karpozíció amelyben a kart reteszelve lehet.



Ábr. 19 Kiosztás egy vezérlőkarnál



Ábr. 20 Kiosztás két vezérlőkarnál

3.8.2 A traktor saját vezérlőkarja

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A homlokrakodó váratlan mozgása miatti sérülésveszély!

A vezérlőkar véletlenszerű működtetése vagy a beprogramozott folyamatok miatt a homlokrakodó váratlanul elmozdulhat. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Amikor nem használja a homlokrakodót, reteszelve a vezérlőkart nulla helyzetben.
- ▶ Ha a vezérlőkart nem lehet reteszelni, akkor az elzárócsapot zárja el az *Emelés*-hidraulikakörben.
- ▶ Hidraulikus vezérlőkészülékek reteszelésének kikapcsolása.
- ▶ A traktor más munkaeszközeit a homlokrakodó használata előtt nyugalmi helyzetbe kell állítani, vagy le kell választani.
- ▶ A homlokrakodót más munkaeszközök használata előtt nyugalmi helyzetbe kell állítani, vagy le kell választani.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tömlővezetékek nem megfelelő hozzárendelése miatti balesetveszély!

Amikor a homlokrakodó közvetlenül van csatlakoztatva a traktor kiegészítő vezérlőegységeihez, fennáll a vezetékek összetévesztésének veszélye, amely a vezérlőkar funkcióinak hibás hozzárendeléséhez vezet! Következésképpen váratlan mozgás és az erre visszavezethető balesetveszély lehet.

- ▶ Mindig jelölje meg a tömlővezetékeket és a csatlakozási pontokat!
- ▶ A sérült vagy hiányzó jelzések azonnali cseréje.
- ▶ A tömlővezetékeket úgy csatlakoztassa, hogy az lebegő állásra a *süllyesztés* funkció működtetési irányába kerüljön sor.
- ▶ Az lebegő állást csak a süllyesztést követően csatlakoztassa.
- ▶ A csatlakoztatást követően az összes funkció megfelelőségének ellenőrzése.

Traktortípustól függően különböző vezérlőkarok léteznek. Az alapfunkciók vezérlése azonban azonos marad (lásd: 3.8.1 "Alapvezérlés karokkal" fejelet).

A gombkiosztás az alábbiak szerint alakul:

Egy gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör	-	
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)"

Két gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör	-	
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)"
	FZ-L	Gyorsürités	3. hidraulikakör	
B	FS, FZ	4. hidraulikakör	-	
	FZ-L	Return-To-Level (nívóautomatika)	4. hidraulikakör	4.9.1 "Külön vezérlőkörök"

Három gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör		
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)"
	FZ-L	Gyorsürités	3. hidraulikakör	
B	FS, FZ	4. hidraulikakör		
	FZ-L	Return-To-Level (nívóautomatika)		
C	minden	4. hidraulikakör		

3.8.3 STOLL Base Control

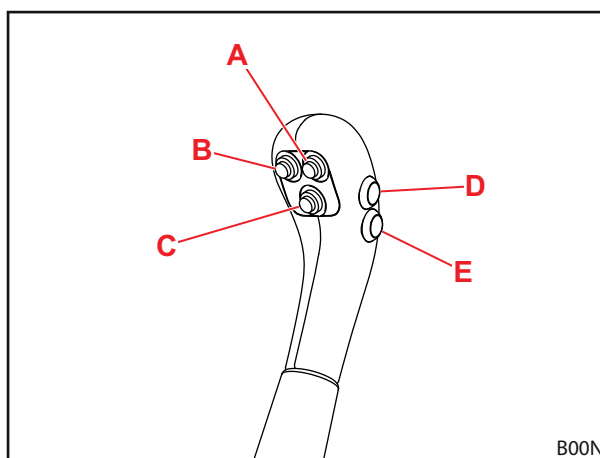
A STOLL „Base Control“ vezérlőkar egykaros vezérlőkészülék, lefeljebb három nyomógombos kapcsolóval a homlokrakodó kiegészítő funkcióihoz, és két oldalsó mikrokapcsolóval a traktor funkcióihoz.

Ezen kívül a Base Control reteszelőfunkcióval rendelkezik pl. közúti menethez.



Aktivált reteszelő-funkció mellett a vezérlőkar nem mozgatható el.

A kar vezérlése megfelel a 3.8.1 "Alapvezérlés karokkal" fejezet alapvezérlésének. Az egyes homlokrakodó-típusok gombkiosztását az alábbi táblázatok mutatják be:



Ábr. 21 Base Control 5 gombbal

Egy gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör	-	
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)"

Két gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör	-	
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)"
	FZ-L	Gyorsürités	3. hidraulikakör	
B	FS, FZ	4. hidraulikakör	-	
	FZ-L	Return-to-Level		4.9.1 "Külön vezérlőkörök"



Három gombos vezérlőkar

Gomb	Homlokrakodó	Funkció	Kiegészítő funkció átkapcsolóval	
A	FS, FZ	3. hidraulikakör		
	FS gyorsjárat	Ürités gyorsjáratban	3. hidraulikakör	4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürítés (FZ-L)"
	FZ-L	Gyorsürítés	3. hidraulikakör	
B	FZ-L	Return-To_Level	-	
C	minden	4. hidraulikakör	-	



A D és E gombok a traktor kiegészítő funkcióihoz tartoznak, éppen ezért modelltől és az ügyfél kívánságának megfelelően eltérő kiosztással rendelkezhetnek.

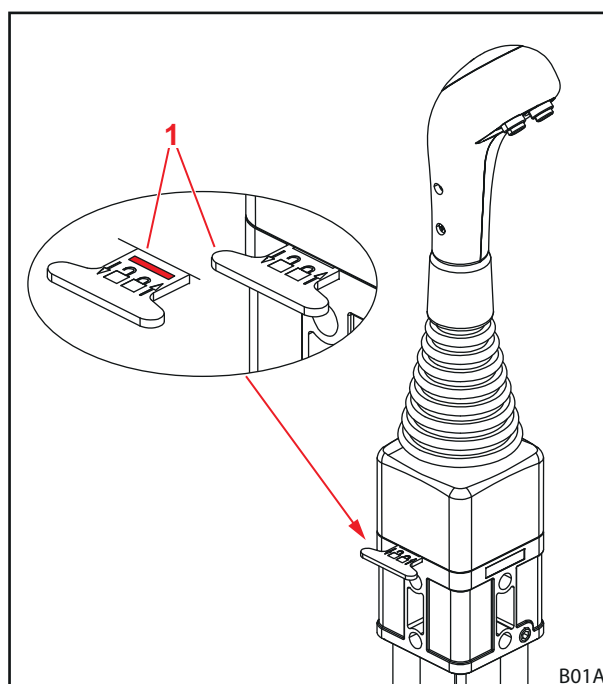
A közúti közlekedési biztosíték bekapcsolása és kikapcsolása

Vezérlőkar reteszelése:

- (1) Kezelőkar nulla helyzetbe mozgatása.
- (2) Záróretesz betolása.
 - ✓ A reteszen levő piros jelölés eltűnik.
 - ✓ A vezérlőkart nem lehet mozgatni. A közúti közlekedési biztosíték aktiválva.

Vezérlőkar kioldása:

- Záróretesz kihúzása, míg láthatóvá nem válik a piros jelzés.
- ✓ A vezérlőkart mozgatható. A közúti közlekedési biztosíték kikapcsolva.



Ábr. 22 A vezérlőkar reteszelése

3.8.4 STOLL Pro Control

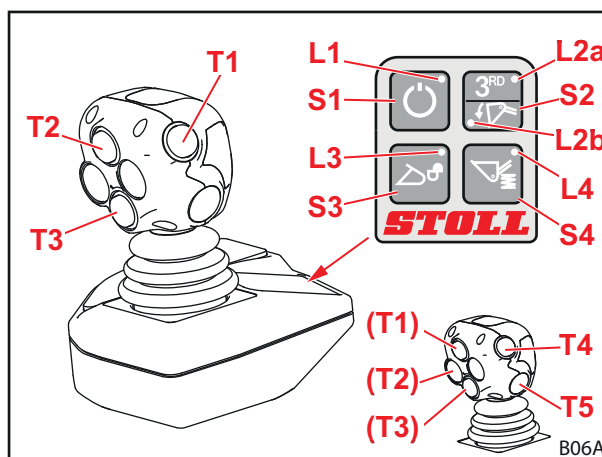
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Potenciális sérülésveszély a munkaeszköz túbillenése esetén!

Az FS homlokrakodónál a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciókhoz nem aktiválható a munkaeszköz úszóhelyzete. Ezáltal a munkaeszköz akaratlanul hátrafelé túbillenhet. Ez súlyos balesetekkel járhat.

- ▶ Az úszóhelyzet aktiválását az FS homlokrakodón megfelelő szereléssel ki kell zárni. Ellenkező esetben szaküzemet kell felkeresni és a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciók lebegő állását ki kell kapcsolni.

A STOLL „Pro Control“ vezérlőkar egykaros vezérlőkészülék, beépített gombokkal, valamint beépített fóliabillentyűzettel.

A kar vezérlése az lebegő állás kivételével megfelel a 3.8.1 "Alapvezérlés karokkal" fejezet alapvezérlésének. A gombkiosztást az alábbi táblázat mutatja be.



Ábr. 23 STOLL Pro Control

A botkormány gombjai, opcionális funkciókhoz

Gomb	A kart	LED	Homlokrakodó-opció
T1	jobbra	L2b be	Gyorsúrités
Sárga	jobbra/balra	L2a be	3. hidraulikakör
T2	előre		Return-to-Level
Zöld	jobbra		Munkaeszköz lebegő állása
T3	előre		Gémszerkezet lebegő állása
Kék	jobbra/balra		4. hidraulikakör
T4			opcionális, funkciókhoz
Piros			
T5			opcionális, funkciókhoz
Piros			

Fóliagombok

Gomb	LED	Funkció
S1	L1 be	Standby
	L1 ki	Munka-üzemmód
S2	L2a be	3. hidraulikakör
	L2b be	Gyorsúrités
S3	L3 villog	Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus aktiválva
	L3 ki	Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus zárva
S4	L4 be	Comfort-Drive aktiválva
	L4 ki	Comfort-Drive kikapcsolva

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás:

- (1) A traktor gyújtásának bekapcsolása (Motor indítása).
 - ✓ LED L1 világít.
A vezérlés készenlétben van.
- (2) S1 fóliagomb rövid megnyomása.
 - ✓ Az L1 LED villog
Programozás függvényében a villogási ciklus eltérő lehet.
A homlokrakodó most már botkormánnyal kezelhető.

Kikapcsolás:

- (1) S1 fóliagomb rövid megnyomása.
 - ✓ Az LED L1 világít.
A vezérlés készenléti üzemmódban.
A gyújtás kikapcsolásával a vezérlés teljesen kikapcsolható.



Közúti közlekedésnél a vezérlést kapcsolja készenléti üzemmódba, mellyel elkerülheti az akaratlan működtetést!

Munkaeszköz-reteszelés zárása és nyitása

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

Nyitott vagy nem jól reteszelt munkaeszköz-rögzítő mechanizmus esetén a munkaeszköz leeshet. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Minden egyes használat előtt ellenőrizze a megfelelő munkaeszköz-rögzítést.

Ha a homlokrakodó megfelelően fel van szerelve, akkor az S3 kapcsolóval a munkaeszközt be és ki lehet reteszelni.



A munkaeszköz fel- és leszerelését a 6.4 "munkaeszköz felvétele és lehelyezése" fejezet részletezi.

Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (1) S3 fóliagomb megnyomása.
- (2) Az S3 fóliagombot 2-5 másodperces intervallumokban nyomja meg ismét.
 - ✓ Az L3 LED villog
- (3) Botkormány balra húzása (munkaeszköz bebillentése).
 - ✓ A szelep kapcsol.
A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kinyitva.

Zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (1) S3 fóliagomb megnyomása.
- (2) Botkormány legalább 3 másodperces balra húzása (munkaeszköz bebillentése).
 - ✓ Az L3 LED kialszik.
- (3) A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus szemrevételezése.
 - ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus zárva.



Munkavégzés fél sebességgel

A homlokrakodó-hidraulika sebességét megfelezhethi olyan munkáknál, amely során a rakománnyal különös finomsággal kell bánni.

Funkciók be- és kikapcsolása:

- (1) Pro Control készenléti üzemmódba állítása (lásd: „Be- és kikapcsolás“).
 - (2) S2 fóliagomb megnyomása és megtartása.
 - (3) T2 gomb megnyomása.
 - (4) S2 fóliagomb felengedése.
- ✓ Bekapcsolt felezett sebességnél az L2a LED villog készenléti üzemmódban.

3. vezérlőkör nyomásmentessé kapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a helytelen működés miatt!

Ez a funkció csak Hydac-szelepeknél, 3. vezérlőkörös homlokrakodóknál és aktivált munkaeszköz-lebegő állásban érhető el. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Ellenőrizze mindhárom feltétel teljesülését.

Funkciók be- és kikapcsolása:

- (1) Pro Control készenléti üzemmódba állítása (lásd: „Be- és kikapcsolás“).
 - (2) S2 fóliagomb megnyomása és megtartása.
 - (3) Botkormányt húzza teljesen balra (bebillentés).
- ✓ A 3. vezérlőkör nyomásmentesül.

4. vezérlőkör nyomásmentessé kapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a helytelen működés miatt!

Ez a funkció csak Hydac-szelepeknél, 3. és 4. vezérlőkörös homlokrakodóknál és aktivált munkaeszköz-lebegő állásban érhető el. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Ellenőrizze mindhárom feltétel teljesülését.

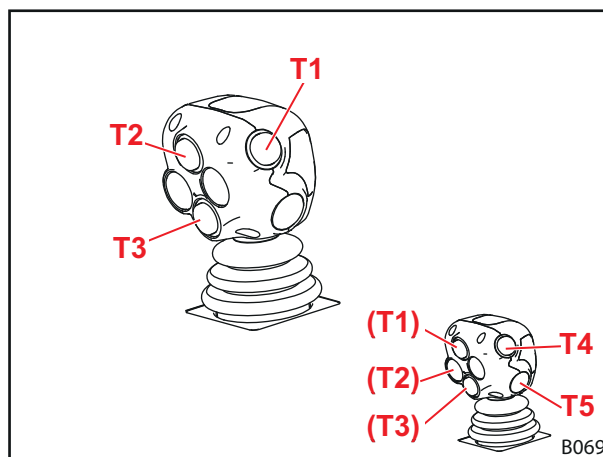
Funkciók be- és kikapcsolása:

- (1) Pro Control készenléti üzemmódba állítása (lásd: „Be- és kikapcsolás“).
 - (2) S2 fóliagomb megnyomása és megtartása.
 - (3) Botkormányt húzza teljesen jobbra (kibillentés).
- ✓ A 4. vezérlőkör nyomásmentesül.

3.8.5 STOLL Trac Control

A STOLL „Trac Control“ vezérlőkar beépített gombokkal rendelkező markolat. Kiválthatja a traktor saját vezérlőkarját akkor, ha az nem rendelkezik elég, beépített gombbal.

A kar vezérlése az lebegő állás kivételével megfelel a 3.8.1 "Alapvezérlés karokkal" fejezet alapvezérlésének.



Ábr. 24 STOLL Trac Control (3 gomb)

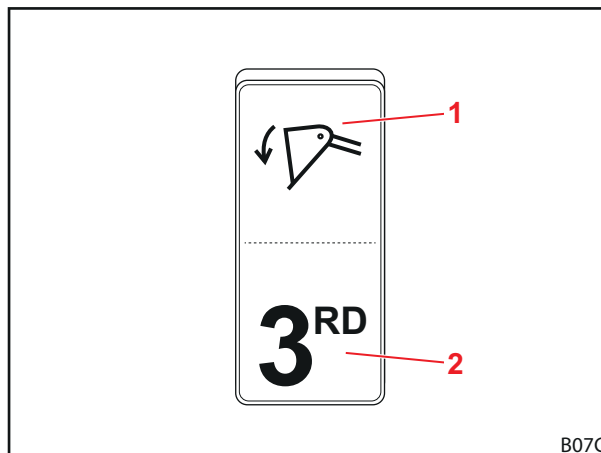
A botkormány gombjai, opcionális funkciókhoz

Gomb	A kart	LED	Homlokrakodó-opció
T1	jobbra	L2b be	Gyorsítás
Sárga	jobbra/balra	L2a be	3. hidraulikakör
T2	előre		Return-to-Level
Zöld			
T3	előre		Gémszerkezet lebegő állása
Kék	jobbra/balra		4. hidraulikakör
T4			opcionális, funkciókhoz
Piros			
T5			opcionális, funkciókhoz
Piros			

3.8.6 Kapcsoló/átkapcsoló

Gyorsmenetes és gyorsított menetes ürités/3. hidraulikakör

A gyorsjárat és a gyorsmenetes ürités (lásd: 4.6 "Ürités gyorsjáratban (FS) és gyorsürités (FZ-L)" fej.) és a 3. vezérlőkör (lásd: 4.9.1 "Külön vezérlőkörök" fej.) funkcióinak megelőzése érdekében a két funkció azonos kapcsolóhoz tartozik.



Ábr. 25 Ürités gyorsjáratban, illetve gyorsürités és a 3. vezérlőkör kapcsolója

Jelmagyarázat

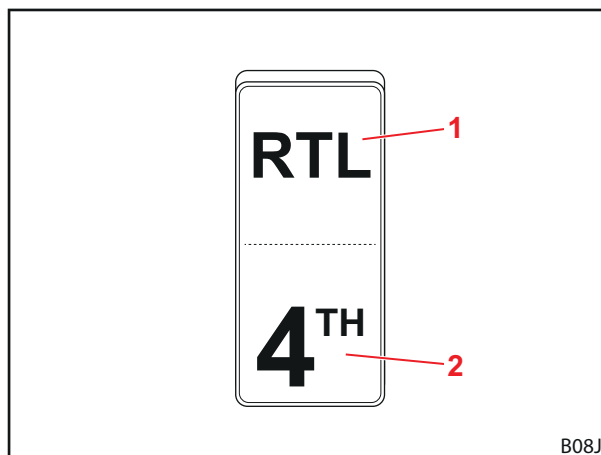
- 1 Ürités gyorsjáratban, illetve gyorsürités kapcsolóállás
- 2 Kapcsolóállás a 3. vezérlőkörhöz

RTL/4. hidraulikakör

A kapcsolóval a 4. vezérlőkör (lásd: 4.9.1 "Külön vezérlőkörök" fej.) és a Return-to-Level (lásd: 4.7 "Return To Level (FZ-L)" fej.) funkcióit kell előválasztani.



Ez a kapcsoló csak akkor áll rendelkezésre, ha nincs háromgombos vezérlőkar.



Ábr. 26 Az RTL-funkció és a 4. vezérlőkör kapcsolója

Jelmagyarázat

- 1 RTL kapcsolóállás
- 2 Kapcsolóállás a 4. vezérlőkörhöz

3.8.7 Comfort-hidraulika

⚠ VIGYÁZAT

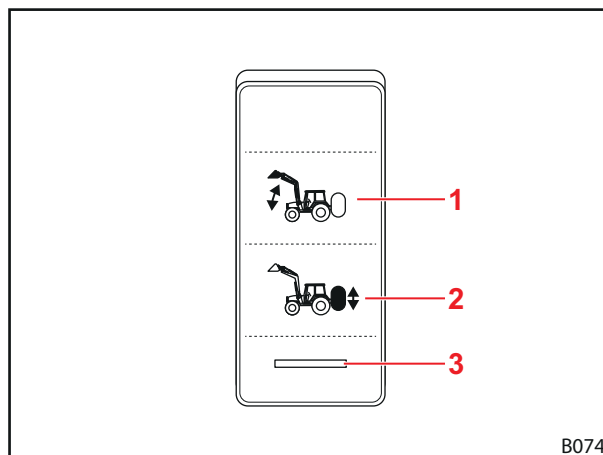
Baleset- és sérülésveszély a homlokrakodó akaratlan mozgása miatt.

A traktormenedzsmenttel rendelkező traktoroknál a Comfort-hidraulika miatt a homlokrakodó akaratlan mozgásba lendülhet.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a Comfort-hidraulikával rendelkező traktor nem rendelkezik traktormenedzsmenttel.
- ▶ A traktor váratlan vagy akartalan mozgásai esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

A Comfort-hidraulika átkapcsol a homlokrakodó hidraulika-funkciói, illetve a traktor eredeti funkciói között (pl. a mellső erőemelő hátoldali csatlakozója).

Visszajelző lámpa	Leírás
BE	Homlokrakodó aktív
KI	Eredeti funkció aktív



Ábr. 27 A Comfort-hidraulika kapcsolója

Jelmagyarázat

- 1 Homlokrakodó kapcsolóállása aktív
- 2 Eredeti funkció kapcsolóállása aktív
- 3 Visszajelző lámpa

4 Funkciók

4.1 munkaeszköz reteszelését

4.1.1 Munkaeszköz mechanikus reteszelése

Euro-SMS és kombinált csatlakozókeret

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

A munkaeszköz nem megfelelő rögzítése esetén az eszköz lezuhanhat, amelynek során a körülötte lévő személyek súlyosan sérülhetnek.

- ▶ Minden esetben ellenőrizze a munkaeszköz megfelelő reteszelését.

⚠ VIGYÁZAT

A rugófesztés miatti összenyomásveszély!

A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus fogantyúja rugóterhelés alatt áll. A szakszerűtlen használat kéz- és ujsérülést okozhat.

- ▶ A fogantyút mindig egy kézzel kezelje és középpontosan fogja meg.

Az Euro-, SMS-, vagy kombinált csatlakozókeretes mechanikus munkaeszköz-rögzítés kézzel történik

A munkaeszköz a horgaival be van akasztva a csatlakozókeret felső kereszttrúdjába.

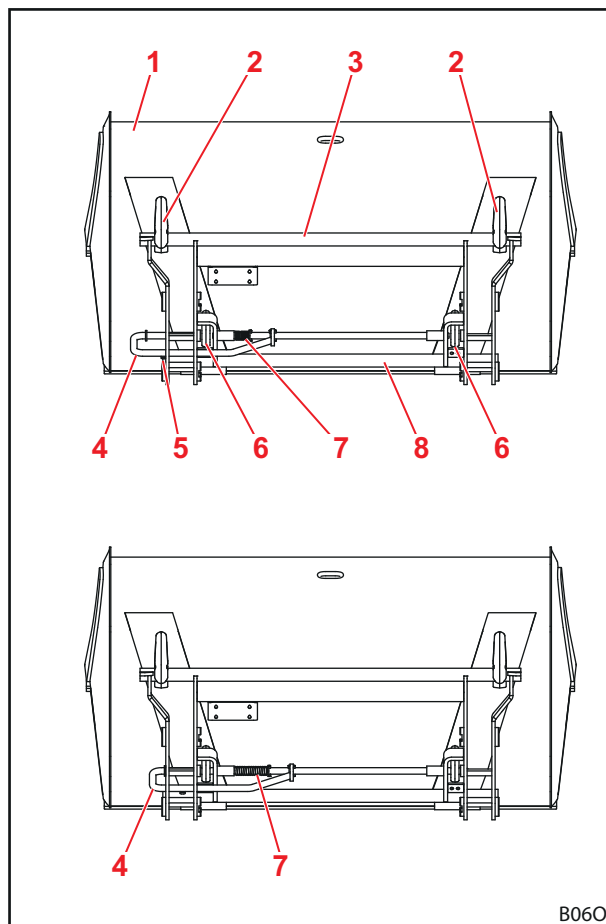
Alul a munkaeszköz az alsó kereszttrúdra támaszkodik. A munkaeszköz mindkét füle benyúlik a csatlakozókeret tartóiba.

A rögzítő mechanizmust az ütköző nyitva tartja. A markolat megemelésénél a reteszelés a rugó lezárja, mégpedig olyan módon, hogy a homlokrakodó csapszegei átnyomásra kerülnek a munkaeszköz fülén.

Bebillentésnél a fogantyút egy vezető elem a gémszerkezethez emeli, így a rögzítő mechanizmus automatikusan bezárul.



Ne emelje a homlokrakodót 1,5 m fölé addig, amíg meg nem győződött arról, hogy a munkaeszköz-rögzítő mechanizmus megfelelően reteszelve van!



Ábr. 28 Nyitott (fent) és zárt (lent) rögzítő mechanizmus

Jelmagyarázat

- 1 Lapát
- 2 Horog
- 3 Felső kereszttrúd
- 4 Fogantyú
- 5 Ütköző
- 6 Fül
- 7 Rugó
- 8 Alsó kereszttrúd

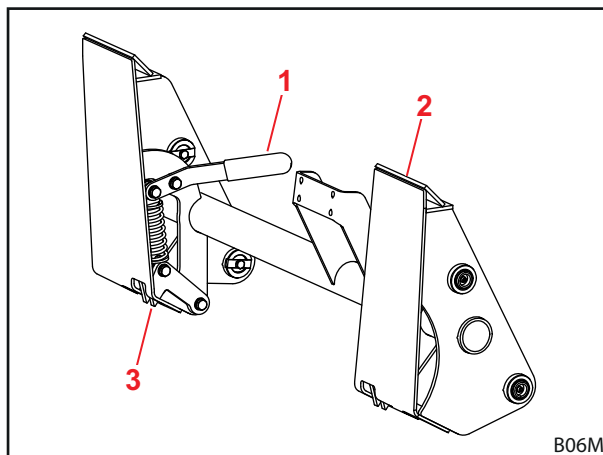
Skid-Steer csatlakozókeret
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

A munkaeszköz nem megfelelő rögzítése esetén az eszköz lezuhanhat, amelynek során a körülötte lévő személyek súlyosan sérülhetnek.

- ▶ Minden esetben ellenőrizze a munkaeszköz megfelelő reteszelését.

A Skid-Steer csatlakozókeretes mechanikus munkaeszköz-rögzítés kézzel történik.

A munkaeszközök tartófelületeinek élét be kell tolni a munkaeszközön található eszköztartóba. Amikor a munkaeszköz felfekszik a csatlakozókeretre, akkor a kar segítségével a rögzítő mechanizmus zár. A rögzítőhorgok benyúlnak a munkaeszköz rögzítő füleibe.



Ábr. 29

Jelmagyarázat

- 1 A kart
- 2 Tartófelületek
- 3 Reteszelőhorog

4.1.2 Hydro-Lock hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

Szakszerűtlen felszerelés vagy kezelés esetén a munkaeszköz leeshet. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ A hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmust csak szakszervízzel szereltesse be.
- ▶ Kizárólag csak a STOLL által előírt kapcsolót használja.
- ▶ *Munkaeszköz lehelyezése a talajra, vagy biztonságos lerakóra, mielőtt a Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus-funkciót használná.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély a nyitott munkaeszköz-rögzítő mechanizmusnál!

A követő bebillentés nélküli munkaeszköz-reteszelési funkció a munkaeszköz-reteszelés akaratlan nyitására vezethet. Ennek során a szerszám leesik és a környezetében lévő személyek megsérülhetnek.

- ▶ Munkaeszköz lehelyezése a talajra, vagy biztonságos lerakóra, mielőtt a munkaeszköz-rögzítő mechanizmus funkciót használná.

A homlokrakodó opcionálisan hidraulikus munkaeszköz-reteszeléssel rendelkezik. Ebben az esetben a munkaeszközt két hidraulikahenger által működtetett csapszeg rögzíti a csatlakozókeretre.

4.2 Alapfunkciók

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lezuhanó teher, vagy a lesüllyedő homlokrakodó miatti sérülések, és anyagi károk veszélye!

A túl hosszú vagy túlságosan előre billentett munkaeszközöknél a súlypont áthelyeződése miatt a homlokrakodó nyomáshatároló szelepe magától kinyithat. Ennek során a homlokrakodó ellenőrizetlenül kibillent vagy lesüllyed, és ez súlyos sérüléseket és károkat okozhat.

- ▶ A homlokrakodó legnagyobb terhelhetőségének figyelembe vétele.
- ▶ A homlokrakodóval történő munkavégzés során mindig használjon megfelelő ellensúlyt a traktor hátulján.
- ▶ A berakodási munkáknál mindenkit utasítson ki a munkaterületről.

A homlokrakodó négy alapfunkcióval rendelkezik, amelyek a gémszerkezete és a munkaeszköz működtetéséhez szükségesek.

Emelés

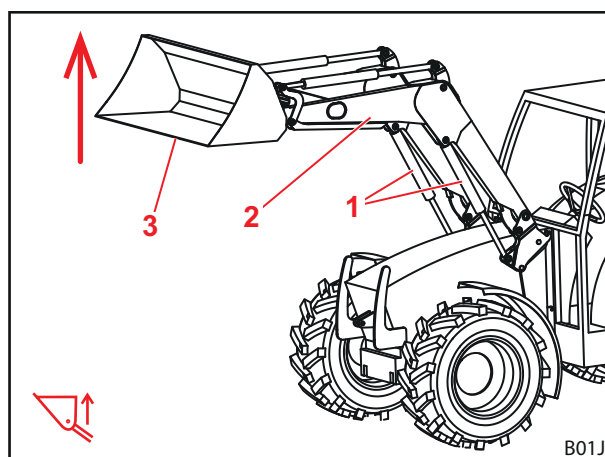
A két emelőhenger kijár, és megemeli a gémszerkezetet és a munkaeszközt.

Párhuzamvezetés nélkül a munkaeszköz és a gémszerkezet közötti szög állandó marad, így a munkaeszköz irányt változtat.

Párhuzamvezetéssel a munkaeszköz és a gémszerkezet közötti szög megváltozik, így a munkaeszköz eredeti iránybeállítását tartja.



A munkaeszköz mozgatásához lásd: 4.5 "Párhuzamos vezetés (FZ, FZ-L)" feje.



Ábr. 30 Emelés funkció

Jelmagyarázat

- 1 Emelő henger balra és jobbra
- 2 Gémszerkezet
- 3 Munkaeszköz

Süllyesztés

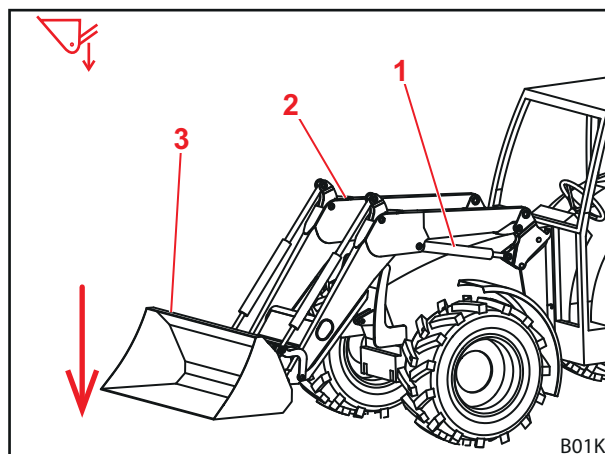
A két emelőhenger bejár, és süllyesztí a gémszerkezetet és a munkaeszközt.

Párhuzamvezetés nélkül a munkaeszköz és a gémszerkezet közötti szög állandó marad, így a munkaeszköz irányt változtat.

Párhuzamvezetéssel a munkaeszköz és a gémszerkezet közötti szög megváltozik, így a munkaeszköz eredeti iránybeállítását tartja.



A munkaeszköz mozgatásához lásd: 4.5 "Párhuzamos vezetés (FZ, FZ-L)" feje.



Ábr. 31 Süllyesztés funkció

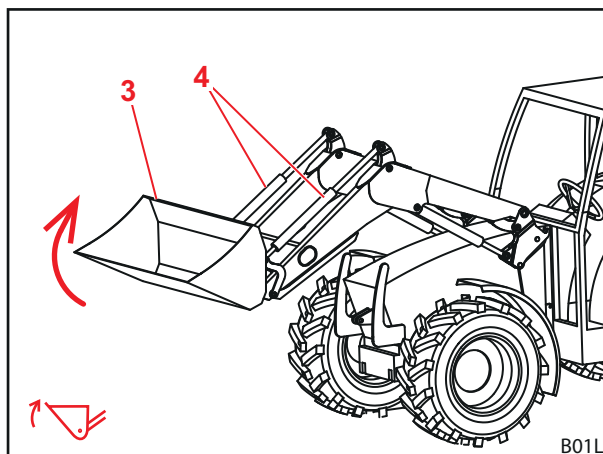
Jelmagyarázat

- 1 Emelő henger balra és jobbra
- 2 Gémszerkezet
- 3 Munkaeszköz



Bebillentés

A két munkaeszköz-mozgató henger bejár, és felfelé dönti a munkaeszközt. A munkaeszköz befelé billen.



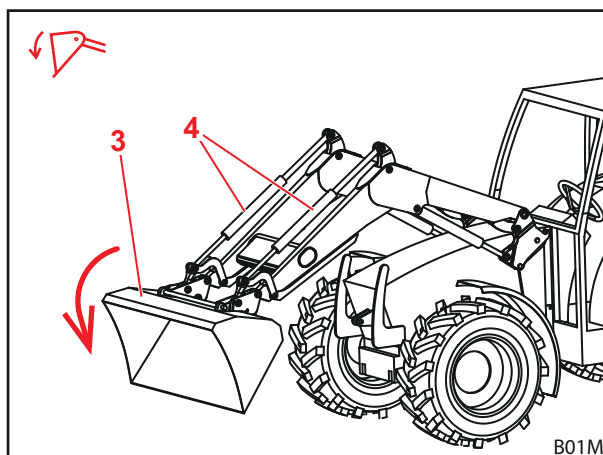
Ábr. 32 *Bebillentés funkció*

Jelmagyarázat

- 1 Munkaeszköz-mozgató henger balra és jobbra
- 2 Munkaeszköz

Kibillentés

A két munkaeszköz-mozgató henger kijár, és lefelé dönti a munkaeszközt. A rakományt kibillentí.



Ábr. 33 *Kibillentés funkció*

Jelmagyarázat

- 1 Munkaeszköz-mozgató henger balra és jobbra
- 2 Munkaeszköz

4.3 Lebegő állás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A váratlan mozgások miatti, potenciális sérülésveszély!

A nem teljesen leengedett homlokrakodóknál a lebegő állás bekapcsolásakor a hidraulikahengerben vákuum keletkezhet. Ez a homlokrakodó későbbi, ellenőrizetlen lesüllyedéséhez vezet. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek, vagy beszorulhatnak.

- ▶ A lebegő állást csak akkor használja, amikor a homlokrakodó teljesen le van engedve.
- ▶ Ne használja a lebegő állást olyan munkaeszközöknél amelyek további személyek jelenlétét igénylik.
- ▶ Csak akkor használja a lebegő állást, amikor senki sem tartózkodik a veszélyzónában.
- ▶ Ne billentse befelé a munkaeszközt a homlokrakodó lebegő állásában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A váratlan mozgások miatti, potenciális sérülésveszély!

Az FZ-RTL homlokrakodók gyorsítás során "megroggyanhatnak", ha előzőleg bekapcsolt lebegő állásban befelé billentik a munkaeszközt. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek, vagy beszorulhatnak.

- ▶ Ne használja a lebegő állást olyan munkaeszközöknél amelyek további személyek jelenlétét igénylik.
- ▶ Csak akkor használja a lebegő állást, amikor senki sem tartózkodik a veszélyzónában.
- ▶ Ne billentse befelé a munkaeszközt a homlokrakodó lebegő állásában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Potenciális sérülésveszély a munkaeszköz túlbillenése esetén!

Az FS homlokrakodóknál a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciókhoz nem aktiválható a munkaeszköz úszóhelyzete. Ezáltal a munkaeszköz akaratlanul hátrafelé túlbillenhet. Ez súlyos balesetekkel járhat.

- ▶ Az úszóhelyzet aktiválását az FS homlokrakodón megfelelő szereléssel ki kell zárni. Ellenkező esetben szaküzemet kell felkeresni és a *bebillentés*- és *kibillentés*-funkciók lebegő állását ki kell kapcsoltatni.

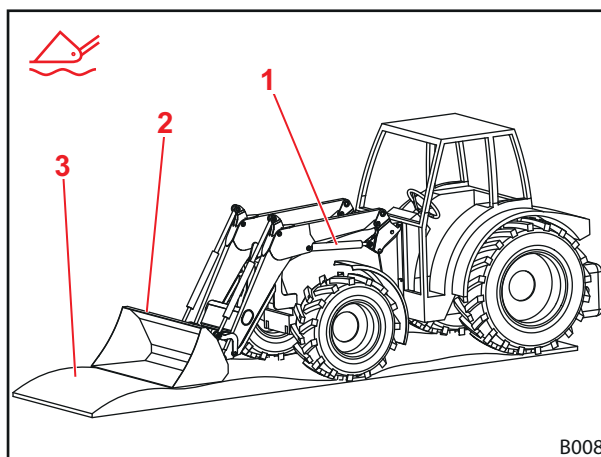
A a talajhoz igazítást szolgálja, mivel a munkaeszköz itt az aljzat formáját követi, és azon „lebeg”.

4.3.1 Gémszerkezet lebegő állása

A gémszerkezet lebegő állásához a hidraulikahenger nyomásmentesítésre kerül, vagyis a tartály irányába nyit. A homlokrakodó önsúlya következtében leereszkedik a talajra.

Gémszerkezet lebegő állásának aktiválása:

- (1) Engedje le teljesen a homlokrakodót.
 - (2) A vezérlőkart mozgassa teljesen előre, amíg be nem akad (lásd: 3.8 "Kezelőelemek" fejezet).
- ✓ A lebegő állás aktiválva.



Ábr. 34 Homlokrakodó lebegő állásban

Jelmagyarázat

- 1 Hidraulika-henger
- 2 Munkaeszköz
- 3 Talaj

4.3.2 Munkaeszköz lebegő állása

A munkaeszköz lebegő állásához a homlokrakodónak Hydac-szelepekkel, valamint párhuzamos vezetővel kell rendelkeznie, kezelőszervként pedig STOLL Pro Control egységgel kell rendelkeznie. A munkaeszköz lebegő állását a szerelésnél a STOLL Pro Control alatt kifejezetten aktiválni kell.

Munkaeszköz lebegő állásának aktiválása:

- (1) Homlokrakodó lesüllyesztése a talaj közelébe.
 - (2) Vezérlőkár jobbra mozgatása és a T2 gomb (zöld) megnyomása (lásd: 3.8.4 "STOLL Pro Control" fejezet).
- ✓ A lebegő állás aktiválva.

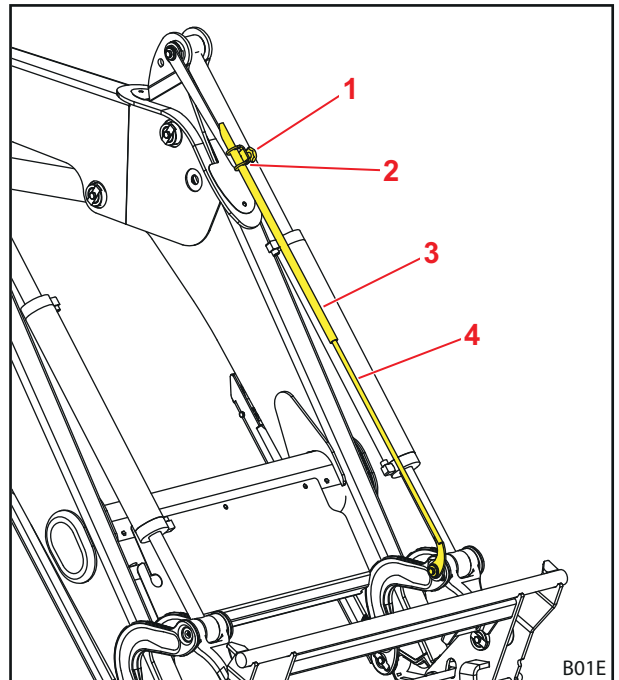
4.4 Munkaeszköz-pozíció kijelző

A munkaeszköz-beállítás vizuális kijelzése a bal munkaeszköz-mozgató hengeren található. A vezetőülésből teszi lehetővé a vízszintes helyzet leolvasását.

A rúd az alsó csapágycsapszeghez rögzítve és azon a csövön át fut, ami a tartóval a felső csapágy-csapszeghez rögzül. A be- és kibillentésnél a rúd a csőben mozog. A munkaeszköz vízszintes helyzetében a rúd és a cső szorosan illeszkedve zár.

A vizuális kijelzés beállítása:

- (1) Hozza vízszintes állásba a munkaeszközt.
- (2) Engedje le a homlokrakodót a talajig.
- (3) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kézféket.
 - Állítsa le a motort.
- (4) Lazítsa meg a rögzítőcsavart.
- (5) Tolja a csövet a tartóban addig, amíg a cső felső vége és a rúd vége egybeesik.
- (6) Szorítsa meg a rögzítőcsavart.
 - ✓ A vizuális kijelzés beállítása.



Ábr. 35 A szerszámbeállítás kijelzése

Jelmagyarázat

- 1 Rögzítőcsavar
- 2 Tartó
- 3 Cső
- 4 Rúd

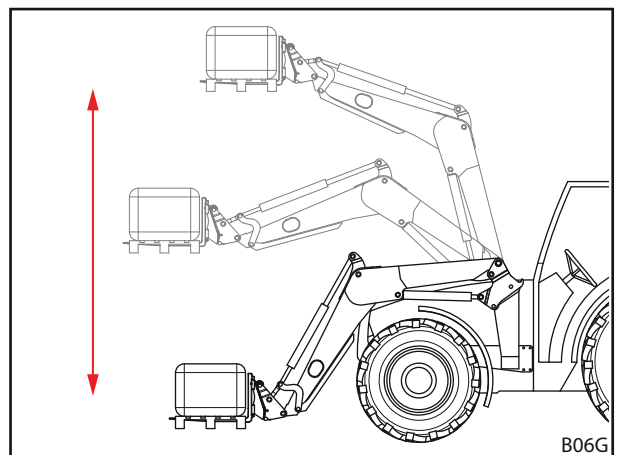
4.5 Párhuzamos vezetés (FZ, FZ-L)

A párhuzamos vezetés során a vezetőrudazat állandó munkaeszköz-irányt /-dőlést biztosít.

Ez a funkció különösen raklapok berakodásánál és bálák rakatolásánál használható.



A funkció csak vízszintes vagy bebillentett szerszámnál hajtható végre.



Ábr. 36 Párhuzamos vezetés

Jelmagyarázat

- 1 Vezetőrúd
- 2 Munkaeszköz

4.6 Ürítés gyorsjáratban (FS) és gyorsürítés (FZ-L)

⚠ VIGYÁZAT

Potenciális balesetveszély a gyorsjáratú ürítés szakszerűtlen használata esetén!

Ha a gyorsjáratú ürítést a kibillentési folyamaton kívül működtetik, akkor a hidraulikarendszerben erős nyomáscsökkenés mehet végbe. A homlokrakodó ebből eredő „diffúz“ és ellenőrizetlen munkajellemzői balesetveszélyhez vezethetnek.

- ▶ A gyorsjáratú ürítést csak kibillentési műveletnél használja.

⚠ VIGYÁZAT

Balesetveszély a gyorsmenetes és gyorsürítés helytelen használata esetén!

A gyorsmenetes vagy a gyorsürítés hidraulikus funkcióval rendelkező munkaeszközöknél történő használata esetén a hidraulikavezetékek megsérülhetnek. Ez fokozott balesetveszéllyel jár.

- ▶ A gyorsmenetes vagy gyorsürítést csak hidraulikafunkciók nélküli munkaeszközöknél használja.

Ürítés gyorsjáratban (FS-gyorsjárat)

A munkaeszköz-mozgató henger külön szelepe a gyorsjáratú ürítésnél a munkaeszköz gyorsabb kiürítéséről gondoskodik.

A hidraulikaolaj ennek során a munkaeszköz-mozgató henger bebillentő oldaláról a kibillentő oldalára kerül, amelynek során a szivattyú tehermentesül.

A gyorsmenetes ürítés kezeléséhez lásd: 3.8 "Kezelőelemek" fejelet.

Gyorsürítés (FZ-L)

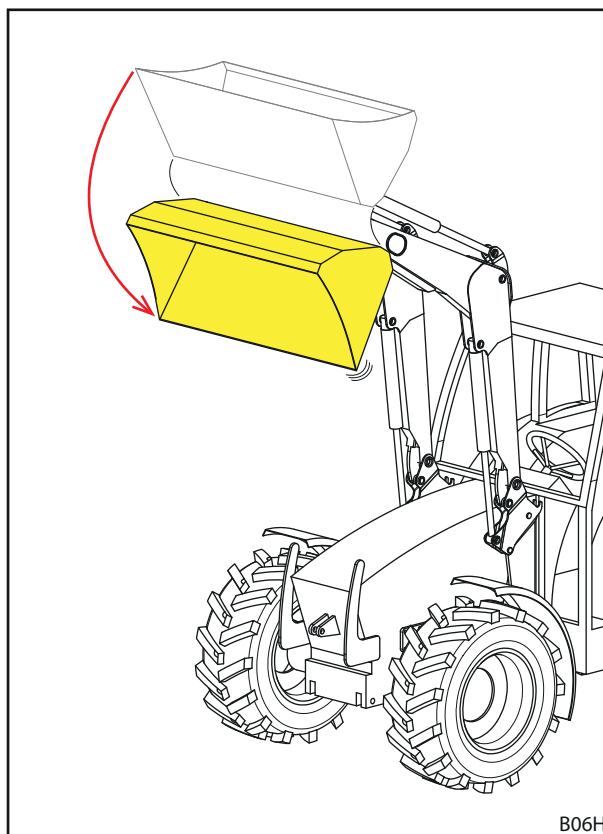
A munkaeszköz-mozgató henger külön szelepe a gyorsürítésnél a munkaeszköz azonnali kiürítéséről gondoskodik.

A szelep összeköttetést hoz létre a munkaeszköz bebillentési oldala és a kibillentési oldala között. A kibillentési folyamat gombnyomásra kezdődik, és a munkaeszköz önsúlya és a rakomány gyorsítja fel.



A gomb megnyomásakor a munkaeszköz hidraulikus működtetés nélkül, azonnal kibillent.

A gyorsmenetes ürítés kezeléséhez lásd: 3.8 "Kezelőelemek" fejelet.



Ábr. 37 Ürítés gyorsjáratban, illetve gyorsürítés

4.7 Return To Level (FZ-L)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

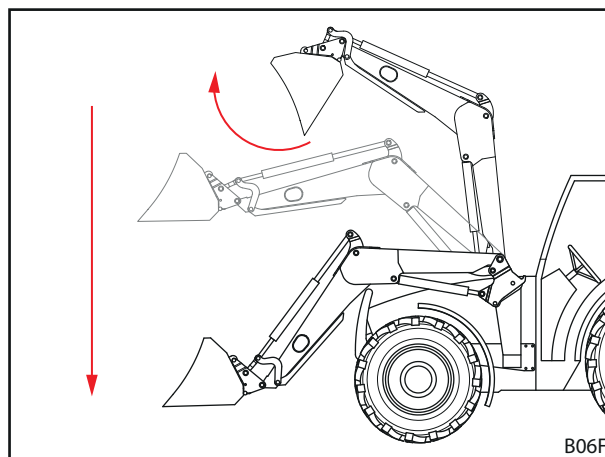
Az ellenőrizetlen süllyesztés miatti, lehetséges sérülésveszély!

Az RTL-gomb kibillentés során történő működtetésénél a homlokrakodó lesüllyed. Ezen túlmenően a nem megfelelő olajutánpótlással végzett kibillentés miatt vákuum keletkezhet a munkaeszköz-mozgató hengerben, ami ugyancsak a homlokrakodó lesüllyedését eredményezi. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Az RTL gombot csak a homlokrakodó süllyesztése közben nyomja le.
- ▶ Lehetőleg ne korlátozza az olajhozamot.
- ▶ Ha szükséges, növelje az alapjárat fordulatszámot.

A Return-To-Level érzékelő a baloldali szerszámmozgató henger vizuális kijelzőjén található. Gombnyomással teszi lehetővé a homlokrakodó automatikus süllyesztését, előre beállított kiindulási helyzetébe. Ezzel elsősorban a gyakran ismételt mozgási folyamatokkal járó rakodási munkák válnak egyszerűbbé.

Ehhez a munkaeszköz-mozgató henger külön szelepe gondoskodik a kiáramló hidraulikaolaj süllyesztés alatti átvezetéséről. Az érzékelő ellenőrzi a munkaeszköz helyzetét és jelet ad a szelep zárásához, amikor a munkaeszköz eléri a beállított helyzetet.

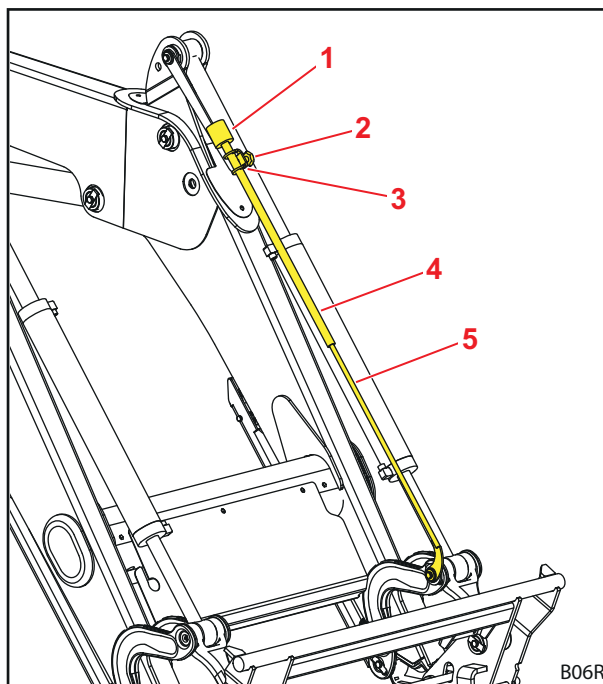


Ábr. 38 Return-To_Level funkció



Return-To-Level helyzet beállítása:

- (1) Hozza vízszintes állásba a munkaeszközt.
 - (2) Engedje le a homlokrakodót a talajig.
 - (3) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - (4) Lazítsa meg a rögzítőcsavart.
 - (5) Cső betolása a tartóba, amíg kb. 10 mm távolság lesz a rúd felső vége és az érzékelő felső pereme között.
 - (6) Szorítsa meg a rögzítőcsavart.
 - (7) Traktor bekapcsolása.
 - (8) Emelje fel a homlokrakodót és billentse kifelé.
 - (9) Lassan engedje le a homlokrakodót, közben nyomja meg az RTL gombot (lásd: 3.8 "Kezelőelemek" fejj.).
 - (10) Munkaeszköz helyzetének ellenőrzése.
 - Szükség esetén a csövet tolja felfelé vagy lefelé.
- ✓ Return-To-Level helyzet beállítva.



Ábr. 39 Return-To-Level érzékelő a vizuális kijelzőn

Jelmagyarázat

- 1 Érzékelő
- 2 Rögzítőcsavar
- 3 Tartó
- 4 Cső
- 5 Rúd

4.8 Leereszkedésgátó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megbillenő munkaeszköz miatti sérülés- és balesetveszély!

A süllyesztés-biztosító csak a homlokrakodó lesüllyedését akadályozza meg, nem pedig a munkaeszköz akaratlan kibillentését. A lezuhanó teher sérülést okozhat azoknál a személyeknél, akiknek a teher közelében kel tartózkodniuk.

- ▶ Ne mozgassa a homlokrakodót addig, amíg a veszélyzónában személyek tartózkodnak.
- ▶ Csak akkor kezdje az emelést, amikor mindenki elhagyta a veszélyzónát.

A süllyesztésbiztosító az EN 12525/A1 alapján megakadályozza a homlokrakodó hirtelen lesüllyedését. A megemelt homlokrakodós munkáknál alkalmazzák, amelyeknél a gép munkaterületén embereknek kell tartózkodniuk.

A süllyesztésbiztosító nem használható olyan munkakosarakhoz, amelyek emberek szállítására szolgálnak.

4.9 Kiegészítő funkciók

4.9.1 Külön vezérlőkörök

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lezuhanó rakomány miatti potenciális összezúzásveszély!

Villamosági üzemzavarnál a kezelőszervek átmenetileg vagy tartósan hatástalanná válhatnak, ennek következtében a 3. vagy 4. vezérlőkörben a hidraulikus munkaeszköz-funkció helyett a *kibillentés*- vagy *bebillentés*-funkció kerül kiváltásra. Az ennek során lezuhanó rakomány a vezető vagy a környezetben lévő személyek sérülését okozhatja.

- ▶ Használat előtt rakomány nélkül ellenőrizzen minden funkciót a homlokrakodón.
- ▶ Üzemzavarnál azonnal engedje el a vezérlőkart és a homlokrakodót vigye biztos helyzetbe és környezetbe.

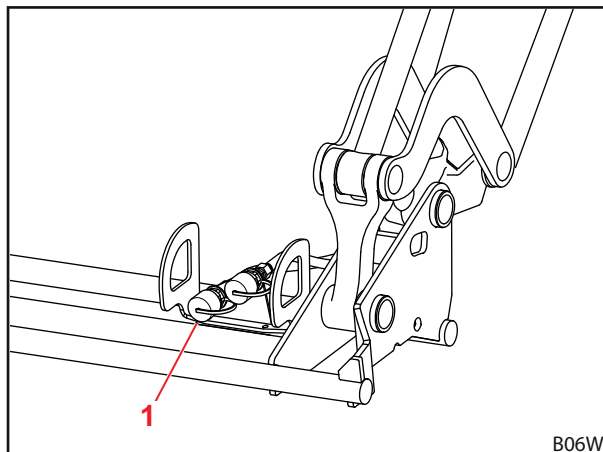
A munkaeszköz hidraulikus funkcióihoz külön vezérlőkört kell beépíteni. A megfelelő hidraulikacsatlakozók a csatlakozókereten találhatóak, és dugaszos, csavaros vagy többrészes csatlakozó-kivitellel rendelkezhetnek.



3. hidraulikakör

A 3. vezérlőkörhöz tartozó átkapcsoló-szelep további hidraulikus munkaeszköz-funkciókat tesz lehetővé, pl. a felső megfogó működtetését.

- A kezeléshez lásd: 3.8.6 "Kapcsoló/átkapcsoló".fej.



Ábr. 40 További 3. vezérlőkör

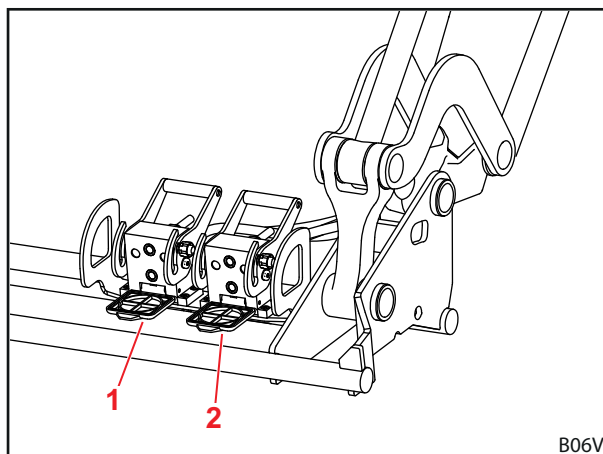
Jelmagyarázat

- 1 Menetes- vagy dugós csatlakozók a 3. hidraulikakörre

4. hidraulikakör

Egy átkapcsoló szeleppel, amely a 4. hidraulikakörhöz tartozik, át lehet kapcsolni a munkaeszközt a további hidraulikus funkciókra.

- A kezeléshez lásd: 3.8.6 "Kapcsoló/átkapcsoló".fej.
- A többrészes kuplung kezeléséhez lásd: 3.7.2 "Hydro-Fix gyorscsatlakozó" fej.



Ábr. 41 További 4. vezérlőkör

Jelmagyarázat

- 1 Gyorscsatlakozó a 4. hidraulikakör
- 2 Gyorscsatlakozó a 3. hidraulikus szelepe



Jelölje meg az Ön homlokrakodóján a hidraulikus csatlakozókat a munkaeszközöknek megfelelően, a félreértések elkerülése végett.



A sérült vagy elvesztett jelzések (pl. színes sapkák) azonnali cseréje.

4.9.2 Comfort-Drive

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges zúzódásveszély!

A Comfort-Drive bekapcsolásával leereszkedik a homlokrakodó.

- ▶ Engedje le a homlokrakodót teljesen a talajra, mielőtt bekapcsolná a Comfort-Drive-ot.

MEGJEGYZÉS

A túlterhelés miatti lehetséges anyagi károk!

Bekapcsolt Comfort-Drive mellett a homlokrakodó, nehéz rakodási munkáknál (pl. földmunka) és a raklap-villás munkáknál túlterhelődik, és megsérülhet.

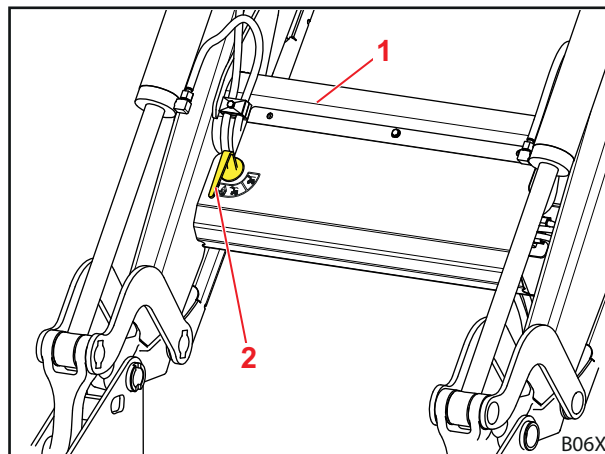
- ▶ A Comfort-Drive egységet nehéz rakodási munkáknál előzetesen ki kell kapcsolni.

A Comfort-Drive-funkció felszerelt homlokrakodónál nyugodt és kényelmes menetet tesz lehetővé, a szállításkor és a közúti járatás során. Ehhez a keresztcsőbe dugattyús tárolót szereltek, ami az egyenetlen talaj miatti tasztós terhelést a járatáskor kiegyenlíti.

Gázhidraulikus Comfort-Drive

A gázhidraulikus Comfort-Drive kézi kezelésű. Ehhez elzárócsapot szereltek a homlokrakodó keresztcsővére.

Karállás	Funkció
függőleges	Comfort Drive be
vízszintes	Comfort Drive ki



Ábr. 42 Kézi működtetésű Comfort-Drive

- 1 Keresztcső
- 2 A szelep vezérlőkarja



Elektro-hidraulikus Comfort-Drive

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges zúzódásveszély!

A Comfort-Drive funkciót a gyújtás kikapcsolása vagy az elektromos csatlakozó leválasztása is aktiválja. Ennek során a homlokrakodó kissé lesüllyedhet, és személyi sérüléseket okozhat.

- ▶ Engedje le teljesen a homlokrakodót, mielőtt kikapcsolná a gyújtást vagy kihúzná a homlokrakodó elektromos csatlakozóját.

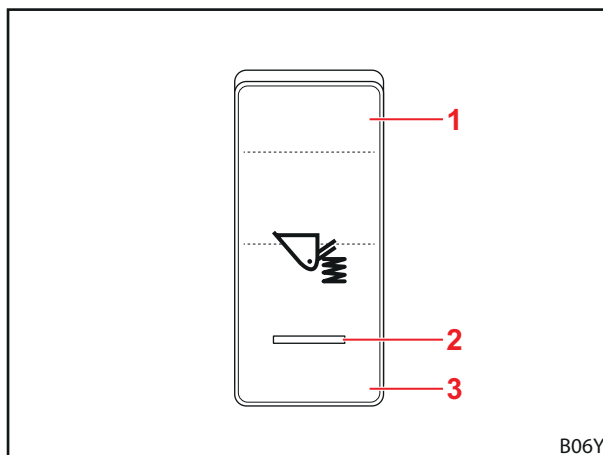
Az elektro-hidraulikus Comfort-Drive funkció a vezetőfülkében lévő kapcsolóval működtethető.

Az szelep ennek során árammentes állapotban van nyitva, tehát akkor aktív, amikor a szelep feszültségmentes.

Visszajelző lámpa	Leírás
BE	Comfort-Drive be
KI	Comfort-Drive kikapcsolva

i Kérésre a lengéscsillapító szelepet szakműhelyben át lehet állítani utólag árammentes állapotban zár működési elvre (lásd: "Comfort-Drive árammentesen zár" átszerelő-készletet). Ezt a felszerelést arra az esetre ajánljuk a homlokrakodóhoz, ha azt inkább Comfort-Drive rendszer nélkül használja.

i Az elektro-hidraulikus Comfort-Drive STOLL Pro Control egységgel is használható (lásd: 3.8.4 "STOLL Pro Control" fejelet).



Ábr. 43 Kapcsoló-üzemű Comfort-Drive

Jelmagyarázat

- 1 BE kapcsolóállás
- 2 Visszajelző lámpa
- 3 KI kapcsolóállás

4.9.3 Süllyesztő-fojtószelep

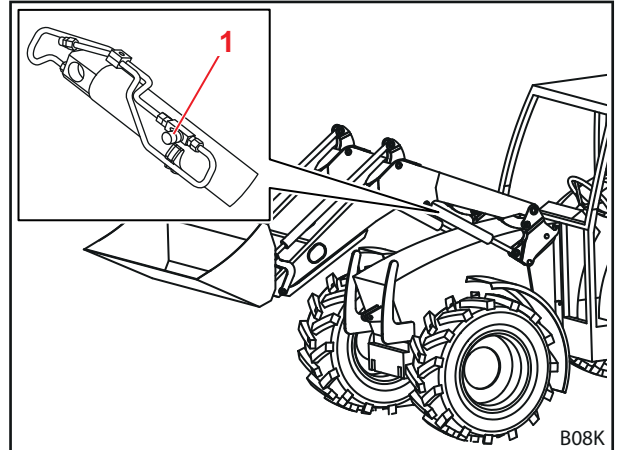
⚠ FIGYELMEZTETÉS

A túlterhelés miatti lehetséges anyagi károk!

A homlokrakodó egyenletesen süllyeszthető, vagy elhúzható akkor, ha a két süllyesztő-fojtószelepet nem azonosan állítják be. Ennek során személyi sérülés veszélye fenyeget.

- ▶ Mindkét fojtószelepet azonos értékre kell állítani.

A süllyesztő fojtószeleppel lehet beállítani a homlokrakodó süllyesztési sebességét. A gémszerkezet mindkét oldalán egy-egy süllyesztő-fojtószelep található. A süllyesztő fojtószelep forgatókerék segítségével állítható be. A pontos beállítást a forgatókeréken lévő számok segítik.



Ábr. 44 Süllyesztő-fojtószelep

Jelmagyarázat

- 1 Forgatókerék

4.9.4 Kamerarendszer

A kamerarendszer monitorból, kamerából és megfelelő kábelkészletből áll.

Ez pontos munkavégzést tesz lehetővé a homlokrakodóval és a felszerelt munkaeszközökkel.

- Vegye figyelembe a kamerarendszer kapott dokumentációját.

5 Üzembe helyezés

5.1 Első üzembe helyezés

Az első üzembehelyezést szakműhely végzi. Ez végzi el a homlokrakodó felszerelését, valamint a működés-ellenőrzést is.

- Kérjen útbaigazítást a szakműhelytől, illetve szsz. tisztázza a tisztázatlan kérdéseket is.
- Az első használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.
- Az első 5 üzemóra után húzassa meg az összes felszerelő-csavart a szakműhelyben.
- Rakomány nélkül ellenőrizzen minden funkciót a homlokrakodón.



5.2 Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt

- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az ellenőrzőlista összes pontját.
- Az esetlegesen megállapított hiányosságokat biztonságos helyzetben és környezetben szüntesse meg.
- A homlokrakodót csak akkor használja, ha biztosított a megfelelő és biztonságos kezelés.

Ellenőrzés	lásd még	elvégezve
A homlokrakodó csatlakoztatása előtt:		
A traktoron és a homlokrakodón található matricák épek és rendben vannak?	2.10 "Biztonsági matricák" fej.	
A fékpedálok össze vannak kapcsolva?	5.3.1 "Előkészítő feladatok a traktoron" fej.	
Hidraulikaolaj: Az olajsint elégséges?	A traktor kezelési útmutatója	
Az első tengely rugózása ki van kapcsolva?		
A homlokemelő elzárócsapja zárva van?		
A gumibroncsnyomás megfelel a homlokrakodó üzemeltetéséhez?		
A megfelelő ellensúly fel van szerelve hátul?	5.3.2 "Kiegyensúlyozás" fej.	
A felfogató konzol rögzítő csavarjai meg vannak húzva?	5.1 "Első üzembe helyezés" fej.	
A felfogató konzolon található tartók (csapágyazások és csúszófelületek) tiszták, festékmentesek és be vannak zsírozva?	8.1.1 "Kenési pontok" fej.	
A homlokrakodó rögzítő mechanizmusai be vannak kenve?	8.1.1 "Kenési pontok" fej.	
Csatlakoztatás közben		
A hidraulikatömlők jól vannak csatlakoztatva?	6.2 "Hidraulikus csatlakozók kezelése" fej.	
A homlokrakodó elektromos kábelei csatlakoztatva vannak?		
A homlokrakodó rögzítő mechanizmusai jól vannak beállítva?	5.4.1 "A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FS és FZ 8 – FZ 50 homlokrakodókra" fej., 5.4.2 "A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FZ 50 – FZ 100 "dupla rögzítő mechanizmusnál" fej.	
Csatlakoztatás után		
A támasztólábak fel vannak hajtva és biztosítva vannak?	6.1 "Támasztólábak kezelése" fej.	
A homlokrakodó rögzítő mechanizmusa jól van reteszelve?	8.2.3 "Homlokrakodó-rögzítő mechanizmus karbantartási tudnivalói" fej.	
A munkaeszköz rögzítő mechanizmusa jól van reteszelve?	4.1 fej.	
A sárvédő be van állítva a homlokrakodó üzemeltetéséhez?		
Elvégezte a funkciók ellenőrzését? (alap- és kiegészítő funkciók)	3.8 "Kezelőelemek" fej.	

5.3 Előkészítő feladatok

5.3.1 Előkészítő feladatok a traktoron

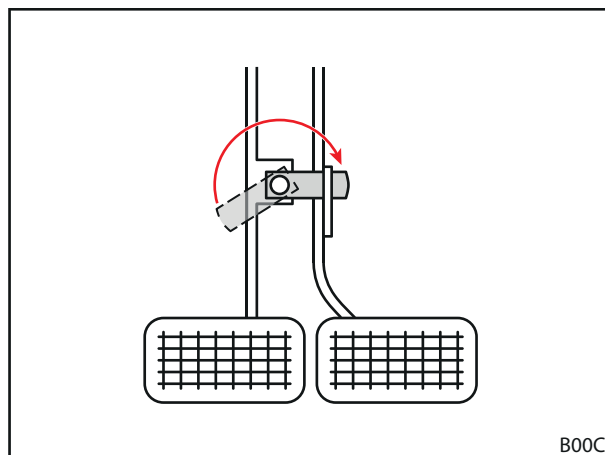
MEGJEGYZÉS

A traktor osztott fékezése miatti anyagi károk!

Felszerelt homlokrakodónál az egyoldalas fékezés súlyos károkat okozhat.

- ▶ A homlokrakodó használata előtt csatlakoztassa a traktor fékpedálját.

Az osztott fékpedálok segítik a traktor kormányzását, és segítségével az adott oldalon lévő kerekeket fékezheti. Így pl. közúti járatásnál kisebb fordulókör érhető el. Felszerelt homlokrakodónál ajánlatos, üzembe helyezés előtt a fékpedálok összekapcsolása.



Ábr. 45 Fékpedálok csatlakoztatása

5.3.2 Kiegyensúlyozás

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A felboruló gép miatti súlyos sérülések!

A hátoldali ellensúly nélküli homlokrakodásnál a traktor megbillenhet, és a vezető vagy a környezetben tartózkodók sérülését okozhatja. Ezen túlmenően a a traktor elülső tengelyét túlterhelheti.

- ▶ Homlokrakodóval történő munkavégzés során mindig használjon megfelelő ellensúlyt a traktor hátulján.

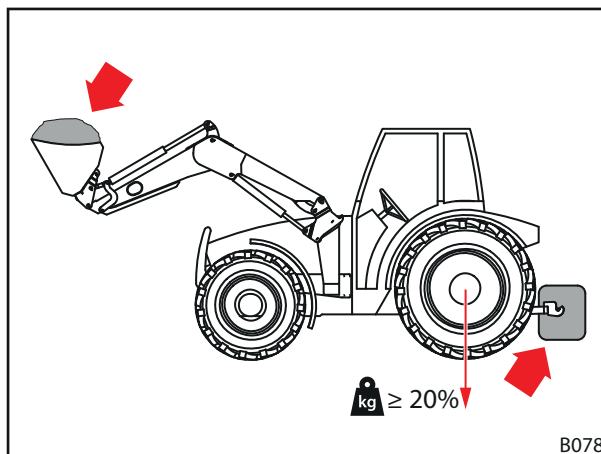
A traktor megfelelő kiegyensúlyozása döntő fontosságú a megfelelő stabilitás szempontjából. Ezt a stabilitást befolyásolja pl. a megrakodott traktor/homlokrakodó kombináció súlypontja, a geometrikus feltételek, a tömeg, a munkaeszköz elhelyezkedése, és a munkaeszköz terhelése, a traktor nyomtávolsága és tengelytávolsága, a gyorsítási és lassítási folyamatok, valamint az útpálya jellemzői. A stabilitás növelése tekintetében nagyon fontos az ellensúly, illetve a hátoldali súly felszerelése, ami a homlokrakodós munkavégzésnél erősen ajánlott. Amennyiben hátsó súlyos üzemre nem kerülhet sor, úgy a stabilitás a hátsó kerekek megfelelő kiegyensúlyozásával (keréksúly) vagy az abroncsokban lévő folyadékkal fokozható.

A kiegyensúlyozáshoz szükséges súly meghatározására az alábbi feltételek vonatkoznak:

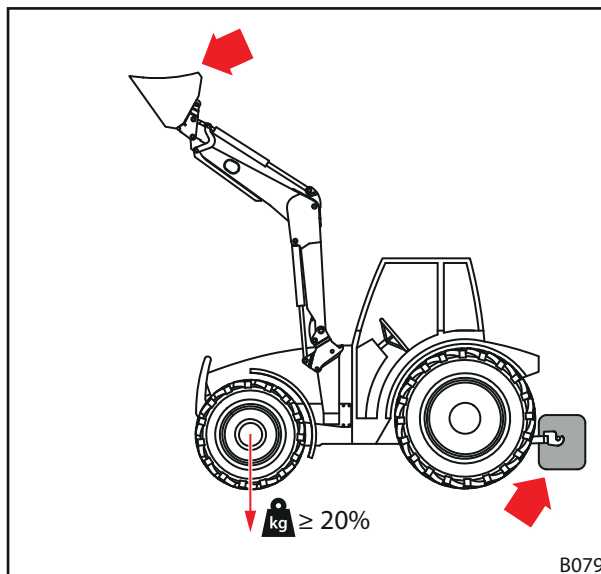
A teljesen berakodott, elülső helyzetbe szerelt munkaeszkőzzel szerelt homlokrakodónál a hátsó tengelynek min. az össztömeg 20 %-át (a traktor, a homlokrakodó, a munkaeszköz, a teher és az ellensúly tömegének összege) tartania kell (lásd: Ábr. 46). Ez biztosítja a megfelelő élettartamot és fékhatást.

A munkaeszköz nélkül megemelt homlokrakodónál az elülső tengelynek az össztömeg min. 20 %-át hordoznia kell (lásd: Ábr. 47). Ez kormányozhatóságot biztosít menet közben.

- Vegye figyelembe a traktor üzemeltetési útmutatóját, valamint a mellső és hátsó tengely megengedett tengelyterhelését.



Ábr. 46 Terhelés homlokrakodós munkavégzés során



Ábr. 47 Terhelés körüti járatásnál

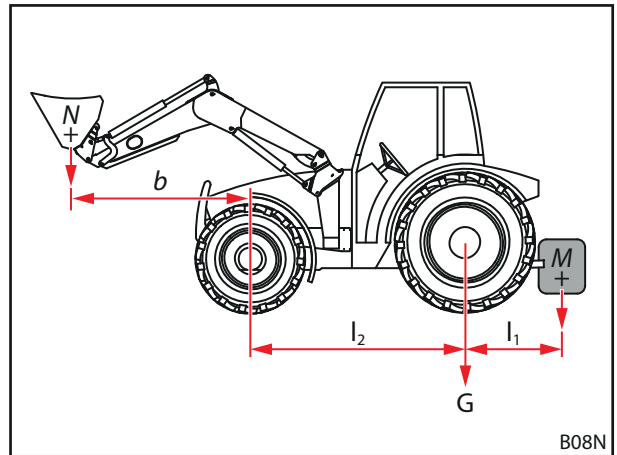
A farsúly pontos számítására szolgáló képletet a DIN EN 12525:2000-A2 tartalmazza:

$$\frac{G \cdot l_2 + M(l_1 + l_2) - N \cdot b}{l_2} \geq \frac{P + N + M}{5}$$


- P** Traktortömeg kg-ban
(gémszerkezettel és csatlakozó-kerettel, ellensúly nélkül)
- M** Az ellensúly tömege, kg
- N** Munkaeszköz tömege, kg
(a munkaeszköz megengedett legnagyobb terhelését is beleértve)

Megjegyzés: A megengedett legnagyobb terhelés az a legnagyobb terhelés, amit a hidraulikarendszer biztonságosan meg tud emelni. Ezt a teher alakja vagy sűrűsége korlátozhatja. Több, eltérő munkaeszköz használata esetén a legkedvezőtlenebb esetre vonatkozó számítást kell figyelembe venni.

- G** Hátsó tengely terhelése kg-ban
(gémszerkezettel és csatlakozó-kerettel, legnagyobb hatótávval, ellensúly nélkül)
- B** Távolság a munkaeszközben lévő teher súlypontja és a mellső tengely közepe között, legnagyobb hatótávolságnál, mm-ben
- l_1** Az ellensúly súlypontja és a hátsó tengely közepe közötti távolság, mm-ben
- l_2** A traktor keréktávolsága, mm



Ábr. 48 A statikus stabilitás számítása

 Vegye figyelembe a DIN EN 12525 aktuális változatát.

5.4 Homlokrakodó rögzítő mechanizmusának beállítása

⚠ VIGYÁZAT

A nem megfelelően beállított rögzítő mechanizmus miatti sérülések és anyagi károk!

A nem megfelelően beállított homlokrakodó-rögzítő mechanizmus esetén a homlokrakodó mozoghat a befogóban és megsérülhet. A homlokrakodó lezuhanhat és a környezetben lévő személyek megsérülhetnek, illetve tárgyak károsodhatnak.

- ▶ Csatlakoztatás és levétel során mindig ellenőrizze a rögzítő mechanizmust.
- ▶ A rögzítő mechanizmus rendszeres ellenőrzése, és adott esetben ismételt beállítása.
- ▶ Az első néhány órai üzemelés után húzza után az új homlokrakodó rögzítő mechanizmusát, hogy ellensúlyozza a felületek kifényesedése miatt keletkezett holtjátékot.

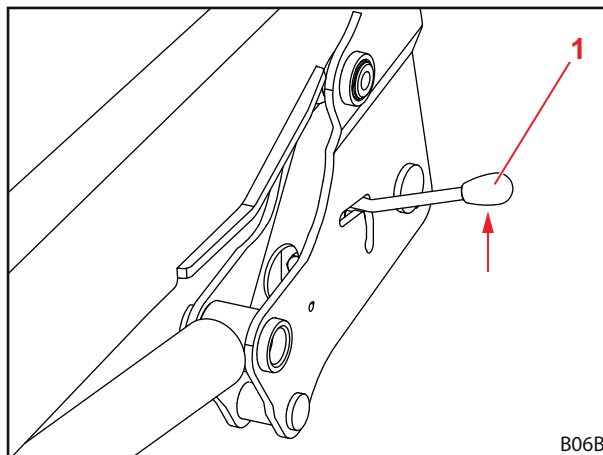
5.4.1 A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FS és FZ 8 – FZ 50 homlokrakodókon

A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása

- ✂ 24 mm-es villáskulcs
- ✂ 1/2"-os racsnis kulcs hosszabbítóval, 24 mm-es csuklósfejű dugókulcs

(1) Nyissa ki teljesen a rögzítő mechanizmust.

- Nyomja fel teljesen a kart.

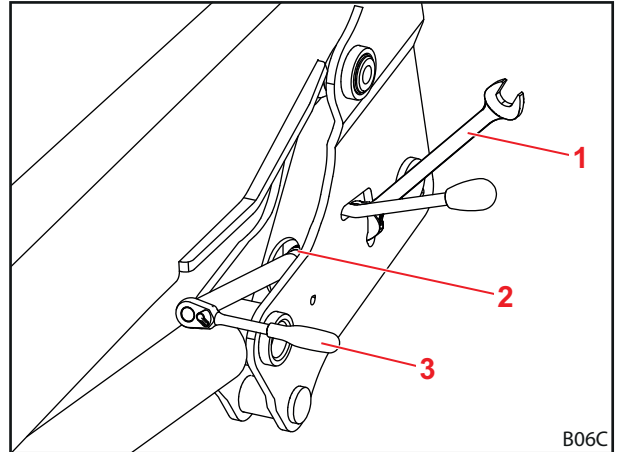


Ábr. 49 rögzítő mechanizmus nyitása

Jelmagyarázat

- 1 A kart

- (2) A villáskulcsot dugja át a kar megvezető részén.

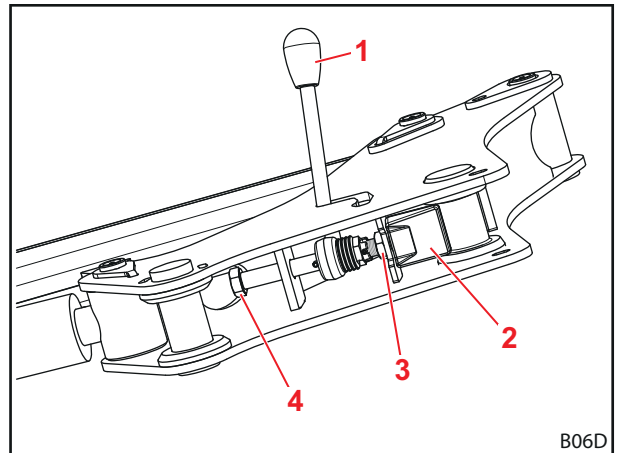


Ábr. 50 munkaeszköz behelyezése

Jelmagyarázat

- 1 Villáskulcs
2 Vezetőnyílás
3 Racsnis kulcs

- (3) Ellenanyák kioldása.
(4) Állítsa a be a szorító éket a csavarral.
(5) Húzza meg újra a biztosító anyát.
(6) A rögzítő mechanizmus ellenőrzése
- Zárja és nyissa a rögzítő mechanizmust.
 - Ügyeljen a szükséges kézerőre.
 - Szs. rögzítő mechanizmus ismételt beállítása.
- ✓ Homlokrakodó rögzítő mechanizmus beállítva.



Ábr. 51 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus alulnézete

Jelmagyarázat

- 1 A kart
2 Szorítóék
3 Biztosító anya
4 Csavar

5.4.2 A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FZ 50 – FZ 100 "dupla rögzítő mechanizmusnál"

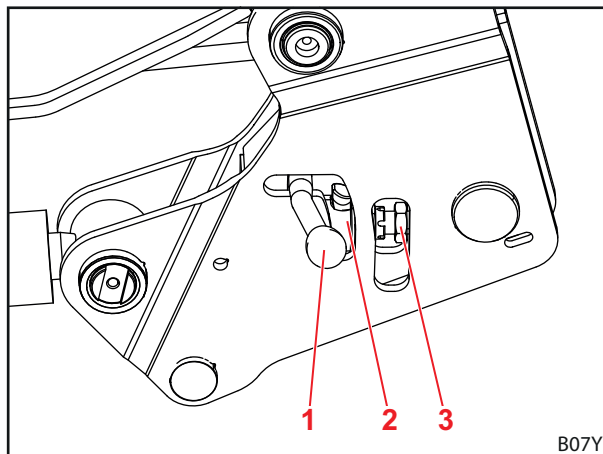


Az FZ 50 homlokrakodó opcionálisan dupla rögzítő mechanizmussal rendelkezik.

A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása:

- ✘ 30 mm-es villáskulcs♣
- ✘ 1/2"-os racsnis kulcs hosszabbítóval, 30 mm-es csuklósfejú dugókulcs

- (1) rögzítő mechanizmus nyitása.
 - Nyomja fel teljesen a kart.

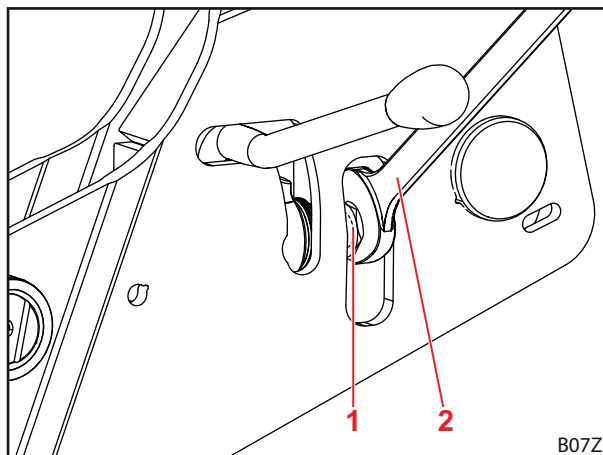


Ábr. 52 rögzítő mechanizmus nyitása

Jelmagyarázat

- 1 A kart
- 2 Forgó retesz
- 3 Biztosító anyá

- (2) Ellenanyák kioldása villáskulccsal.

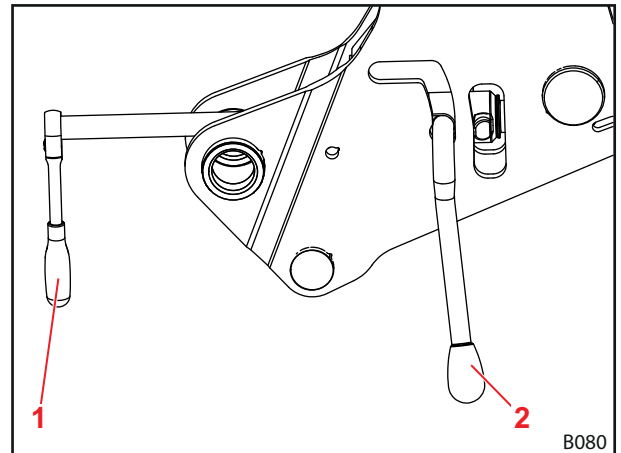


Ábr. 53 munkaeszköz behelyezése

Jelmagyarázat

- 1 Biztosító anyá
- 2 Villáskulcs

- (3) rögzítő mechanizmus zárása.
 - Nyomja le teljesen a kart.
- (4) Dugja át a dugókulcsot az átvezető lyukon a csavarig.

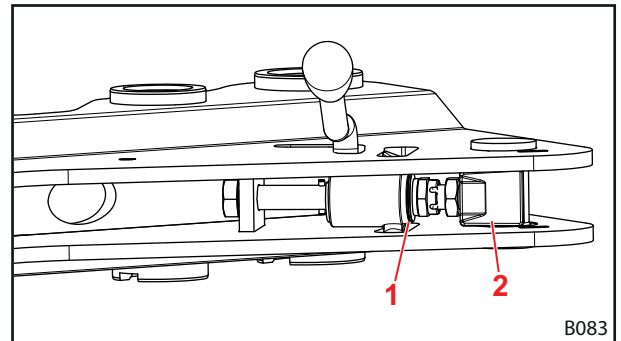


Ábr. 54 Dugja át a dugókulcsot a csavarig

Jelmagyarázat

- 1 Dugókulcs
- 2 A kart

- (5) Csavar kicsavarozása.
 - Tányérrugó figyelése.
- (6) Amikor a tányérrugó maximálisan össze van nyomva (nincs rés a tányérrugó és a forgó retesz között), engedjen a feszességéből 1/4 fordulattal.

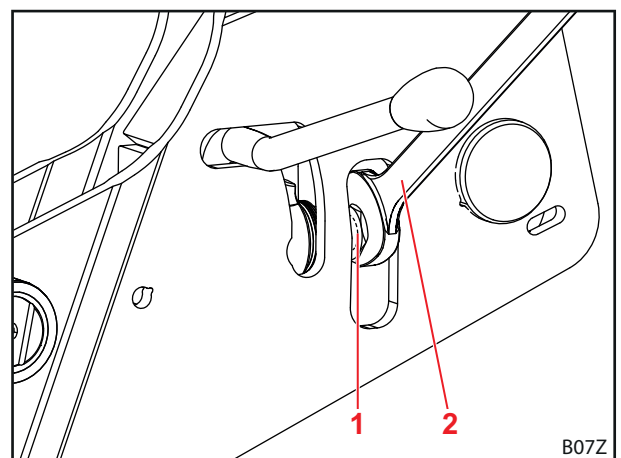


Ábr. 55 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus alulnézete

Jelmagyarázat

- 1 Forgó retesz
- 2 Csavar

- (7) rögzítő mechanizmus nyitása.
- (8) Húzza meg a biztosító anyát.
- (9) rögzítő mechanizmus zárása.
 - ✓ Homlokrakodó rögzítő mechanizmus beállítva.



Ábr. 56

Jelmagyarázat

- 1 Biztosító anya
- 2 Villáskulcs

5.5 Homlokrakodó felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Az ellenőrizetlen mozgások miatti sérülésveszély

A homlokrakodó ellenőrizetlen mozgásai miatt a környezetében segítséget nyújtó személyek megsérülhetnek.

- ▶ A homlokrakodó felszerelését mindig egyedül és segítség nélkül végezze.
- ▶ A vezetőfülke elhagyása előtt a traktor kikapcsolása, és a hidraulika nyomásmentessé kapcsolása.

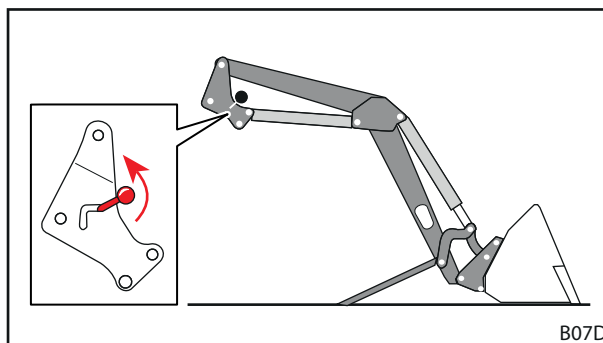
⚠ FIGYELMEZTETÉS
A szakszerűtlen homlokrakodó-rögzítés miatti sérülés- és balesetveszély!

Ha a homlokrakodó rögzítőberendezése nincs megfelelően beállítva, akkor a homlokrakodó kicsúszhat a tartószerkezetből, és balesetet okozhat, valamint személyi sérülést idézhet elő.

- ▶ Ügyeljen a homlokrakodó rögzítő mechanizmusának helyes beállítására.

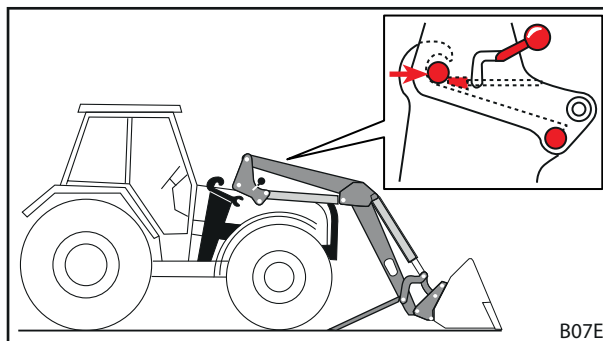
Homlokrakodó felszerelése:

- (1) Homlokrakodó rögzítő-mechanizmusának kinyitása.
 - Fordítsa felfelé mindkét rögzítőkart.



Ábr. 57 Homlokrakodó rögzítő-mechanizmusának kinyitása

- (2) Vezesse be lassan a traktort a gémszerkezet közepére.
 - Ügyeljen arra, hogy mindkét zárócsapszeg érintse a csúszósíneket és a fogóhorgokat.

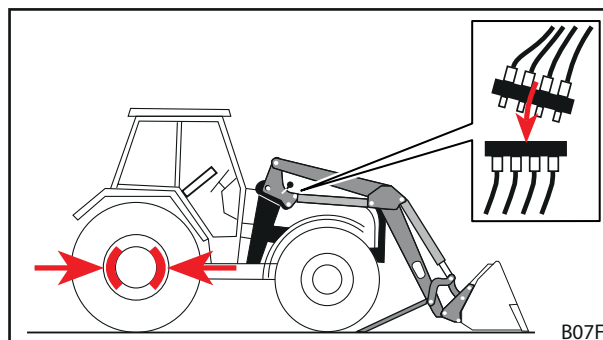


Ábr. 58 Vezesse be a traktort a gémszerkezetre.



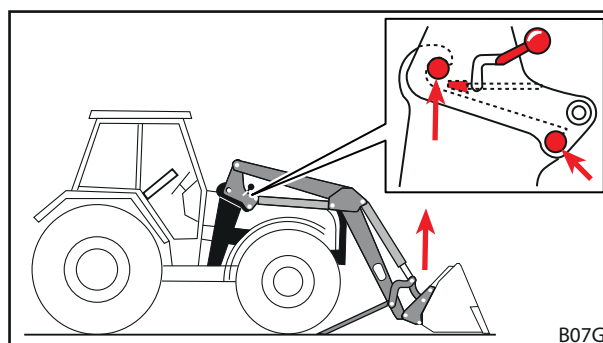
Amennyiben a teljes bejáratás nem lehetséges, úgy a homlokrakodót a felszereléshez be kell igazítani (lásd: 5.6 "Homlokrakodó beállítása a felszereléshez" fejelet).

- (3) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - Mozgassa végállásba az összes vezérlőkart a hidraulika nyomásmentesítéséhez.
- (4) Csatlakoztassa a homlokrakodó hidraulikatömlőit (lásd: 6.2 "Hidraulikus csatlakozók kezelése" fejelet.)



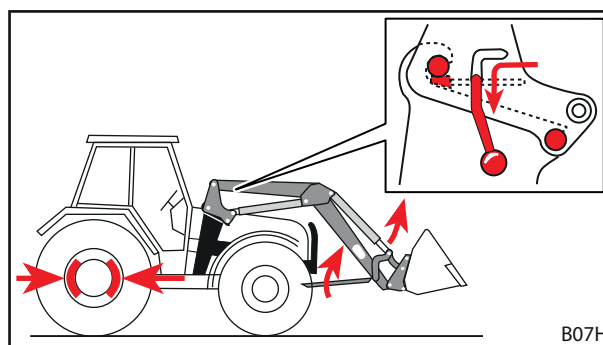
Ábr. 59 Traktor kikapcsolása és a hidraulikavezetékek csatlakoztatása

- (5) Villamossági kábel csatlakoztatása.
- (6) Indítsa el a traktort.
- (7) Reteszelve a homlokrakodó-csapcszegeket a homlokrakodó tartóegységében.
 - *Emelés*-funkció használata, amíg a homlokrakodó-csapcszegek reteszelve vannak a tartóegységben.



Ábr. 60 Reteszelve a csapcszegeket a homlokrakodó tartóegységében

- (8) Homlokrakodó rögzítő-mechanizmusának zárása.
 - *Emelés*-funkció használata, amíg a homlokrakodó kevéssel a talaj felett van.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - Fordítsa lefelé mindkét rögzítőkart.
- (9) A támasztólábak felhajtása
 - Hajtsa be mindkét támasztólábat (lásd: 6.1 "Támasztólábak kezelése" fejelet.).
- ✓ A homlokrakodó felszerelve és üzemkész.



Ábr. 61 Támaszok behajtása és a homlokrakodó rögzítő-szerkezetének zárása

5.6 Homlokrakodó beállítása a felszereléshez

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen homlokrakodó-rögzítés miatti sérülés- és balesetveszély!

Ha a homlokrakodó rögzítőberendezése nincs megfelelően beállítva, akkor a homlokrakodó kicsúszhat a tartószerkezetből, és balesetet okozhat, valamint személyi sérülést idézhet elő.

- ▶ Ügyeljen a homlokrakodó rögzítő mechanizmusának helyes beállítására.

MEGJEGYZÉS

A durva vezérlés miatti anyagi károk!

A homlokrakodó beigazítása során a hirtelen mozgások károsíthatják a homlokrakodót és a tartóegységet.

- ▶ A homlokrakodó felszerelése során ügyeljen a vezérlőkar könnyű járású kezelésére.
- ▶ Ügyeljen a homlokrakodó és a traktor gondos vezérlésére.

Ha a homlokrakodót első alkalommal szereli fel, vagy előtte másik traktoron használta, akkor a homlokrakodó oszlopai túl magasan vagy alacsonyan állhatnak a felszereléshez. Ebben az esetben a homlokrakodót a felszereléshez be kell állítani.

Homlokrakodó beállítása a felszereléshez

- (1) Homlokrakodó rögzítő-mechanizmusának kinyitása
 - Fordítsa felfelé mindkét rögzítőkart.
- (2) Vezesse be lassan a traktort a gémszerkezet közepére.
 - Traktor előre járatása, amíg a tartószerkezet a lehető legközelebb kerül a homlokrakodó-oszlopokhoz.
- (3) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása.
- (4) Hidraulikavezetékek csatlakoztatása.
- (5) Villamossági kábel csatlakoztatása.
- (6) Indítsa el a traktort.
- (7) Homlokrakodó-oszlopok beállítása.
 - *Emelés-, süllyesztés-, kibillentés- és bebillentés-funkciók* használata, amíg a homlokrakodó-oszlopok elérték a megfelelő magasságot.
- (8) A traktor előrejáratása, amíg mindkét zárócsapszeg érinti a csúszósíneket és a fogóhorgokat.
 - ✓ A homlokrakodó beállítva a traktorra való felszereléshez.
- (9) Homlokrakodó rögzítő-mechanizmusának zárása.
 - *Emelés-funkció* használata, amíg a homlokrakodó kevéssel a talaj felett van.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - Fordítsa lefelé mindkét rögzítőkart.
- (10) A támasztólábak felhajtása
 - Hajtsa be mindkét támasztólábat (lásd: 6.1 "Támasztólábak kezelése" fejelet).
 - ✓ A homlokrakodó felszerelve és üzemkész.

6 Kezelés

6.1 Támasztólábak kezelése

⚠ VIGYÁZAT

A behajtható szerkezeti elemek miatti sérülésveszély!

A támasztólábak behajtása esetén a testrészek becsípődhetnek.

- ▶ A támasztólábak felhajtása közben ne nyúljon a támasztóláb és a rakodógém közé.

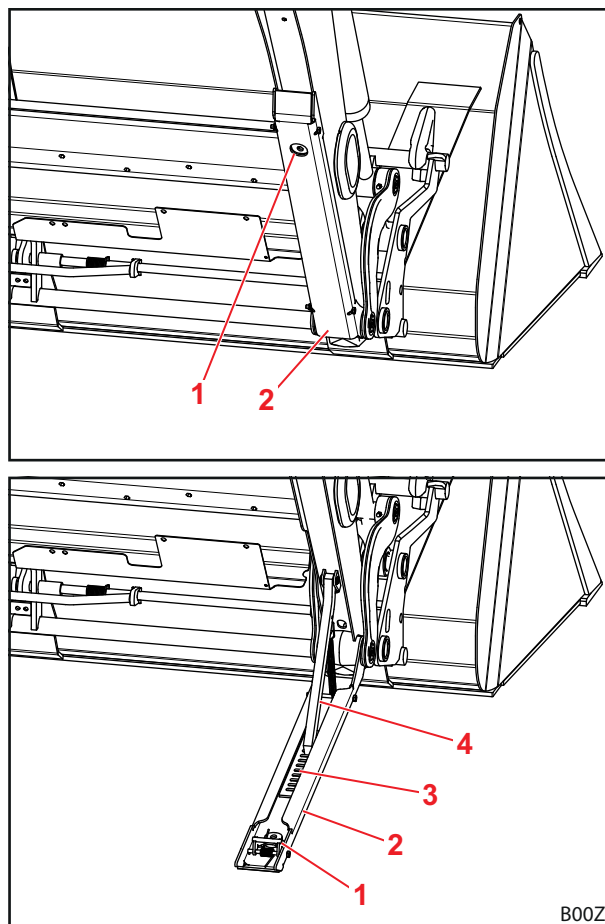
A támasztólábak a homlokrakodó biztonságos leállítására szolgálnak. A rögzítőmerevítők ennek során a különböző munkaeszközöknek és az eltérő aljzatoknak megfelelő leállításnak megfelelő beigazítást szolgáltatják.

Támasztólábak kihajtása:

- (1) A kiakasztáshoz nyomja le a kilincsművet.
 - (2) Támasztólábak lehajtása a talajig.
 - (3) Ellenőrizze, hogy a kitámasztó rúd rögzítve van a retesz-szerkezetben.
- ✓ A támasztólábak kihajtva.

Támasztólábak behajtása:

- (1) Emelje meg a kitámasztó rudat a rugóterheléssel ellentétes irányba és fogja meg.
 - (2) Addig emelje a támasztólábat, amíg a kitámasztó rúd vége kiszabadul a retesz-szerkezetből.
 - (3) Engedje el a kitámasztó rudat.
 - (4) Némi lendülettel hajtsa teljesen fel a támasztólábat, úgy hogy a kilincs beakadjon.
- ✓ A támasztólábak behajtva.



Ábr. 62 Támasztólábak

Jelmagyarázat

- 1 Kilincsmű
- 2 Támasztólábak
- 3 Reteszelési tartomány
- 4 Kitámasztó rúd

6.2 Hidraulikus csatlakozók kezelése

6.2.1 Dugós csatlakozó kezelése

Csatlakozó-szerkezetes dugó összekapcsolása:

- (1) Vegye le a zárókupakokat.
- (2) Illessze a dugókat a csatlakozókba.
- (3) Szorítsa össze a zárókupakokat, hogy ne szennyeződjenek.
 - ✓ A dugós csatlakozók összekapcsolva.

A csatlakozók csatlakozódugójának szétválasztása:

- (1) A dugókat húzza ki a csatlakozókból.
- (2) Helyezze fel a zárósapkákat.
 - ✓ A dugós csatlakozók szétválasztva.

6.2.2 Hydro-Fix kezelése

MEGJEGYZÉS**A szennyezett hidraulikacsatlakozók miatti anyagi károk!**

A rendszeresen meg nem tisztított Hydro-Fix-csatlakozások miatt a csatlakozóelemek nem kapcsolódnak össze megfelelően, vagy a Hydro-Fix alkatrészek a csatlakoztatási kísérletnél megsérülhetnek.

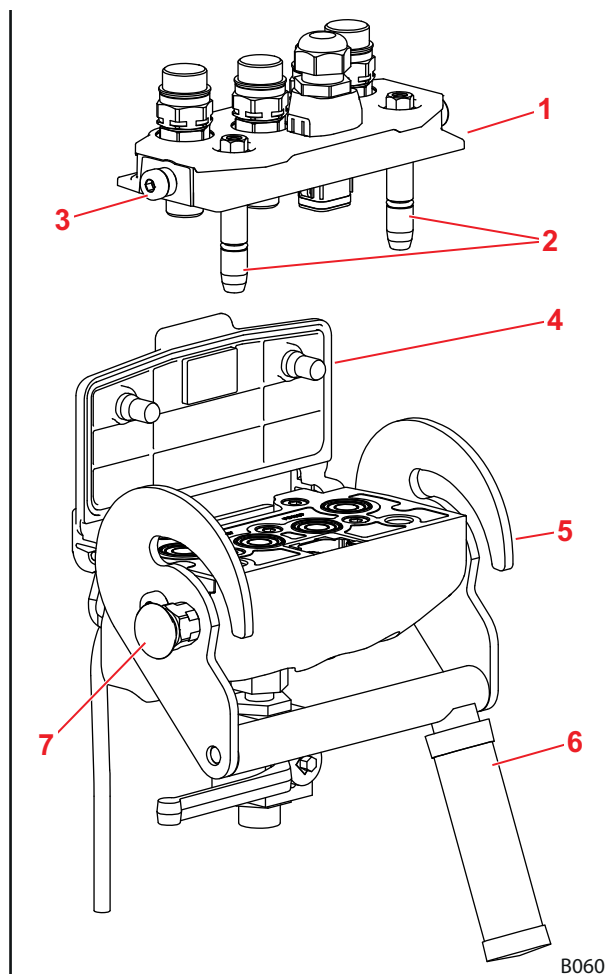
- ▶ Hydro-Fix rendszeres megtisztítása.
- ▶ A beszennyeződés elkerüléséhez mindig használjon védősapkát.

Hidraulika-vezetékek csatlakoztatása:

- (1) Nyissa ki a az aljrész fedelét (lásd: 3.7.2 "Hydro-Fix gyorscsatlakozó" fej.).
- (2) Nyomja meg a biztosítógombot és fordítsa felfelé a kart.
- (3) Vegye le a védőkupakot a felső részről.
- (4) Felső rész kivétele a homlokrakodó tartójából.
- (5) Helyezze vezetőstift segítségével az alsó részbe.
- (6) Döntse le a kart.
- ✓ A vezetőelem a felső részt a csapszegekkel az alsó részhez nyomja. A biztosítógomb kiugrik.
- ✓ A hidraulikavezetékek csatlakoztatva.

Hidraulikavezetékek leválasztása:

- (1) Nyomja meg a biztosítógombot és fordítsa felfelé a kart.
- (2) Felső rész kihúzása.
- (3) Védősapka felhelyezése.
- (4) A felső részt akassza be a homlokrakodó megfelelő felfüggesztésébe.
- (5) Az alsó rész fedelének zárása.
- (6) Döntse le a kart.
- ✓ A hidraulikavezetékek leválasztva.



Ábr. 63 Hydro-Fix

Jelmagyarázat

- 1 Hydro-Fix felső része
- 2 Vezetőcsapok
- 3 Csapszegek
- 4 Fedél
- 5 Vezető
- 6 A kart
- 7 Biztosítógomb

6.3 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése

6.3.1 Euro-, SMS-, vagy kombinált csatlakozókeretes munkaeszköz-rögzítés kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

A munkaeszköz nem megfelelő rögzítése esetén az eszköz lezuhanhat, amelynek során a körülötte lévő személyek súlyosan sérülhetnek.

- ▶ Minden esetben ellenőrizze a munkaeszköz megfelelő reteszelését.

⚠ VIGYÁZAT

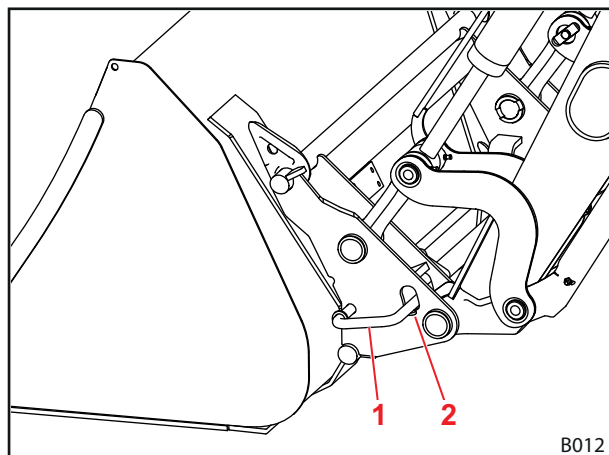
A rugófeszítés miatti összenyomásveszély!

A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus fogantyúja rugóterhelés alatt áll. A szakszerűtlen használat kéz- és ujsérülést okozhat.

- ▶ A fogantyút mindig egy kézzel kezelje és középpontosan fogja meg.

Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (1) Fogantyú megemelése és kihúzása.
 - (2) Mozgassa lefelé a fogantyút úgy, hogy a pecék beakadjon a csatlakozókeretbe.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kinyitva.



Ábr. 64 Munkaeszköz mechanikus reteszelése

Jelmagyarázat

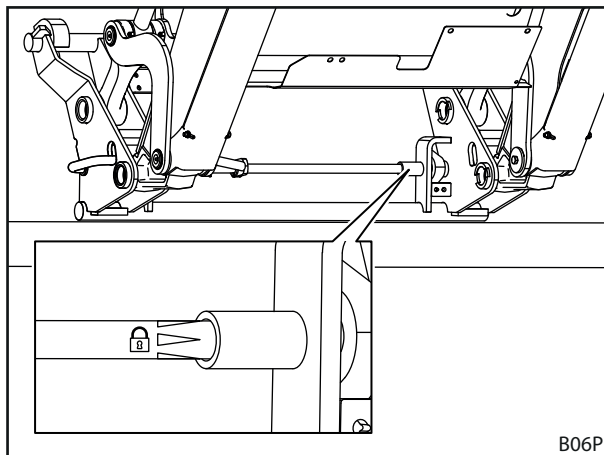
- 1 Fogantyú
- 2 Pecék

Zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- *Bebillentés*-funkció működtetése. Ennek során a homlokrakodót legfeljebb 1,5 m-t emelheti meg.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus magától zár.

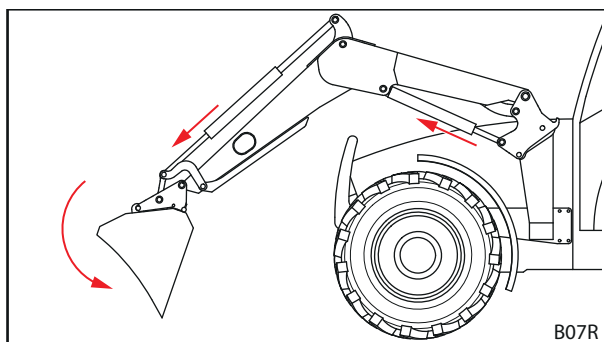
Ellenőrizze a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- Ellenőrizze, hogy a matrica nyílcsúcsai közvetlenül a perselyen vannak-e.
- Ellenőrizze, hogy a reteszelő csapok megfelelően benyúljanak a munkaeszköz fűleibe.

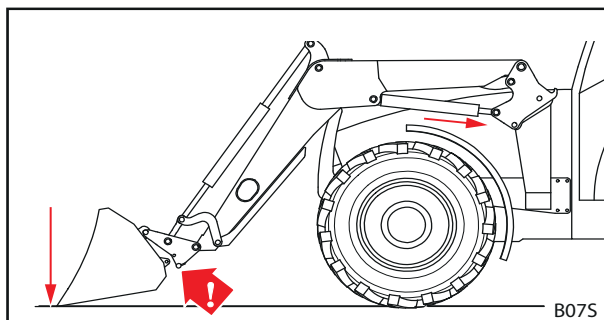


Ábr. 65 A munkaeszköz-rögzítés ellenőrzése a matricának megfelelően

- A hidraulikafunkciók nélküli munkaeszközöknél:
 - *Homlokrakodó lesüllyesztése a talaj közelébe és kibillentő*-funkció használata.
vagy
 - Nyomja a munkaeszköz élét a talajra.
 - ✓ Helyes beállításnál a munkaeszköz a csatlakozó-kereten marad.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus ellenőrzése.



Ábr. 66 Lesüllyesztés és kibillentés



Ábr. 67 Nyomja a munkaeszközt a talajra

6.3.2 A Skid-Steer csatlakozókeret mechanikus munkaeszköz-rögzítésének kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

A munkaeszköz nem megfelelő rögzítése esetén az eszköz lezuhanhat, amelynek során a körülötte lévő személyek súlyosan sérülhetnek.

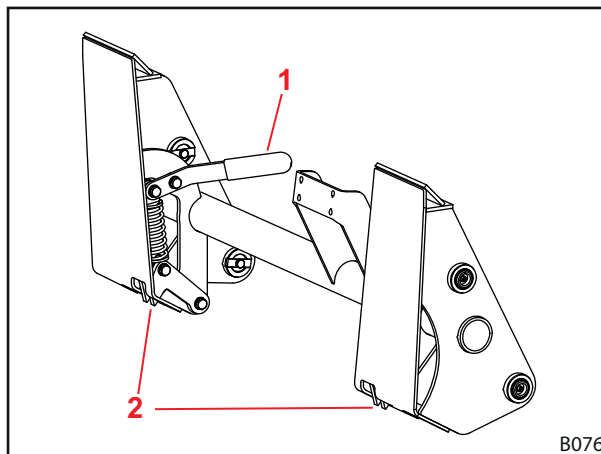
- ▶ Minden esetben ellenőrizze a munkaeszköz megfelelő reteszelését.

Munkaeszköz-rögzítés nyitása:

- ▶ Fordítsa lefelé mindkét oldalon a fogantyút.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kinyitva.

Zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- ▶ Fordítsa felfelé mindkét oldalon a fogantyút.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus zárva.



Ábr. 68 Munkaeszköz rögzítése Skid-Steer csatlakozókeretre

Jelmagyarázat

- 1 Fogantyú
- 2 Horog

Ellenőrizze a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- ▶ Ellenőrizze, hogy mindkét horog jól reteszeljen a munkaeszközön.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus ellenőrzése.

6.3.3 Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

Szakszerűtlen felszerelés vagy kezelés esetén a munkaeszköz leeshet. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülést szenvedhetnek.

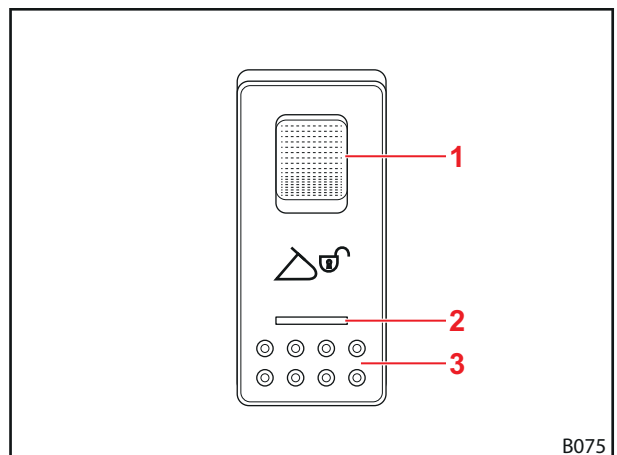
- ▶ A hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmust csak szakszervízzel szereltesse be.
- ▶ Kizárólag csak a STOLL által előírt kapcsolót használja.
- ▶ Munkaeszköz lehelyezése a talajra, vagy biztonságos lerakóra, mielőtt a *Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus*-funkciót használná.

Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (1) A záróreteszt tolja kissé lefelé, ennek során működtesse a kapcsolót.
 - ✓ A lámpa világít.
- (2) *Bebillentés*-funkció használata.
 - ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kinyitva.

Zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (1) Kapcsoló működtetése.
 - ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus zárva. A lámpa nem világít.
- (2) *Bebillentés*-funkció használata.



Ábr. 69 Hydro-Lock kapcsoló

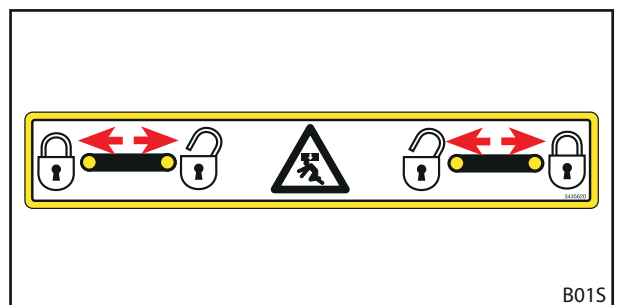
i A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus Comfort-Drive STOLL Pro Control egységgel is használható (lásd: 3.8.4 "STOLL Pro Control" fejj.).

Jelmagyarázat

- 1 Záróretesz
- 2 Lámpa
- 3 Kapcsoló

Ellenőrizze a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- Ellenőrizze, hogy a reteszelő csapok (sárga) megfelelően benyúljanak a munkaeszköz füleibe.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus ellenőrzése.



Ábr. 70 Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése

6.4 munkaeszköz felvétele és lehelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

Nyitott vagy nem jól reteszelt munkaeszköz-rögzítő mechanizmus esetén a munkaeszköz leeshet. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmust csak a munkaeszköz földre, vagy biztonságos rakhelyre állítása után szabad működésbe hozni.
- ▶ Minden egyes használat előtt ellenőrizze a megfelelő munkaeszköz-rögzítést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lezuhanó teher, vagy a lesüllyedő homlokrakodó miatti sérülések, és anyagi károk veszélye!

A túl hosszú vagy túlságosan előre billentett munkaeszközöknél a súlypont áthelyeződése miatt a homlokrakodó nyomáshatároló szelepe magától kinyithat. Ennek során a homlokrakodó ellenőrizetlenül kibillent vagy lesüllyed, és ez súlyos sérüléseket és károkat okozhat.

- ▶ A homlokrakodó legnagyobb terhelhetőségének figyelembe vétele.
- ▶ A homlokrakodóval történő munkavégzés során mindig használjon megfelelő ellensúlyt a traktor hátulján.
- ▶ A berakodási munkáknál mindenkit utasítson ki a munkaterületről.

MEGJEGYZÉS

A nem megfelelő munkaeszközök miatti anyagi károk!

Túl hosszú, túl széles vagy túl nehéz munkaeszköz felvétele esetén a traktor, a homlokrakodó, vagy a munkaeszköz megsérülhet.

- ▶ Vegye figyelembe a gémszerkezetek és munkaeszközök megfelelő méretét és tömegét.
- ▶ Csak a homlokrakodóra és a felszerelt csatlakozókeretre előírt munkaeszközöket használja.
- ▶ Csak a tevékenységre alkalmas munkaeszközöket használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a munkaeszköz kezelési útmutatóját.

6.4.1 munkaeszközök felvétele mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal, Euro-, SMS- és kombinált csatlakozókeretre

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és anyagi károk veszélye a leeső munkaeszköz miatt!

Az automata rögzítő mechanizmus csak kb.1,5 m-es magasságig működik. A nem megfelelően reteszelt munkaeszköz leeshet és károkat, valamint sérüléseket okozhat a környezetben.

- ▶ Mindig ellenőrizze a megfelelő reteszelést.

⚠ VIGYÁZAT

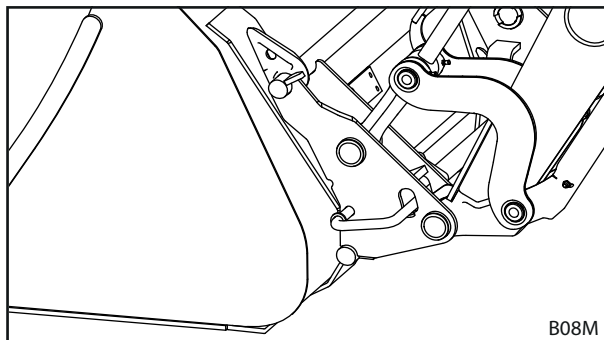
A rugófesztetés miatti összenyomásveszély!

A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus fogantyúja rugóterhelés alatt áll. A szakszerűtlen használat kéz- és ujsérülést okozhat.

- ▶ A fogantyút mindig egy kézzel kezelje és középpontosan fogja meg.

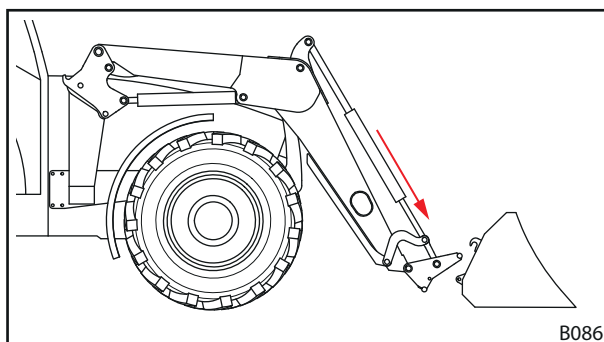
Munkaeszköz felemelése:

- (1) Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.1 "Euro-, SMS-, vagy kombinált csatlakozókeretes munkaeszköz-rögzítés kezelése" fej.).



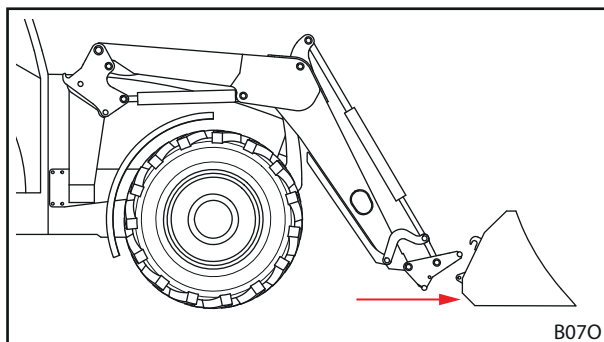
Ábr. 71 Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust:

- (2) *Kibillentés*-funkció használata, amíg a csatlakozó-keret felső kereszttrúdja a munkaeszköz horga alá nem kerül.



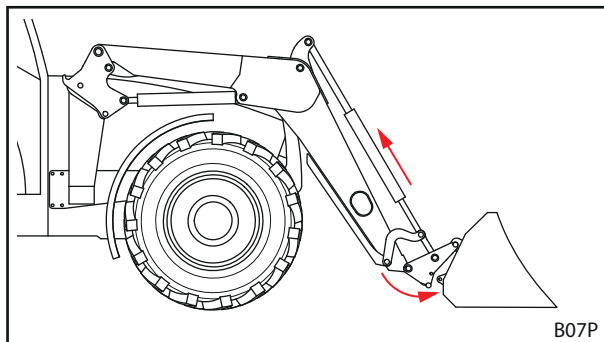
Ábr. 72 Gémszerkezet pozicionálása

- (3) Járjon kevéssel a munkaeszköz elé.



Ábr. 73 Rájarás

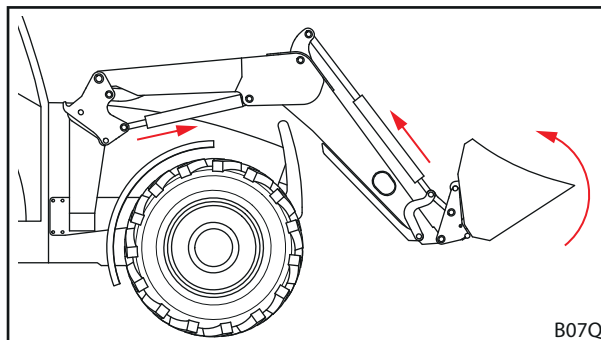
- (4) A traktorral hajtson óvatosan előre, amíg a csatlakozó-keret kereszttrúdja felfekszik a munkaeszközre.



Ábr. 74 Beakasztás

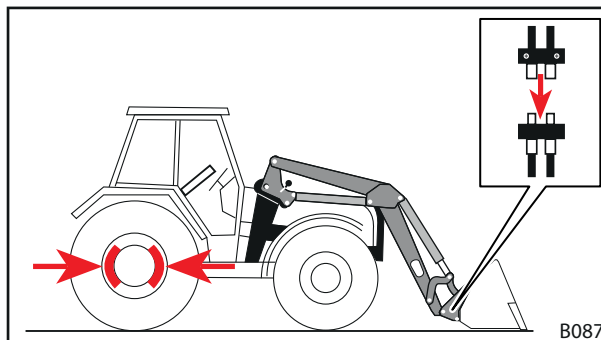


- (5) *Billentés*-funkció használata,, ennek során járjon kissé előre, amíg a keresztmerevítő be nem akadt.
- ✓ A munkaeszköz-rögzítő mechanizmus magától zár.
- (6) Ellenőrizze a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.1 "Euro-, SMS-, vagy kombinált csatlakozókeretes munkaeszköz-rögzítés kezelése" fejj.).



Ábr. 75 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kioldása

- (7) Adott esetben a munkaeszköz hidraulikavezetékeit kösse össze a homlokrakodó csatlakozószerkezetével.
 - Engedje le a homlokrakodót úgy, hogy a munkaeszköz vízszintesen álljon a talajon.
 - Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása, ill. Vigye a vezérlőkart aktivált munkaeszköz funkcióval oldalsó végállásokba, a munkaeszköz-hidraulika nyomásmentesítése végett (lásd: 3.8 "Kezelőelemek").
 - Csatlakoztassa a munkaeszköz hidraulikatömlőit a csatlakozókeret csatlakozóira.
- ✓ A munkaeszköz felvéve és használatra kész.

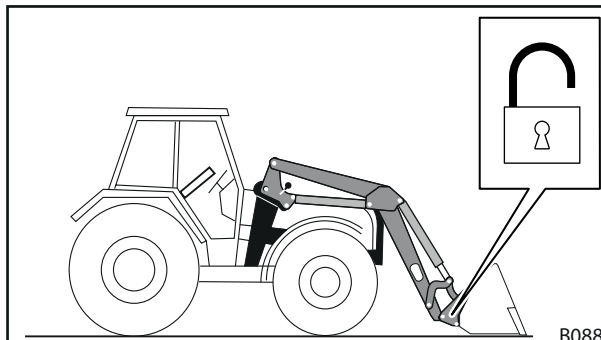


Ábr. 76 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kioldása

6.4.2 Munkaeszközök felvétele mechanikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal, Skid-Steer csatlakozókeretre

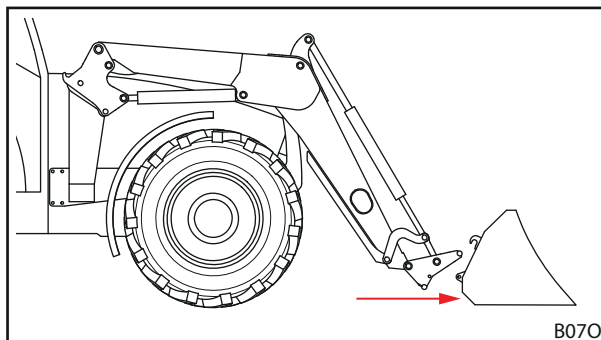
Munkaeszköz felemelése:

- (1) Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.2 "A Skid-Steer csatlakozókeret mechanikus munkaeszköz-rögzítésének kezelése" fejj.).



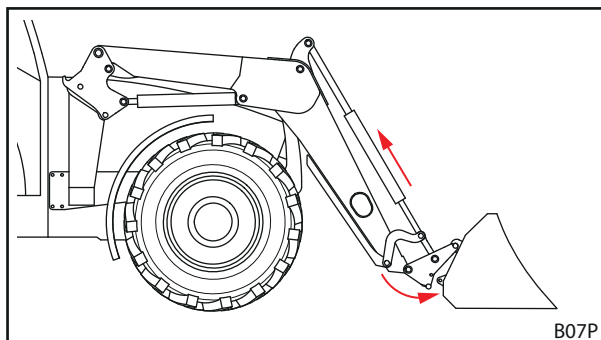
Ábr. 77 Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus nyitása

- (2) Járjon kevésel a munkaeszköz elé.



Ábr. 78 Rájárás

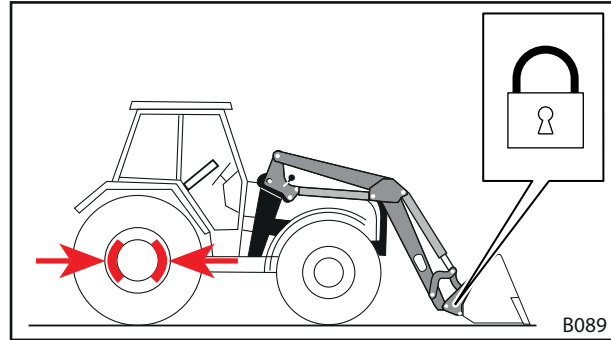
- (3) Kibillentés-funkció használata, amíg a csatlakozó-keret felső kereszttrúdja a munkaeszköz horga alá nem kerül.
- (4) A traktorral hajtson óvatosan előre, amíg a csatlakozó-keret kereszttrúdja felfekszik a munkaeszközre.



Ábr. 79 Beakasztás



- (5) Traktor kikapcsolása.
 - Motor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
- (6) Kézzel zárja be a munkaeszköz-reteszeltést (lásd: 6.3.2 "A Skid-Steer csatlakozókeret mechanikus munkaeszköz-rögzítésének kezelése" feje.)
- (7) Adott esetben a munkaeszköz hidraulikavezetékeit kösse össze a homlokrakodó csatlakozószerkezetével.
 - Engedje le a homlokrakodót úgy, hogy a munkaeszköz vízszintesen álljon a talajon.
 - Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása, ill. Vigye a vezérlőkart aktivált munkaeszköz funkcióval oldalsó végállásokba, a munkaeszköz-hidraulika nyomásmentesítése végett (lásd: 3.8 "Kezelőelemek").
 - Csatlakoztassa a munkaeszköz hidraulikatömlőit a csatlakozókeret csatlakozóira.
- ✓ A munkaeszköz felvéve és használatra kész.



Ábr. 80 Zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust

6.4.3 Munkaeszközök felvétele hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmussal

⚠ FIGYELMEZTETÉS

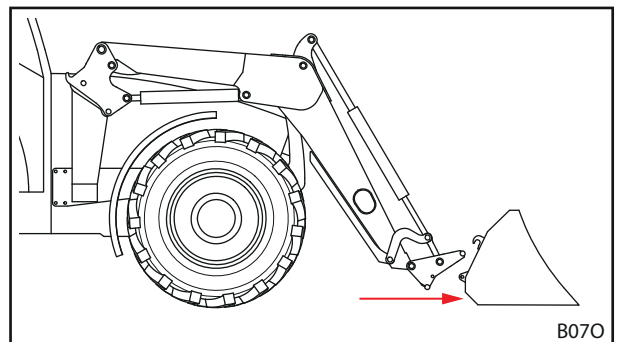
Sérülésveszély a leeső munkaeszköz miatt!

Szakszerűtlen felszerelés vagy kezelés esetén a munkaeszköz leeshet. Ennek során a környezetében tartózkodó személyek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ A hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmust csak szakszervízzel szereltesse be.
- ▶ Kizárólag csak a STOLL által előírt kapcsolót használja.
- ▶ Munkaeszköz lehelyezése a talajra, vagy biztonságos lerakóra, mielőtt a munkaeszköz-rögzítő mechanizmus funkciót használná.

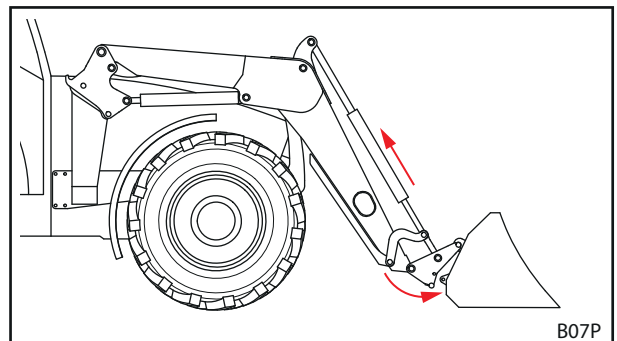
Munkaeszköz felemelése:

- (1) Járjon kevéssel a munkaeszköz elé.
- (2) Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.3 "Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése" fejj.).
- (3) *Kibillentés*-funkció használata, amíg a csatlakozó-keret felső kereszttrúdja a munkaeszköz horga alá nem kerül.



Ábr. 81 Rájárás

- (4) A traktorral hajtson óvatosan előre, amíg a csatlakozó-keret kereszttrúdja felfekszik a munkaeszközre.
- (5) Kézzel zárja be a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.3 "Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése" fejj.).
- (6) Ellenőrizze a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3.3 "Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése" fejj.).



Ábr. 82 Beakasztás

- (7) Adott esetben a munkaeszköz hidraulikavezetékeit kösse össze a homlokrakodó csatlakozószerkezetével.
 - Engedje le a homlokrakodót úgy, hogy a munkaeszköz vízszintesen álljon a talajon.
 - Állítsa le a motort és húzza be a kézféket.
 - Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása, ill. Vigye a vezérlőkart aktivált munkaeszköz funkcióval oldalsó végállásokba, a munkaeszköz-hidraulika nyomásmentesítése végett (lásd: 3.8 "Kezelőelemek").
 - Csatlakoztassa a munkaeszköz hidraulikatömlőit a csatlakozókeret csatlakozóira.
- ✓ A munkaeszköz felvéve és használatra kész.

6.4.4 Munkaeszköz lehelyezése

Munkaeszköz lehelyezése:

- (1) Süllyessze le a homlokrakodót úgy, hogy a munkaeszköz vízszintesen a földre vagy egy biztonságos rakhelyre kerüljön.
- (2) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket
 - Állítsa le a motort.
 - Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása. ill.

Vigye a vezérlőkart aktivált munkaeszköz funkcióval oldalsó végállásokba, a munkaeszköz-hidraulika nyomásmentesítése végett (lásd: 3.8 "Kezelőelemek").

- (3) Nyissa ki a munkaeszköz-rögzítő mechanizmust (lásd: 6.3 "Munkaeszköz-rögzítő mechanizmus kezelése" fejelet).
- (4) Adott esetben válassza le a munkaeszköz hidraulikatömlőit a csatlakozókeret csatlakozóiról (lásd: 3.7 "Hidraulikus csatlakozók" fejelet).

- (5) Traktor bekapcsolása.

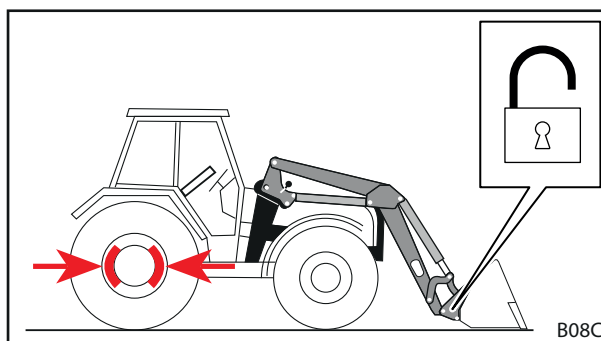
- (6) Csatlakozókeret kiakasztása a munkaeszköz-horogból.

- *Billentés*-funkció használata, amíg a csatlakozó-keret felső kereszttrúdja a munkaeszköz-horog alá nem kerül.

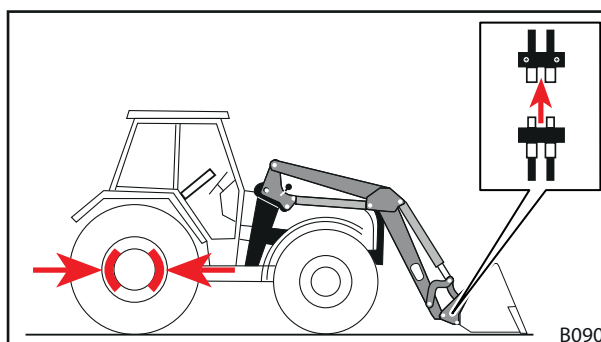
- (7) Lassan távolodjon el hátramenetben a traktorról.

- (8) A munkaeszközt adott esetben takarja le védőponnyával.

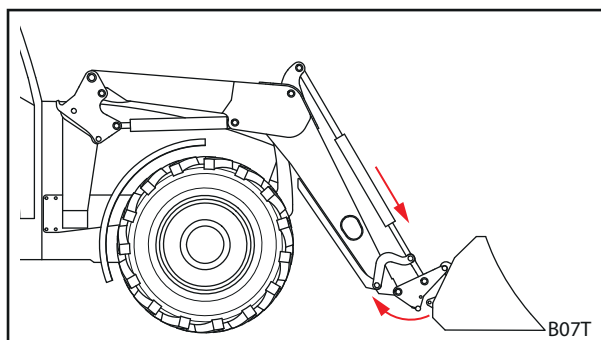
- ✓ A munkaeszköz lehelyezve.



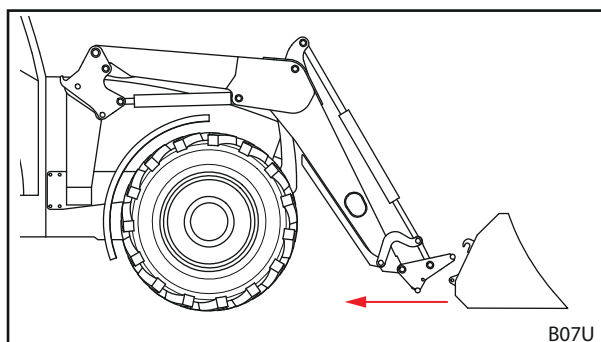
Ábr. 83 Csatlakozókeret kiakasztása



Ábr. 84 Hidraulikavezetékek kioldása



Ábr. 85 Csatlakozókeret kiakasztása



Ábr. 86 Eljáratás

6.5 Talajegyengetés hátrafelé

MEGJEGYZÉS

A szakszerűtlen talajegyengetés miatti anyagi károk!

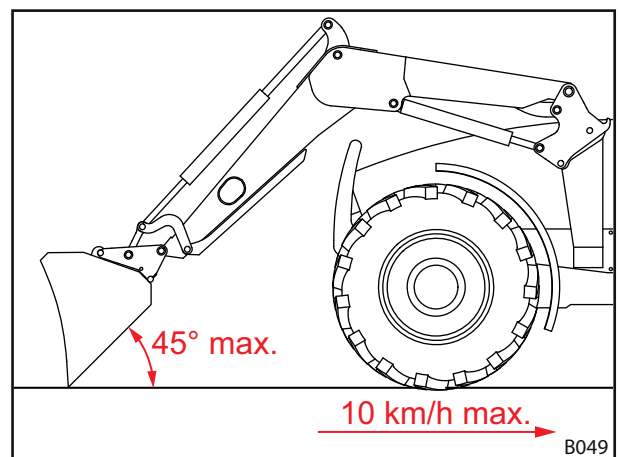
A gép túlterhelődhet és megsérülhet akkor, ha a homlokrakodót nem megfelelően használják talajegyengetésre.

- ▶ Csak kanál munkaeszközökkel végezzen talajegyengetést.
- ▶ Az egyengetést csak a kanál elülső élével végezze.
- ▶ Tartson legfeljebb 45° szöget a kanál alsó pereme és a talaj között.
- ▶ A kanálnak ebben a helyzetében csak hátrafelé haladjon.
- ▶ Tartsa be a max. 10 km/h sebességet.

A homlokrakodó kanálával könnyebb talaj-egyengetési munkálatok is elvégezhetők.

Talajegyengetés hátrafelé:

- (1) Homlokrakodó lesüllyesztése.
- (2) A kibillentés és bebillentés funkció használata, amíg a lapát alsó része és a talaj közötti szög legfeljebb 45°.
- (3) Lassú tolatás.
✓ A talaj elegyengetve.



Ábr. 87 Talajegyengetés hátrafelé

6.6 Közúti menet

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lezuhanó rakomány miatti, súlyos baleset- és sérülésveszély!

A közúti közlekedésnél lezuhanó rakomány a közlekedés résztvevőinek súlyos sérüléséhez vezethet.

- ▶ Közúti közlekedésnél csak rakomány nélkül közlekedjen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Potenciális baleset- és sérülésveszély a homlokrakodó akaratlan mozgása miatt!

A közúti közlekedés közben, akaratlanul működésbe hozott homlokrakodó balesetet, és személyi sérüléseket okozhat!

- ▶ Közúti közlekedés előtt reteszelve a vezérlőkart, illetve a homlokrakodó hidraulikus rendszerét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A homlokrakodó ellenőrizetlen mozgásai miatti, potenciális sérülésveszély!

Ha hosszabb időn keresztül nem működtették a vezérlő-készüléket, akkor pl. hőmérséklet-különbség alakulhat ki a hidraulikaolaj és a vezérlő-készülék között. Ennek köszönhetően a vezérlőtollattyú beakad és a homlokrakodó ellenőrizetlenül mozog. Ez súlyos sérülésekkel járhat.

- ▶ Hosszabb utakat, vagy állásidőket követően mindig először a *bebillentés*-és *kibillentés*-funkciót használja, ami bemelegíti a vezérlőkészüléket.
- ▶ *Emelés*- és *süllyesztés*-funkció csak a bemelegítési fázis után használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megemelt homlokrakodó miatti balesetveszély!

A közúti forgalomban a megemelt homlokrakodó megbillenhet és súlyos balesetet idézhet elő.

- ▶ mindig használjon megfelelő ellensúlyt a traktor hátulján.
- ▶ Ne közlekedjen nagyobb sebességgel mint 25 km/h.
- ▶ Vegye figyelembe a gép megváltozott külső méreteit.
- ▶ Vegye figyelembe a magasságkorlátozásokat, pl. hidak, nagyfeszültségű vezetékek vagy fák alatt.
- ▶ A kanyarokban vezessen rendkívül óvatosan.
- ▶ Vegye figyelembe a hosszabb fékutat.
- ▶ A beláthatatlan helyeken, szükség esetén kérje irányító segítségét.

A homlokrakodóval felszerelt traktort közúti forgalomban csak a szükséges jogosítvánnyal rendelkező személyek vezethetik, akik ismerik a közforgalmú közlekedés szabályait.

Ezzel kapcsolatban figyelembe kell venni:

- A munkaeszközt le kell szerelni akkor, ha a kormánykerék és a munkaeszköz elülső pereme közötti távolság meghaladja a 3,5 m-t.
- A homlokrakodót lehetőleg annyira meg kell emelni, hogy a munkaeszköz felső pereme ne érjen 4 m magasság fölé, és a munkaeszköz alsó pereme legalább 2 m-rel az útpálya fölött legyen.
- Aktiválja a közúti közlekedési biztosítékot (lásd 6.6.1 "A közúti közlekedési biztosíték bekapcsolása és kikapcsolása" fejj.).
- Aktiválja a Comfort-Drive-ot, amennyiben rendelkezésre áll (lásd a 4.9.2 "Comfort-Drive" fejj.).
- Vegye figyelembe a hatályos nemzeti közlekedési szabályokat.

6.6.1 A közúti közlekedési biztosíték bekapcsolása és kikapcsolása

Kezelőszerv	A közúti közlekedési biztosíték aktiválása	A közúti közlekedési biztosíték kikapcsolása	További tudnivalók
A traktor eredeti vezérlőkarja	➤ Zárja el az emelő-vezeték elzárócsapját.		lásd: 3.8.2 "A traktor saját vezérlőkarja" fejelet.
A traktor eredeti vezérlőkarja és további Comfort-hidraulika	➤ Deaktiválja a homlokrakodót a Comfort-hidraulika kapcsolójával.		lásd: 3.8.7 "Comfort-hidraulika" fejelet.
STOLL Base Control	➤ Vezérlőkar reteszeltetése		lásd: 3.8.3 "STOLL Base Control" fejelet.
STOLL Pro Control	➤ Homlokrakodó kikapcsolása.		lásd: 3.8.4 "STOLL Pro Control" fejelet.

6.6.2 Áthaladás magasságkorlátozással érintett helyen

Hidak, nagyfeszültségű vezetékek vagy fák alatt a megemelt homlokrakodó adott esetben nem fér át. Ebben az esetben az alábbi eljárási rendet kell követni:

Áthaladás alacsony átjárón:

- (1) Áthaladás előtt álljon meg.
 - (2) A közúti közlekedési biztosíték kikapcsolása.
 - (3) *Bebillentés-* és *Kibillentés-*funkció használata, a vezérlőkészülék bemelegítéséhez.
 - (4) Homlokrakodó lesüllyesztése.
 - (5) Áthaladás az átjárón.
 - (6) Az átjáró mögött a homlokrakodó megemelése.
 - (7) A közúti közlekedési biztosíték aktiválása.
- ✓ Az átkelés megtörtént.

6.7 A homlokrakodóval felszerelt traktor parkolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Potenciális sérülésveszély a homlokrakodó lesüllyesztése esetén!

Leállított traktorral a homlokrakodó a nyomás csökkenése miatt, hosszabb idő után leereszkedik. Ennek során károk és balesetek következhetnek be.

- ▶ A homlokrakodót a traktor parkolása vagy elhagyása során mindig le kell süllyeszteni.
 - ▶ Vegye figyelembe a homlokrakodóval szerelt traktor szabályszerű leállításának összes kezelési lépését.
-

A homlokrakodóval felszerelt traktor parkolása

- (1) Engedje le a homlokrakodót a talajig.
- (2) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
- (3) Hidraulika nyomásmentessé tétele.
 - Mozgassa végállásba az összes vezérlőkart.
- (4) Húzza ki a gyújtáskulcsot, ezzel biztosítsa be a traktort illetéktelen használat ellen.
 - ✓ A homlokrakodós traktor biztonságosan leparkolva.

A homlokrakodóval ellátott traktor leállításához vegye figyelembe a traktor kezelési útmutatóját is.

A homlokrakodó nélküli traktor parkolási tudnivalói 9.1 "Átmeneti üzemen kívül helyezés".

7 Hibakeresés üzemzavaroknál

FIGYELMEZTETÉS

Életveszély és anyagi károk veszélye a nem megfelelő biztonsági szint esetén!

A szakszerűtlenül elvégzett hibakeresési és helyreállítási munkák hátrányosan befolyásolják a homlokrakodó biztonságát.

- ▶ Kizárólag felhatalmazott szakműhelyben végeztesse el a szükséges helyreállítási munkákat.

A homlokrakodó üzemzavarait a leggyakrabban olyan tényezők okozzák, amelyek nem vezethetők vissza a homlokrakodó hibás működésére.

Üzemzavarnál először ezeket kell ellenőrizni:

- Elegendő olaj van a traktor hidraulikus tartályában?
- A megfelelő olajat használja?
Csak a traktor kezelési útmutatójában előírt olajat használja. A nem megfelelő olaj habosodást és szivárgásokat okozhat.
- Tiszta és nedvességmentes a hidraulikaolaj?
Esetleg cserélje le az olajat és a szűrőt.
- A tömlők és csatlakozók jól vannak felszerelve?
A csatlakozóknak stabilan a helyükre rögzítve kell lenniük.
- Nincsenek megsérülve, összenyomódva vagy megcsavarodva a tömlők?
- Kimozgatta többször végállástól végállásig a homlokrakodó munkahengereit, hogy a vezetékekből és a munkahengerekből eltávolítsa a levegőt?
- Figyelembe vette az alacsony külső hőmérsékletet?
Elérte az olaj az üzemi hőmérsékletet?

Amennyiben ezeknek a pontoknak a segítségével nem sikerült megtalálni a probléma okát, az alábbi táblázat segít a hiba megtalálásában és elhárításában.



A szakszerűtlen javításoknak biztonsági kockázat lehet a következménye. Ezért a helyreállítási munkálatokat kellőképpen szakképzett személyzetnek kell elvégeznie!
A STOLL szakműhelyben ajánlja a helyreállítási munkák elvégzését.



Hibaleírás	Ok	Hibaelhárítás
A vezérlőkar nehezen mozgatható.	A Bowden-kábelek nehezen mozognak.	Ellenőrizze a Bowden-kábelek rögzítését, vezetését és biztosítsa az akadálytalan mozgásukat. Ha szükséges, olajozza meg vagy cserélje ki a Bowden-kábeleket.
	A vezérlőblokk nehezen járó tolattyúja.	Tolattyú ellenőrzése, szükség szerinti cseréje.
A homlokrakodó és/vagy a munkaeszköz a vezérlőkarral adott utasítással ellentétes irányban működik.	A hidraulikus csatlakozók helytelenül vannak csatlakoztatva.	Ellenőrizze a hidraulikus csatlakozók bekötését, ha szükséges, korrigálja.
	A Bowden-kábelek helytelenül vannak beszerelve.	Ellenőrizze a Bowden-kábelek bekötését, ha szükséges, korrigálja.
	vezérlőkar nincs megfelelően beállítva	Beépítési helyzet ellenőrzése, szsz. bowdenhuzalok csatlakozásának módosítása.
A homlokrakodó, a munkaeszköz és a hidraulikafunkcióval rendelkező munkaeszköz, mint pl. a felső megfogó lassan mozgatható vagy egyáltalán nem mozdul.	A hidraulikus rendszerben nincs elegendő olaj.	Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét és ha szükséges, töltsen utána.
	A hidraulikus csatlakozók nem megfelelően kapcsolódnak.	Ellenőrizze a csatlakozókat.
	Traktorszivattyú elkopott	Ellenőrizze a traktorszivattyút, ha szükséges cserélje ki.
	Elégtelen olajhozam	Ellenőrizze a traktor hidraulikáját.
	A motor fordulatszáma túl alacsony.	Növelje meg a motor fordulatszámát.
	A hidraulikafolyadék hőmérséklete túl alacsony.	Melegítse fel üzemi hőmérsékletre a hidraulikus rendszert.
	A munkaeszköz túl van terhelve.	Csökkentse a rakományt.
	Hibás hidraulikus csatlakozó.	Ellenőrizze a csatlakozókat, ha szükséges, cserélje ki.
	Belső szivárgás a hidraulikus munkahengerben.	Ellenőrizze a munkahengereket, ha szükséges, javítsa meg vagy cserélje ki a meghibásodott munkahengereket.
	A nyomásszabályozó szelep beállítása nem megfelelő.	Ellenőrizze a nyomásszabályozó szelep beállítását.
	Belső szivárgás a hidraulikus vezérlőtömbben.	Ellenőrizze a vezérlőtömböt, ha szükséges cserélje ki.
	vezérlőkar nincs megfelelően beállítva	vezérlőkar beállításának korrigálása
	Felső megfogó szelepe nem kapcsol	Mágnes és tolattyú ellenőrzése, szükség szerinti cseréje.
	Túl alacsony lökő- és szakítóerő	Elégtelen olajnyomás
Belső szivárgás a hidraulikus munkahengerben.		Ellenőrizze a munkahengereket, ha szükséges, javítsa meg vagy cserélje ki a meghibásodott munkahengereket.
A munkaeszköz túl van terhelve.		Csökkentse a rakományt.
A primer és szekunder nyomásszabályozó szelep beállítása nem megfelelő, vagy meghibásodott.		A nyomáshatároló szelepek ellenőrzése, szükség szerinti cseréje.
Belső szivárgás a hidraulikus vezérlőtömbben.		Ellenőrizze a vezérlőtömböt, ha szükséges cserélje ki.
Levegő a hidraulikaolajban (A habos hidraulikafolyadék jelzi.)	A hidraulikaszivattyú levegőt szív.	Ellenőrizze a hidraulikatömlőket a hidraulikaszivattyú és a tartály között, hogy nem található-e meglazult vagy hibás csatlakozás.
	A hidraulikaszűrő szennyezett.	Ellenőrizze, ha szükséges cserélje ki a hidraulikaszűrőt.
	Elégtelen mennyiségű olaj a tartályban	Olajmennyiség ellenőrzése, szsz. feltöltése.
	Olajfajták keverése	csak az ajánlott olajat használja
	Visszafolyó olaj bevezetése	A visszafolyó olaj csatlakozója, előírás szerint.

Hibaleírás	Ok	Hibaelhárítás
Szivárgás van a homlokrakodó vagy a 3. ill. 4. hidraulikakör csatlakozóinál.	Behatoló szennyeződések okozta szivárgás.	Tisztítsa ki a csatlakozókat, ha szükséges cserélje ki. Ha a homlokrakodó vagy a 3. ill. 4. hidraulikakör nincs használatban, akkor fedje le a hidraulikus csatlakozókat védőkupakkal, illetve zárja le a Hydro-Fix csatlakozás fedelét.
	A csatlakozóelemek kopása vagy sérülése	Csatlakozóelemek cseréje.
A homlokrakodó, munkaeszköz, és a hidraulikafunkcióval rendelkező munkaeszköz működése emelés vagy süllyesztés közben megakad.	A csatlakozó nincs teljesen összezárva.	Ellenőrizze a hidraulikus csatlakozót.
	Hibás csatlakozó.	Cserélje ki a hibás csatlakozófeleket.
	Hydro-Fix, multicatlakozó és a munkaeszköz-rögzítő nem zár teljesen	Reteszelőkar ellenőrzése alakváltozás tekintetében. Csatlakozóelemek megfelelő rögzítettségének ellenőrzése, adott esetben rögzítése.
A homlokrakodó rázkódik a rakomány süllyesztésekor.	A süllyesztési sebesség túl nagy.	Csökkentse a süllyesztési sebességet.
Instabil munkaeszköz az FS gyorsjáratú homlokrakodóknál (a munkaeszközből kiömlik hátrafelé a rakomány).	Az ürités gyorsjáratban kifelé billentés nélkül lett elindítva. Ez vákuumot okoz a hidraulikus rendszerben.	Az üritést gyorsjáratban csak kifelé billentés közben indítsa el. Növelje a motor fordulatszámát, hogy elegendő olaj jusson a rendszerbe.
Az eszközmozgató munkahenger kitolódik, de nem húzódik vissza.	Az eszközmozgató munkahenger dugattyútömítése sérült, ezért a dugattyú és a gyűrű felülete egymáshoz ér.	Ellenőrizze szivárgás szempontjából a munkahengereket egymástól függetlenül, ha szükséges cserélje ki a meghibásodott munkahengert.
	A gyorsjárat bekapcsolása után az üléses szelep nem tér vissza alapállapotba.	Szerelje ki az üléses szelepet és vizsgálja át, hogy nincs-e benne szennyeződés, szükség esetén cserélje ki.
	Túl csekély olajáramlás	Ellenőrizze a traktor hidraulikáját.
	A homlokrakodó kettős nyomáshatároló szelepe nem zár	Kettős nyomáshatároló szelep tisztítása, adott esetben cseréje.
Szivárgások a hidraulikus vezérlőtömbön és -rendszeren.	A csavarkötések lazák	Húzza meg a csavarkötéseket.
	Szivárgás a mágnes és a szelep között	Csavarja le a recézett anyát, vegye ki a mágneset, húzza meg a mágnesmagot egy villáskulccsal.
	Szivárgás a szelepkarimáknál	Húzza meg a csavarokat vagy cserélje ki a tömítőgyűrűket.
	Hibás tömítések	Tömítőgyűrűk cseréje.
A homlokrakodó bebillentésnél süllyesztett helyzetből emel	Olajhiány a gémszerkezet hengerének dugattyúrud-oldalán	Növelje meg a motor fordulatszámát a süllyesztésnél.
		Süllyesztés lebegő állás nélkül.
A homlokrakodó bebillentésnél süllyesztett helyzetből emel és az ezt követő kibillentésnél a homlokrakodó nagyon gyorsan lesüllyed	Olajhiány a gémszerkezet hengerének dugattyúfenék-oldalán	A felmerülő hibánál csak az emelés funkció működtetése, amíg a homlokrakodó megemelkedik, és a munkaeszközt párhuzamosan vezeti.

8 Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A homlokrakodó ellenőrizetlen süllyesztése miatti, súlyos sérülésveszély!

A karbantartási és helyreállítási munkák során a megemelt homlokrakodó váratlanul lesüllyedhet, amelynek során emberek szorulhatnak be és sérülhetnek be.

- ▶ Karbantartási feladatokat csak teljesen lesüllyesztett homlokrakodónál szabad végezni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a homlokrakodó megbillenése esetén!

A homlokrakodó támasztólábra állítása esetén nem áll kellően biztonságosan a karbantartási munkák elvégzéséhez. A homlokrakodó megbillenhet, és súlyos személyi sérüléseket okozhat a környezetében.

- ▶ Karbantartási feladatokat csak felszerelt homlokrakodónál szabad végezni.
- ▶ Ha a felszerelés nem lehetséges, akkor biztosítsa a homlokrakodót daruval, vagy teherbíró kötelekkel, illetve láncokkal a borulás ellen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nyomás alatt álló hidraulikaolaj miatti sérülésveszély.

A hidraulikus rendszer nyomás alatt állhat leállított traktorral és leszerelt homlokrakodóval is. Szakszerűtlen karbantartás esetén a magas nyomás alatt álló olaj kilövellhet, amelynek során a körülötte tartózkodó személyek megsérülhetnek.

- ▶ A csatlakozószerkezetek kinyitása vagy a hidraulika szerkezeti elemeinek leszerelése előtt a hidraulikát nyomásmentessé kell tenni .
- ▶ A tömítetlenségek megkereséséhez használjon megfelelő segédeszközt.
- ▶ Soha ne keresse a szivárgásokat az ujjával való kikapintással.

⚠ VIGYÁZAT

A forró gépalkatrészek miatti égési sérülések veszélye!

A hidraulikus szerkezeti elemek, valamint a homlokrakodó és a traktor más gépalkatrészei üzem közben erősen felhevülhetnek. Karbantartásnál bőre égési sérüléseket szenvedhet.

- ▶ A karbantartás megkezdése előtt a gépet és a szerkezeti elemeket hűtse 55 °C alá.

A karbantartás segít a homlokrakodó működőképességének fenntartásában és megelőzi az idő előtti kopást. Ennek során az alábbi intézkedéseket kell megkülönböztetni:

- Tisztítás és gondozás
- Szervizelés
- Helyreállítás

8.1 Tisztítás és gondozás

MEGJEGYZÉS

Az összeférhetetlen tisztítószer miatti, lehetséges anyagi károk!

Az összeférhetetlen tisztítószerke károsíthatják a felületeket és biztonsági berendezéseket, továbbá tönkreteszhetik a tömítéseket.

- ▶ Csak olyan tisztítószerrel használjon, ami a munkaeszköz-felület és a tömítés-alapanyagok tekintetében engedélyezett.

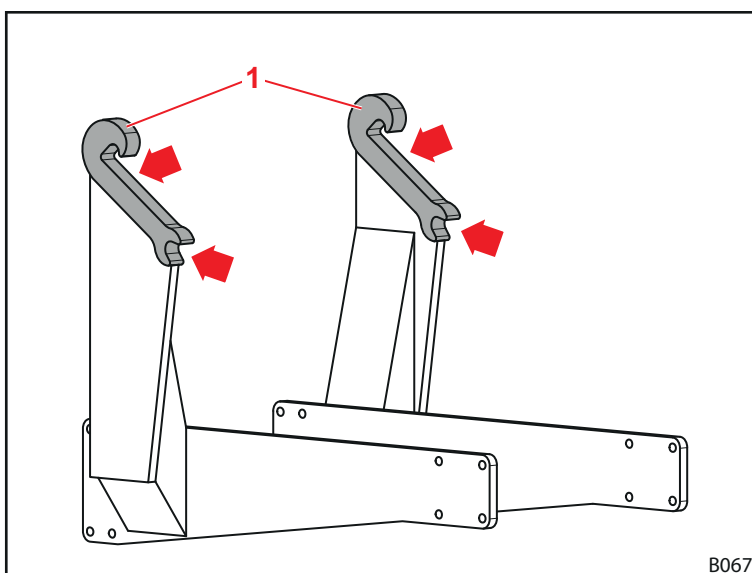
➤ A homlokrakodót vízzel és enyhe tisztítószerrel meg kell tisztítani.

➤ A homlokrakodó lezsírozott felületeit tisztítás után be kell zsírozni.

8.1.1 Kenési pontok

A fogóhorgok kenési helyei

A homlokrakodó befogóit rendszeresen le kell kenni, lásd: 8.1.2 "Kenési rajz" fej.



Ábr. 88 Homlokrakodó-tartók kenési pontjai

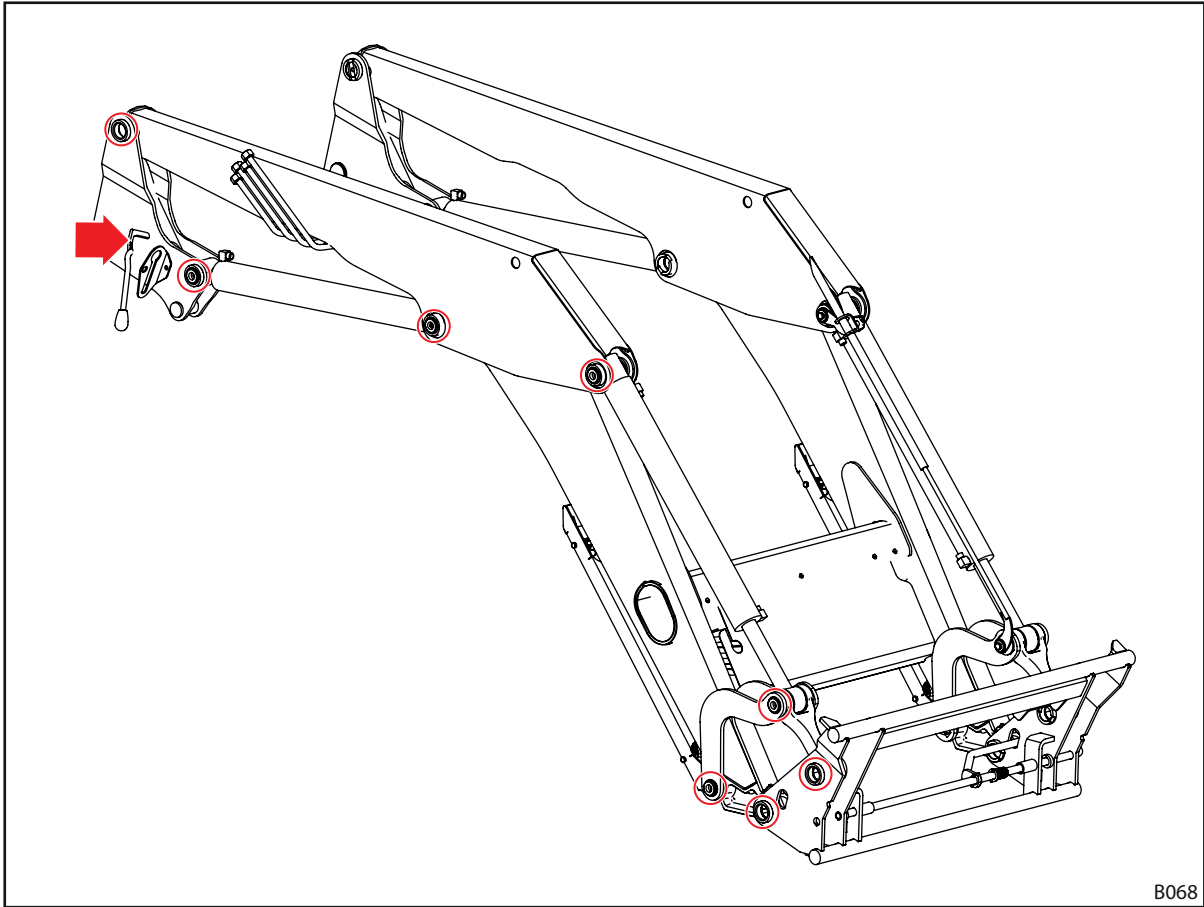


A felesleges munkaráfördítés megelőzése érdekében a homlokrakodó minden egyes fel- és leszerelésénél zsírozza le a homlokrakodó kenési helyeit.



Az FS és FZ homlokrakodó kenési pontjai

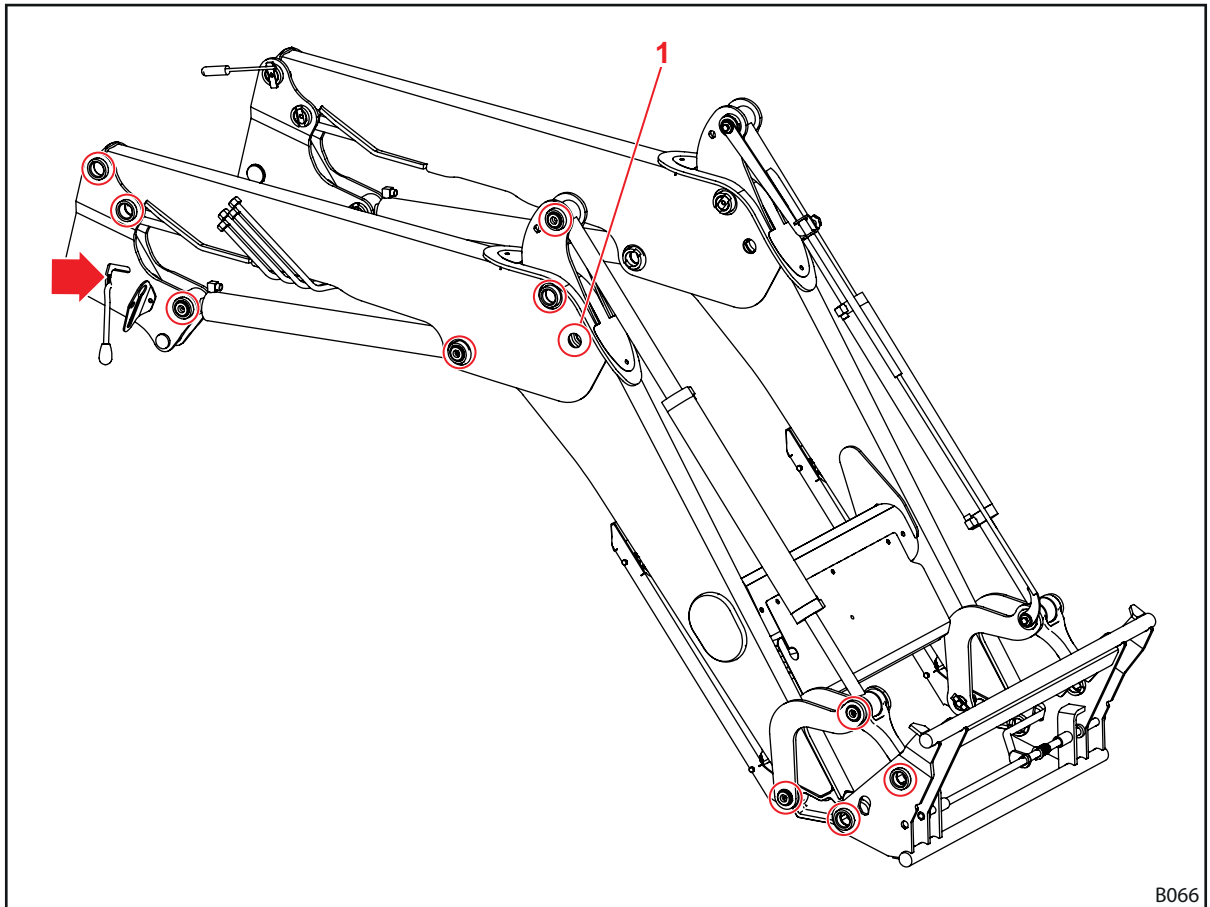
Az FS homlokrakodó oldalanként 9 kenési hellyel rendelkezik:



B068

Ábr. 89 FS kenési pontjai

Az FZ homlokrakodó oldalanként 12 kenési hellyel rendelkezik:



Ábr. 90 FZ kenési pontjai

Az 1. pozíció kenőgombját csak úgy lehet elérni, hogy a homlokrakodót kissé megemeli és a munkaeszköz-csúcsra helyezi.

8.1.2 Kenési rajz

Kenési pont	Időköz (üzemóra)	Kenőanyag
Csapágyazások	20 h	Többcélú zsír DIN 51502 K2K,
Homlokrakodó-tartók (fogóhorgok)	100 h	ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, vagy hasonló
Homlokrakodó rögzítő mechanizmus	100 h	Többcélú zsír vagy kenőolaj



Nagyfokú szennyeződés esetén rövidítse le a kenési intervallumot.

8.2 Szervizelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Életveszély és anyagi károk veszélye az elmulasztott szervizelés esetén!

Az elmulasztott, vagy szakszerűtlenül elvégzett szervizmunkák hátrányosan befolyásolják a homlokrakodó biztonságát.

- ▶ A szerviz-feladatokat csak erre felhatalmazott személyzet végezheti el.
- ▶ A felismerhető hiányosságokat csak képzett szak személyzet háríthatja el.
- ▶ Be kell tartani a további dokumentációkat, pl. a munkaeszközök, a további karbantartási feladatok dokumentációit.

A homlokrakodó megfelelő üzemállapota érdekében az előírt szervizmunkákat, a megadott időközökben, felhatalmazott szak személyzettel el kell végezteni.

- A szervizmunkákat az alábbi szerviz-intervallumokban, rendszeresen el kell végezteni.

8.2.1 Karbantartási terv

A megadott szervizintervallumok irányértékek.

- Az intervallumokat igazítsa az üzemeltetési feltételekhez.
- Kérdéseivel forduljon szakműhelyhez.

Karbantartási tétel	Tevékenység	Időköz [üzemórák]
Csavarkötések	Ellenőrizze, ha szükséges, húzza meg (lásd: 11.3 "A csavarok meghúzási nyomatékai" fej.)	100 h
Csapágyazások	Zsírozza meg (lásd kenési terv)	20 h
Homlokrakodó-tartók (fogóhorgok)	Zsírozza meg (lásd kenési terv)	100 h
	Ellenőrizze a kopást (lásd 8.2.2 "Homlokrakodó-tartók karbantartási tudnivalói")	200 h
Homlokrakodó rögzítő mechanizmus	Ellenőrizze a beállítást	20 h
	Zsírozza meg (lásd kenési terv)	100 h
Comfort-Drive	Nyissa és zárja az elzárócsapot	100 h ¹
Hidraulika-tömlővezetékek	Szemrevételezés, ha szükséges, cserélje szakműhelyben	100 h
	Csere szakműhelyben	4 évente ²

¹ legalább egyszer havonta

² lásd a lenti utasításokat 8.2.5 "Hidraulikavezetékek karbantartási tudnivalói"

8.2.2 Homlokrakodó-tartók karbantartási tudnivalói

⚠ FIGYELMEZTETÉS

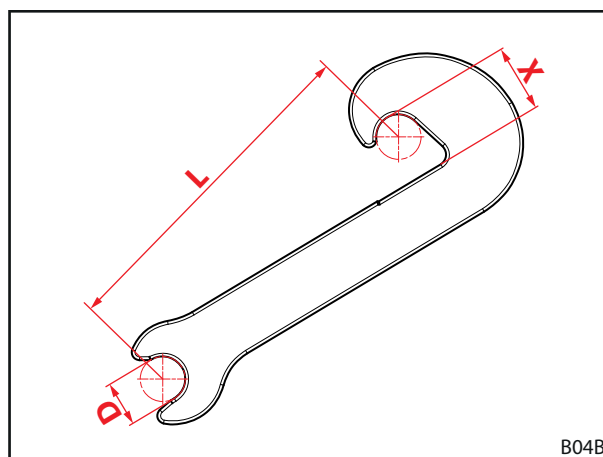
A homlokrakodó leszakadása miatti, súlyos sérülésveszély!

A fogóhorog erős kopása esetén a homlokrakodó leszakadhat a felszerelőelemtől, amelynek során a vezető és a környéken álló személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a fogóhorog kopását.
- ▶ A homlokrakodót csak kopás nélküli és ép tartóra szabad felszerelni.
- ▶ Az elkopott, vagy sérült felfogató konzolt cseréltesse ki vagy állíttassa helyre a egy erre jogosult szakműhelyben.

- A fogóhorog kopásellenőrzése során tartsa be az alábbi kopásértékeket:

Változó	Méret
L	300 mm 475 mm (FZ 100)
X	Kopáshatár: 61 mm Névleges méret: 60 ±0,2 mm
D	40 mm



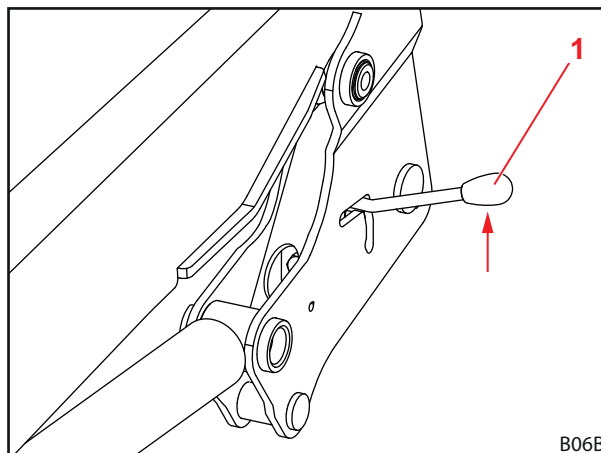
Ábr. 91 A fogóhorog kopásméretei

8.2.3 Homlokrakodó-rögzítő mechanizmus karbantartási tudnivalói

Az FS és FZ 8 – FZ 50 homlokrakodó-rögzítő mechanizmus ellenőrzése

Homlokrakodó rögzítő mechanizmus ellenőrzése:

- (1) Nyissa ki teljesen a rögzítő mechanizmust.
 - (2) rögzítő mechanizmus zárása.
 - Ügyeljen a szükséges kézerőre, ha a feszítési folyamat a terelési ponton kezdődik.
 - Mozgassa le teljesen a kart.
 - ✓ Ha a rögzítő mechanizmus zárva van, a kar nem mozog.
 - (3) Szsz. rögzítő mechanizmus ismételt beállítása (lásd: 5.4.1 "A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FS és FZ 8 – FZ 50 homlokrakodókon" fejj.).
- ✓ A homlokrakodó-rögzítő mechanizmus ellenőrizve.



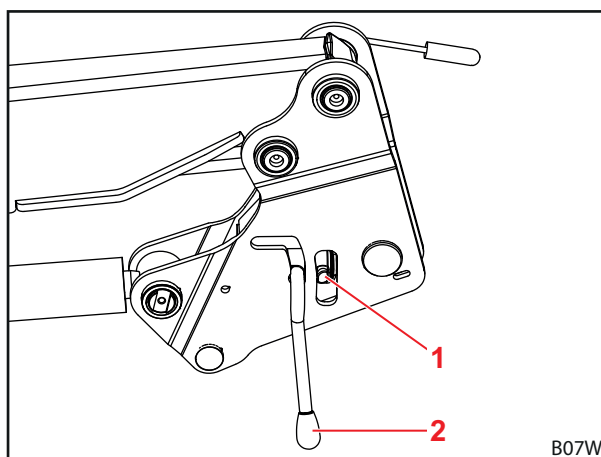
Ábr. 92 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus ellenőrzése

1 A kart

A homlokrakodó reteszelésének beállítása az FZ 50 – FZ 100 "dupla reteszelésnél"

Homlokrakodó rögzítő mechanizmus ellenőrzése:

- (1) rögzítő mechanizmus zárása.
 - Nyomja le teljesen a kart.

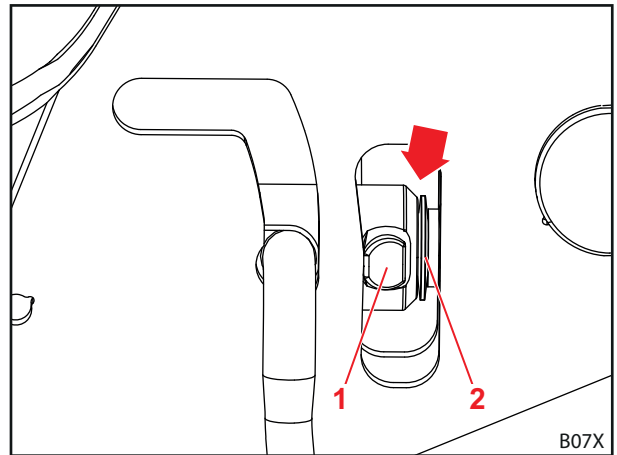


Ábr. 93 Homlokrakodó rögzítő mechanizmus ellenőrzése

Jelmagyarázat

- 1 Forgó retesz
- 2 A kart

- (2) rögzítő mechanizmus szabadra fújása sűrített levegővel.
- (3) A tányérrugók és a forgóretesz közötti rés figyelése.
 - ✓ Ha a rés majdnem eltűnik, illetve a tányérrugó lapos lesz, akkor a szorítóék maximálisan meg van feszítve.
- (4) Szs. rögzítő mechanizmus ismételt beállítása (lásd: 5.4.2 "A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FZ 50 – FZ 100 "dupla rögzítő mechanizmusnál" fej.).
 - ✓ A homlokrakodó-rögzítő mechanizmus ellenőrizve.



Ábr. 94 Rés ellenőrzése

Jelmagyarázat

- 1 Forgó retesz
- 2 Tányérrugók

8.2.4 Comfort-Drive karbantartási tudnivalói
⚠ FIGYELMEZTETÉS
A nagy nyomás alatt kilépő gáz és olaj miatti súlyos sérülésveszély!

A nyomástároló szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ A nyomástárolón végzett minden munkát előtt nyomásmentesítsen.
- ▶ Ne nyissa ki a nyomástárolót.
- ▶ A gázt csak képzett szakember, illetve felhatalmazott műhely töltheti fel.
- ▶ A hibás nyomástárolót kizárólag felhatalmazott szakműhelyben cseréltesse ki.

A nyomástároló nyomásmentesítése:

- (1) Engedje le teljesen a homlokrakodót a talajra.
- (2) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
- (3) Comfort-Drive bekapcsolása (lásd: 4.9.2 "Comfort-Drive" fej.).
- (4) Elektromos szelep használata esetén adott esetben a gyújtás visszakapcsolása.



Open-Center (középen nyitott) hidraulikával felszerelt traktoroknál az összes csatlakoztatott fogyasztó vezérlőkarja középállásban kell legyen.

- (5) Hidraulika nyomásmentessé kapcsolása.
 - Mozgassa minden végállásba a vezérlőkart.
- (6) Tartsa a vezérlőkart néhány másodpercig *Süllyesztés*-pozícióban, a nyomástároló nyomásmentesítése végett.
 - ✓ A nyomástárolóban lévő olaj nyomásmentesítve.

8.2.5 Hidraulikavezetékek karbantartási tudnivalói

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hibás hidraulika-tömlővezetékek miatti baleset- és sérülésveszély!

A hibás vagy elkopott hidraulika-tömlővezetékek miatt a hidraulikaolaj ellenőrizetlenül kiléphet, ami személyi sérüléseket okoz, vagy a homlokrakodó biztonságát korlátozza.

- ▶ Ne használjon 6 évesnél régebbi hidraulika-tömlővezetékeket.
- ▶ Ne használjon 10 évesnél régebbi anyagból készült hidraulika-tömlővezetékeket.
- ▶ Hozza előbbre a csere dátumát, ha a tömlővezetékek idő előtt elkopnak.
- ▶ A hidraulikaberendezésen végzett munkák során viseljen személyi védőberendezést, különösen olajtömör kesztyűt és védőszemüveget.
- ▶ Cseréltesse ki a porózus vagy repedezett hidraulikavezetékeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A magas nyomás alatt álló hidraulikaolaj miatti sérülésveszély!

A hidraulikus rendszer nyomás alatt állhat leállított traktorral és leszerelt homlokrakodóval is. A hidraulikaolaj nagy nyomással léphet ki és személyi sérüléseket okozhat.

- ▶ Minden karbantartási munka előtt a hidraulika nyomásmentesítése.

A hidraulika-tömlővezetékek a DIN 20066 szerint legfeljebb 2 évig tárolhatók és a gyártási dátumtól számítva maximum 6 évig használhatók. Ez legkevesebb 4 évi használatot jelent normális terhelés mellett.

A hidraulika-tömlővezetékeket két dátumadat jelöli:

- A tömlőanyagon lévő "1Q15" pl. azt jelzi, hogy a tömlő 2015. 1. negyedévében készült;
- az armatúrán lévő "0415" vagy "04/15" pl. azt jelzi, hogy a tömlővezeték 2015. áprilisában készült.

8.2.6 Az olajcsere karbantartási tudnivalói

A homlokrakodót a traktor olajköre látja el.

- Tartsa be a traktor olajcsere-időközeit.
- Engedje le teljesen a homlokrakodót a talajra, minden egyes olajcsere előtt.
- Az esetlegesen bejutott levegő eltávolítása érdekében az olajcserét vagy a hidraulikán történő munkavégzést követően a homlokrakodót óvatosan, teher nélkül többször minden egyes végállásba kell mozgatni.

8.3 Helyreállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlenül elvégzett helyreállítási munkák miatti életveszély és anyagi károk veszélye!

A szakszerűtlenül elvégzett helyreállítási munkák hátrányosan befolyásolják a homlokrakodó biztonságát, és súlyos balesetekhez, és sérülésekhez vezethetnek.

- ▶ Kizárólag felhatalmazott szakműhelyben végeztesse el a helyreállítási munkákat.

A helyreállítás a szerkezeti elemek cseréjére és javítására terjed ki. Erre csak akkor van szükség, ha a szerkezeti elemek kopás vagy külső körülmények miatt károsodtak.

A szakműhelyre vonatkozik:

- Minden szükséges helyreállítási munkát szakszerűen, a hatályos előírások szerint és a műszaki szabályoknak megfelelően végezze el.
- Az elkopott vagy sérült szerkezeti elemeket soha ne javítsa szükségmegoldással.
- A javításnál csak eredeti, vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon (lásd: 10.1 "Pótalkatrészek" fejelet).
- Tömítések cseréje.

9 Üzemen kívül helyezés

9.1 Átmeneti üzemen kívül helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

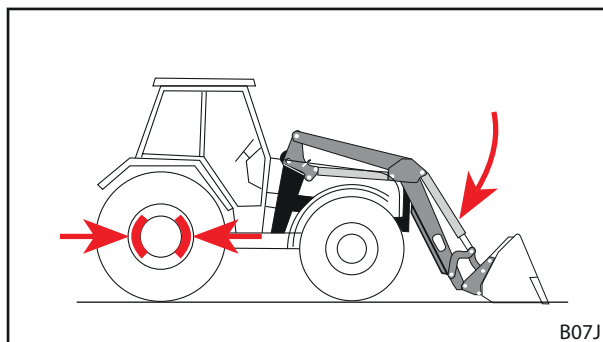
Sérülésveszély a bizonytalan helyzet miatt!

Ha a homlokrakodót nem szakszerűen és biztonságosan állították le, akkor megbillenhet és a körülötte lévő személyek megsérülhetnek.

- ▶ A homlokrakodót csak olyan felszerelt munkaeszkővel állítsa le, ami min. 70 kg tömegű.
- ▶ Támasztólábak használata és megfelelő reteszelés.
- ▶ A homlokrakodót kizárólag teherbíró, egyenletes aljzatra állítsa le.

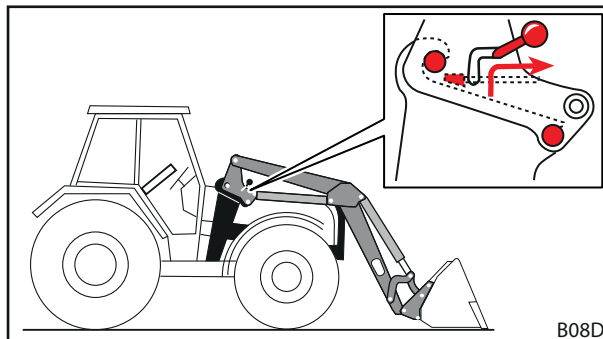
Homlokrakodó leszerelése:

- (1) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
- (2) Engedje le a homlokrakodót a talajig.



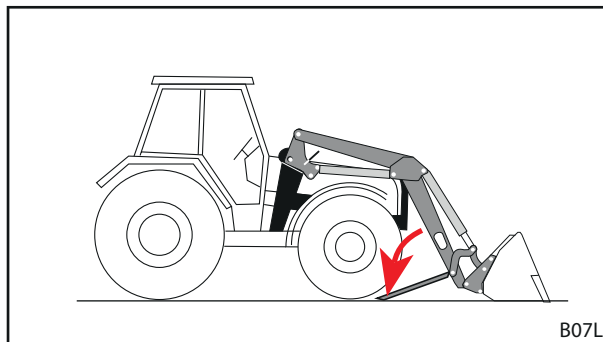
Ábr. 95 Engedje le a homlokrakodót és húzza be a kéziféket.

- (3) Oldja ki a homlokrakodó-rögzítő mechanizmust oldalon (lásd: 5.5 "Homlokrakodó felszerelése" feje.).



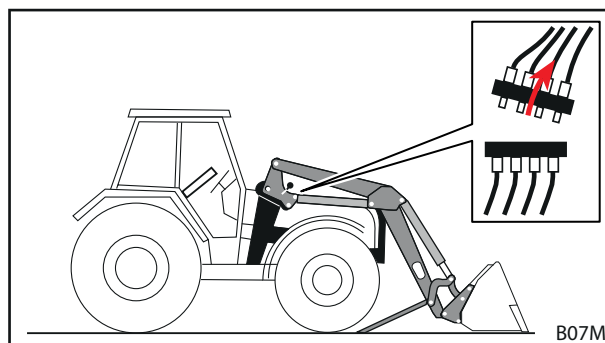
Ábr. 96 rögzítő mechanizmus kioldása

- (4) Hajtsa ki a támasztólábakat (lásd 6.1 "Támasztólábak kezelése").

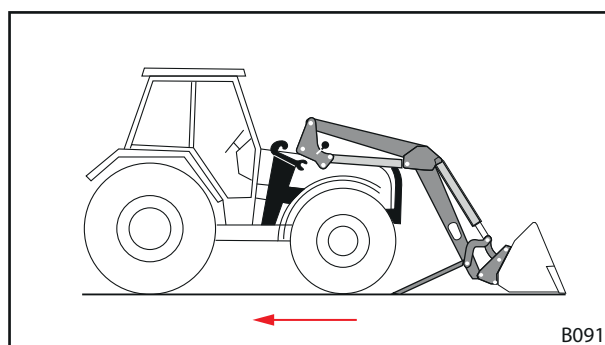


Ábr. 97 Hajtsa ki a támasztólábakat

- (5) Indítsa el a traktort.
- (6) A *Süllyesztés*-funkció segítségével a homlokrakodó csapszegeit oldja ki a fogóhorgokból.
- (7) Traktor kikapcsolása.
 - Húzza be a kéziféket.
 - Állítsa le a motort.
 - Mozgassa végállásba az összes vezérlőkart a hidraulika nyomásmentesítéséhez.
- (8) A homlokrakodó-hidraulika leválasztása.
- (9) Villamosság leválasztása.
- (10) A traktorral hátramenetben távolodjon el a homlokrakodótól.



Ábr. 98 Hidraulika leválasztása



Ábr. 99 Traktor kijáratása hátrafelé

- (11) Tegye fel a védősapkát a hidraulika csatlakozókra.
- (12) Adott esetben húzzon védőponyvát a homlokrakodóra.
 - ✓ A homlokrakodó leszerelve.

9.2 Ismételt üzembe helyezés

A homlokrakodó ismételt üzembe helyezése:

- (1) Ponyva levétele a homlokrakodóról.
- (2) Homlokrakodó megtisztítása szsz.
- (3) Adott esetben el kell végezni a homlokrakodó karbantartását (lásd: 8.2.1 "Karbantartási terv" fej.).
- (4) „Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt” elvégzése (lásd: 5.2 "Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt" fej.).
- (5) Ellenőrizzen minden funkciót a homlokrakodón.
 - ✓ A homlokrakodó ismét üzemkész.



9.3 Végérvényes üzemén kívül helyezés és ártalmatlanítás

MEGJEGYZÉS

A szakszerűtlen ártalmatlanítás miatti anyagi károk!

A homlokrakodó olyan üzemanyagokat, valamint elektromos és hidraulikus szerkezeti elemeket tartalmaz, melyeket külön kell ártalmatlanítani. A szakszerűtlen ártalmatlanítás környezeti károkat okoz.

- ▶ Az ártalmatlanítás során be kell tartani a nemzeti és nemzetközi környezetvédelmi előírásokat.
- ▶ A homlokrakodót ártalmatlanítás céljából a kereskedőnél, vagy szaküzemben kell leadni.

A homlokrakodó tekintetében nem került meghatározásra élettartam-korlátozás. Ártalmatlanítás esetén a homlokrakodót üzemén kívül kell helyezni és szakszerűen el kell végezni az ártalmatlanítását.

- Figyelembe kell venni a szervizeléssel és karbantartással kapcsolatos biztonsági tudnivalókat is.

10 Pótalkatrész és ügyfélszolgálat

10.1 Pótalkatrészek

MEGJEGYZÉS

Sérülésveszély és anyagi károk veszélye a nem megfelelő pótalkatrész miatt!

A jóvá nem hagyott pótalkatrészek használata hátrányosan befolyásolja a homlokrakodó biztonságát és az üzemengedély érvényességét is veszélyezteti.

- ▶ Csak eredeti, vagy a STOLL által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Az eredeti pótalkatrészeket és a megfelelő tartozékokat külön pótalkatrész-jegyzék tartalmazza.

- ▶ A pótalkatrész-jegyzék letöltése az internetről: www.stoll-germany.com.

Biztonsági matricák rendelési tudnivalói

Rendelési szám	Elnevezés	Mellékelt matricák
3462690	„Technika“ matricakészlet	Az 1, 4, 5, 6, 7-es pozíciókra egy-egy matrica, a 8-as pozícióra 2 db. matrica
3431550	„Technika, sárga“ matricalap	2 matrica a 3-as sz. pozícióra 1 matrica a 9-as sz. pozícióra
3449070	„Vezetőfülke“ matrica	1 matrica a 2-es sz. pozícióra
3435500	„Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus“ matrica a vezetőfülkében	1 matrica a 10-es sz. pozícióra
3435620	„Hidraulikus munkaeszköz-rögzítő mechanizmus“ matrica	1 matrica a 11-es sz. pozícióra
1439830	Hidraulikaolaj matrica	1 matrica a 12-es sz. pozícióra
1432670	Nyomástároló matrica	1 matrica a 13-es sz. pozícióra
3667720	„Munkaterület“ matrica	2 matrica a 14-es sz. pozícióra

10.2 Ügyfélszolgálat

A homlokrakodójával kapcsolatos további kérdéseit az alábbi elérhetőségeken teheti fel:

Telefon, általános: 0 53 44 / 20-0

Telefax, értékesítés: 0 53 44 / 20 182

E-mail, ügyfélszolgálat: KD@stoll-germany.com

Internet: www.stoll-germany.com

Cím: Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
 Postfach 11 81 Bahnhofstr. 21
 D-38266 Lengede D-38268 Lengede

11 Műszaki adatok

11.1 Méretek és tömegek

Homlokrakodó	Névleges szélesség ¹ [mm]	Gémszerkezet hossza ² [mm].	Névleges emelőerő ³ [daN]	Súly ⁴ [kg]
FS 8	916	2300	1660	356
FZ 8		2300	1660	406
FS 10		2500	1720	420
FZ 10		2500	1720	465
FS 20		2500	2120	425
FZ 20		2500	2120	475
FS 30		2720	1950	470
FZ 30		2720	1950	540
FS 40		2720	2240	480
FZ 45		2720	2260	580
FZ 50		2850	2430	680
FZ 60		3000	2630	790
FS 8.1		1100	2300	1660
FZ 8.1	2300		1660	416
FS 10.1	2500		1720	430
FZ 10.1	2500		1720	475
FS 20.1	2500		2120	435
FZ 20.1	2500		2120	485
FS 30.1	2720		1950	484
FZ 30.1	2720		1950	544
FS 40.1	2720		2240	494
FZ 45.1	2720		2260	594
FZ 50.1	2850		2430	694
FZ 60.1	3000		2630	805
FZ 80.1	3200		2740	850
FZ 100	1450	3500	3500	1250

¹ A csatlakozókonzolok középvonalai között mérve.

² A gémszerkezet forgópontja és a munkaeszköz forgópontja között mérve.

³ Számítások alapján meghatározott emelőerő a munkaeszköz forgópontjában 185 bar hidraulikus nyomásnál, 1,5 m-re emelt gémszerkezettel és ideális típusú felfogató konzollal. Mivel a tényleges felfogató konzol geometriájának tekintettel kell lennie a különböző traktor-tartozékok specifikus geometriájára (abroncsméret, tengelyek, stb.) a tényleges értékek bizonyos esetekben nagyon eltérhetnek. A homlokrakodó legmagasabb helyzetében az emelőerő akár 15%-al is kisebb, illetve talajszinten az emelőerő ennyivel nagyobb.

⁴ Jellemző súly munkaeszköz és extra felszereltség nélkül. Egyedi esetben lehetséges az eltérés.

11.2 Zajkibocsátás

A kibocsátott zajszint kevesebb, mint 70dB(A) (traktorfüggő).

11.3 A csavarok meghúzási nyomatékai

A csavarok meghúzási nyomatékai				
Menet	Szilárdsági osztály			
	8.8		10.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M8	23	17	33	24
M8x1	25	18	35	26
M10	46	34	65	48
M10x1,25	49	36	69	51
M12	80	59	110	81
M12x1,5	84	62	118	87
M12x1,25	88	65	123	91
M14	130	96	180	133
M14x1,5	138	102	190	140
M16	190	140	270	199
M16x1,5	210	155	290	214
M18	270	199	380	280
M18x2	280	206	400	295
M18x1,5	300	221	420	310
M20	380	280	530	391
M20x2	400	295	560	413
M20x1,5	420	310	590	435
M22	510	376	720	531
M22x2	540	398	750	553
M22x1,5	560	413	790	582
M24	630	464	890	656
M24x2	680	501	950	700
M27	930	686	1310	966
M27x2	995	733	1400	1032
M30	1260	929	1770	1305
M30x2	1370	1010	1930	1423
5/8" UNC (normál)	175	129	245	180
5/8" UNF (finom)	200	147	280	206
3/4" UNC (normál)	380	280	530	391
3/4" UNF (finom)	420	310	590	435

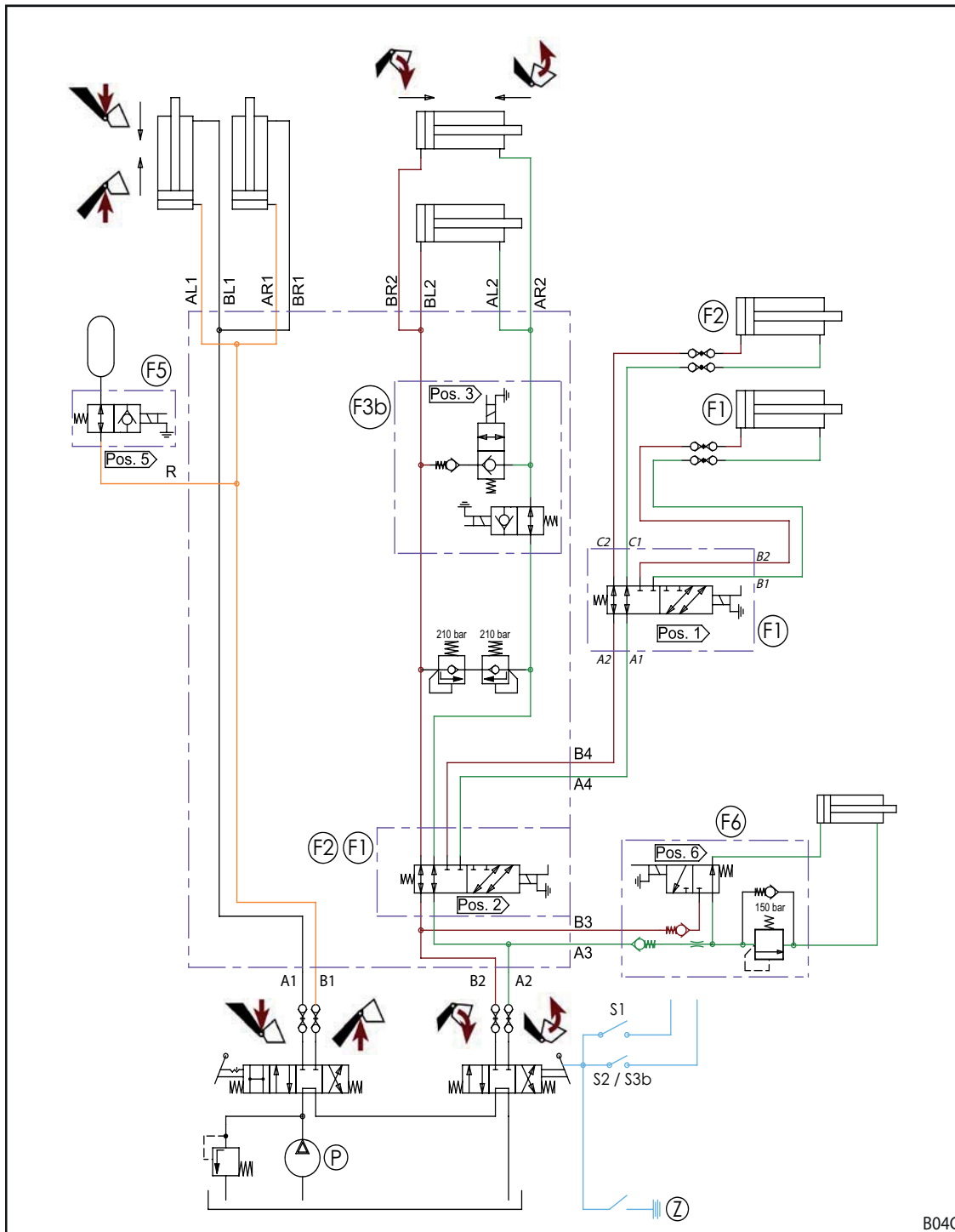


Figyeljen a menetek tisztaságára! A megadott meghúzási nyomatékok tiszta, száraz és zsírintes csavarokra és menetekre vonatkoznak.



11.4 Hidraulika tervek

11.4.1 Az FS és FS gyorsjáratú homlokrakodó hidraulika terve

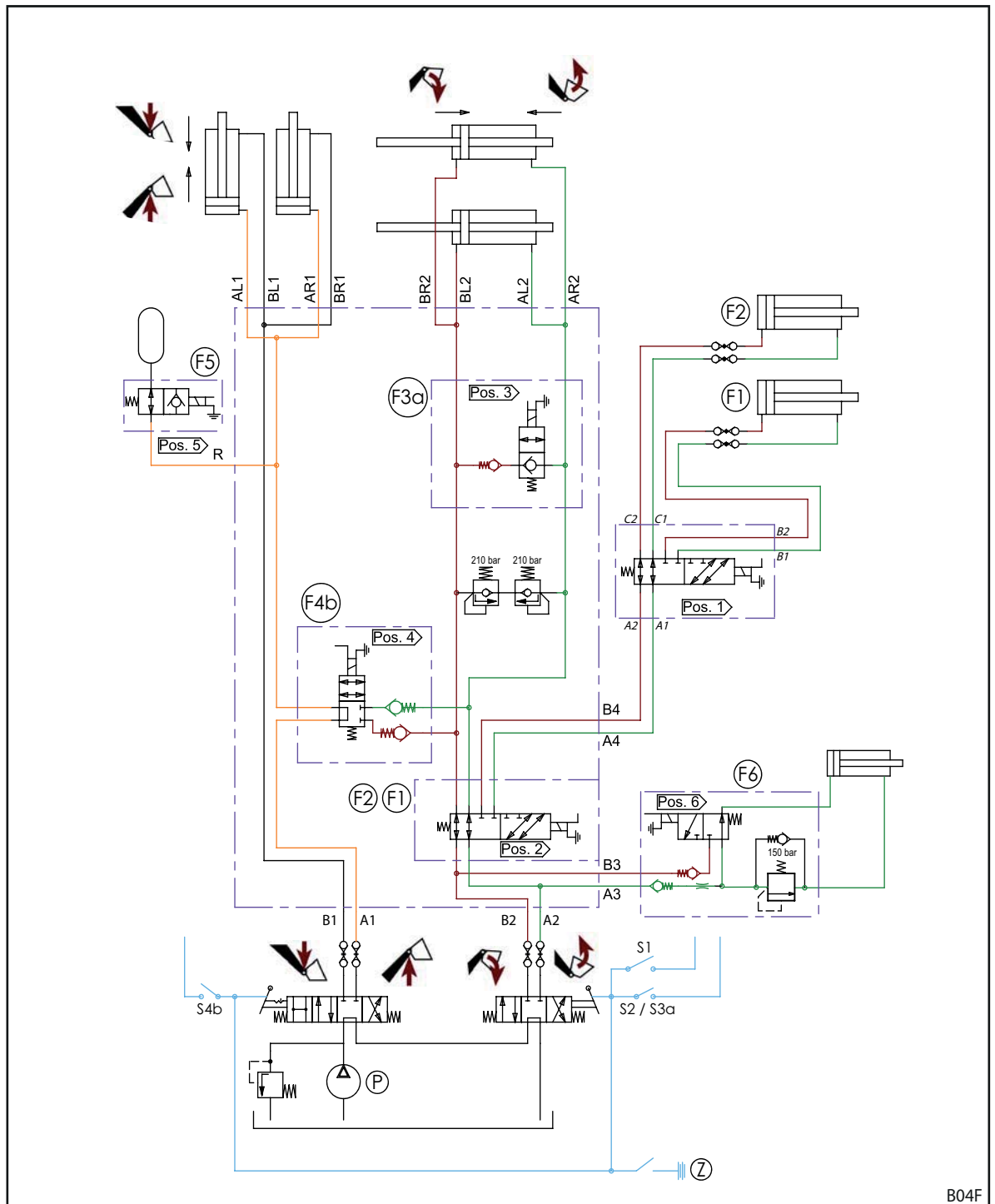


Ábr. 100 Az FS és FS gyorsjáratú homlokrakodó hidraulika terve

Jelmagyarázat

- F1, S1 4. hidraulikakör (opcionális)
- F2, S2 3. hidraulikakör (opcionális)
- F3b, S3b Ürítés gyorsjáratban (csak FS gyorsjáratú típusnál)
- F5, S5 Comfort-Drive (opcionális)
- F6, S6 Hydro-Lock (opcionális)
- P Traktor olajnyomás
- Z Gyújtás

11.4.2 Az FZ és FZ-L hidraulika terve



Ábr. 101 Az FZ és FZ-L hidraulika terve

Jelmagyarázat

F1, S1	4. hidraulikakör (opcionális)
F2, S2	3. hidraulikakör (opcionális)
F3a, S3a	Gyorsűrítés (csak FZ-L)
F4b, S4b	Return To Level (csak FZ-L)
F5, S5	Comfort-Drive (opcionális)
F6, S6	Hydro-Lock (opcionális)
P	Traktor olajnyomás
Z	Gyújtás



11.5 Elektromos kapcsolási rajz

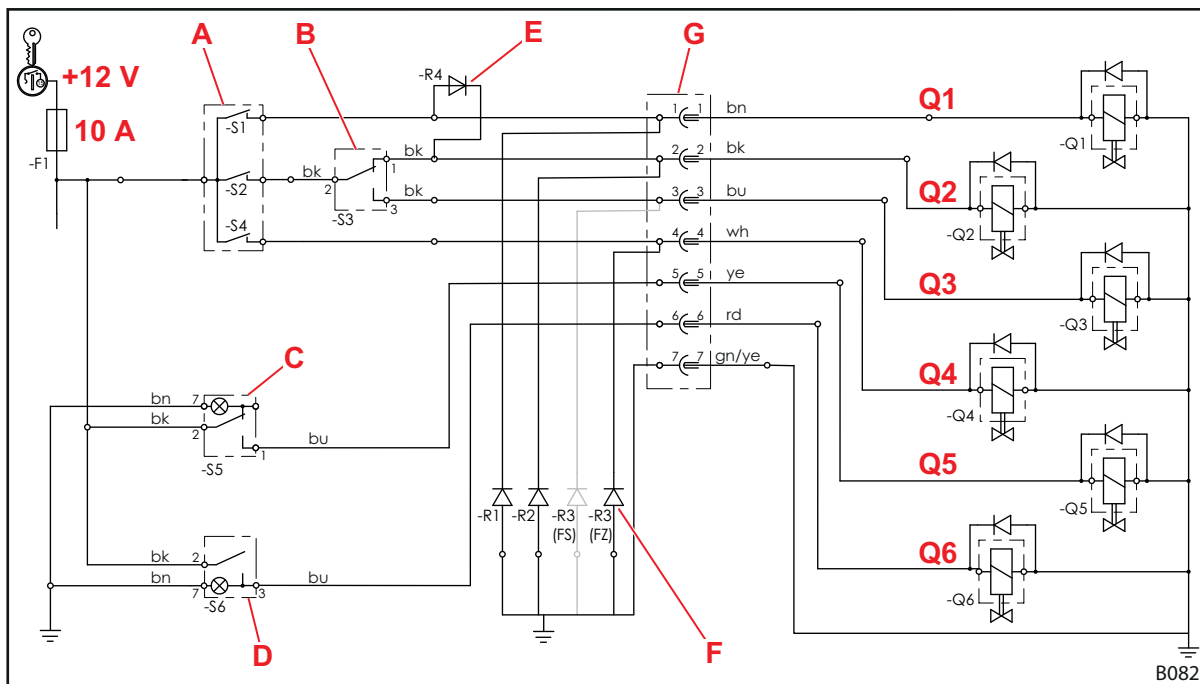
MEGJEGYZÉS

Anyagi károk veszélye a nem megfelelő feszesség, vagy a hiányzó olvadóbiztosíték miatt!

A 12 V névleges feszültség túllépése, vagy gyújtáskapcsoló használata nélküli indítás esetén a berendezés károsodhat.

- ▶ A 12V-os névleges feszültséget a gyújtáskapcsolóval kell bekapcsolni.
- ▶ A csatlakozást olvadóbiztosítékkal kell védeni.

A homlokrakodó gémszerkezetének Q1 – Q6 opcionális funkcióit egyszerűsítve ábrázoltuk, mivel ezek különbözhetnek a homlokrakodó típusától függően.



Ábr. 102 Elektromos kapcsolási rajz

Jelmagyarázat

- Q1 4. hidraulikakör
- Q2 3. hidraulikakör
- Q3 Gyorsjárat (FS gyorsjáratú) vagy gyorsrítés (FZ-L)
- Q4 Return To Level (FZ-L)
- Q5 Comfort Drive
- Q6 Hydro-Lock (hidraulikus munkaeszköz reteszelés)
- A Gomb a vezérlőkaron (bizonyos vezérlőkarok esetén relével)
-S2: 3. hidraulikakör, gyorsrítés vagy ürités gyorsjáratban
-S4: Telikanál funkció vagy Return To Level
-S1: 4. hidraulikakör
- B -S3: Átkapcsoló: 3. hidraulikakör/ürités gyorsjáratban, illetve gyorsrítés
- C Comfort-Drive kapcsoló ellenőrző lámpával
- D Hydro-Lock billenő kapcsoló ellenőrző lámpával
- E Záró dióda 4. hidraulikakör A c gomb egyidejűleg a 3. hidraulikakörhöz szükséges Q2 szelepet is működésbe hozza és átkapcsolja ezt a funkciót a Q1 váltószelepen keresztül a 4. hidraulikakörre.
- F Kioltó diódák Csökkentik a mágnesszelepek okozta zavarokat.
Felszereltségtől függően az FS homlokrakodóknál a kioltó diódák az 1, 2 és/vagy 3 kapocsra vannak kötve, az FZ homlokrakodóknál pedig az 1, 2 és/vagy 4 kapocsra.
- G Dugós csatlakozó/dugaszoló aljzat

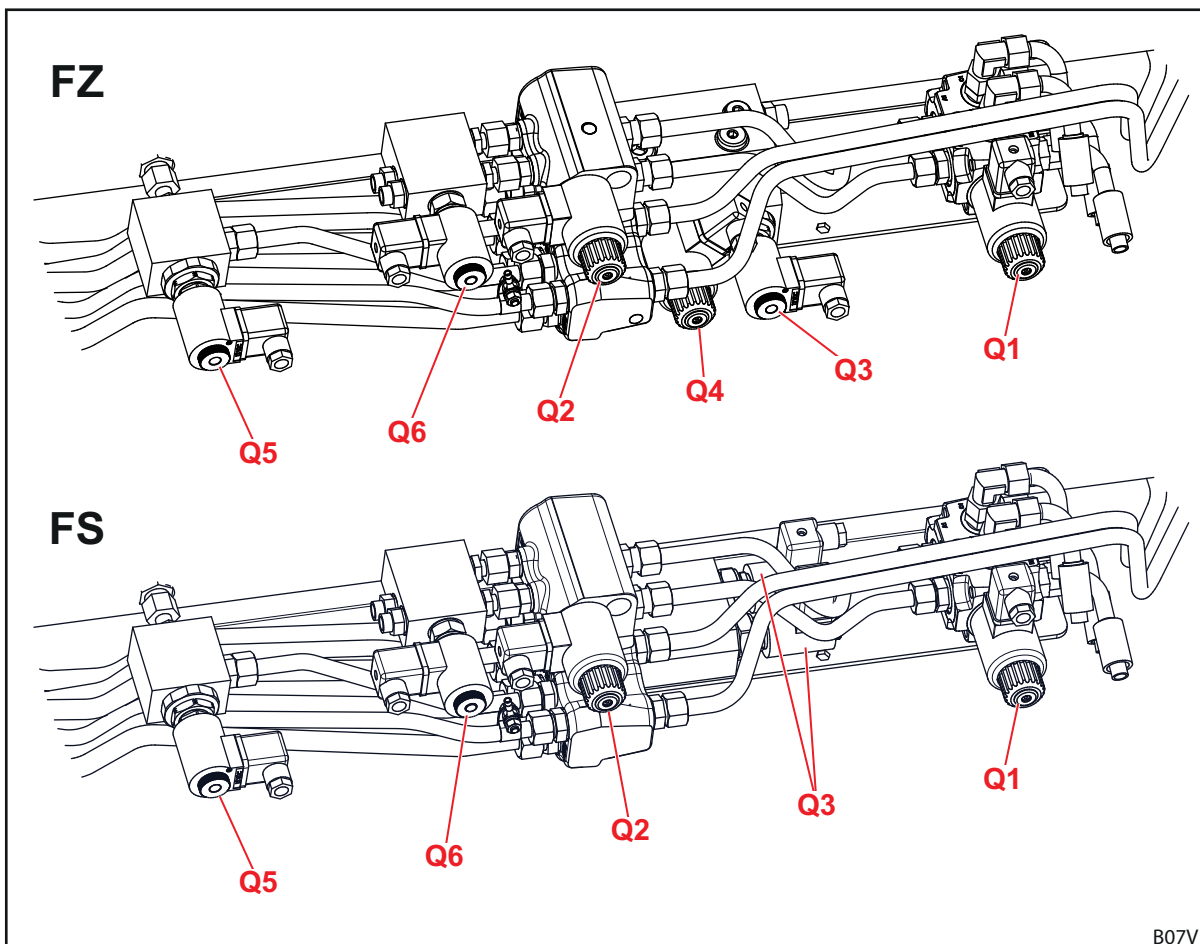


Ez a kapcsolási rajz nem vonatkozik az egykaros vezérlőegységgel felszerelt traktorokra *Pro Control!*
Ebben az esetben vegye figyelembe a *Pro Control* szerelési és kezelési útmutatóját.

11.6 Hidraulikus szelepek elrendezése a kiegészítő funkciókhoz

Az ábra a hidraulikus szelepek Q1- Q6 kiegészítő funkciókhoz tartozó elrendezését mutatja a homlokrakodó gémszerkezetének keresztcsövén. Az ábrán az FZ (beleértve: FZ-L) és FS (beleértve: FS-gyorsjárat) homlokrakodó maximum-kivitele látható.

A Q1 - Q6 jelölések megfelelnek az elektromos kapcsolási rajz jelzéseinek (lásd: 11.5 "Elektromos kapcsolási rajz" fejelet).



Ábr. 103 Hidraulikus szelepek elrendezése a kiegészítő funkciókhoz

Jelmagyarázat

- | | |
|----|---|
| Q1 | Hidraulikus szelep a 4. hidraulikus szelepe |
| Q2 | Hidraulikus szelep a 3. hidraulikus szelepe |
| Q3 | Hidraulikus szelep az ürítés gyorsjáratban funkcióhoz (az FS gyorsjáratú típusnál) vagy a gyorsürítéshez (az FZ-L típusnál) |
| Q4 | Hidraulikus szelep telikanál funkcióhoz vagy Return-To-Level funkcióhoz (FZ-L típusnál) |
| Q5 | Hidraulikus szelep az elektromosan vezérelt Comfort-Drive rendszerhez |
| Q6 | Hidraulikus szelep a Hydro-Lock funkcióhoz (hidraulikus munkaeszköz reteszelés) |

12 Megfelelőségi nyilatkozat

(a 2006/42/EK EK-irányelv II.1.A melléklete szerint)

A

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Németország

nyilatkozik arról, hogy a kiszállított állapotú gép megfelel az alábbi irányelveknek és harmonizált szabványoknak, és azt így hozza forgalomba:

Megnevezés: Homlokrakodó

Típus: Profiline

Gépszám: 7015000 - 7999999

felhasználás leírása/
funkció: A homlokrakodó felszerelhető munkaeszközként „cserélhető felszerelésnek” minősül a gépekről szóló, 2006/42/EK irányelv alapján. A homlokrakodót mező- és erdőgazdasági traktorok csatlakozókeretére szerelik, és olyan további, cserélhető felszerelések (munkaeszközök) felvételét teszi lehetővé, amelyeket a mező- és erdőgazdaságban szükséges folyamatok során használnak. A rendeltetésszerű használat, valamint a felhasználási körülményekkel kapcsolatos további tudnivalókat, a homlokrakodó leírását, működését és további műszaki adatait a kezelési útmutató tartalmazza.

A gép megfelel az alábbi szabályozók valamennyi vonatkozó rendelkezésének:

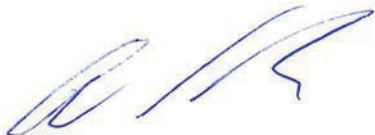
- Gépekről szóló, 2006/42/EK tanácsi irányelv,
- Az Európai Parlament és Tanács 2014/30/EU irányelve az elektromágneses összeférhetőségről (EMC),
- 2014/68/EU irányelv nyomástartó eszközök forgalomba hozataláról.

A 2006/42/EK irányelv VII A melléklete szerinti műszaki dokumentumok elkészültek, és a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede fejlesztési vezetőjének felelősségi körébe tartoznak.


A homlokrakodó megtervezése és gyártása során az alábbi harmonizált és az EU hivatalos lapjában közzétett szabványokat alkalmaztuk:

Harmonizált szabványok	Dátum	A szabvány címe
DIN EN ISO 4254-1	2011-05	Mezőgazdasági gépek - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények
DIN EN ISO 4413	2011-04	Folyadéktechnika - A hidraulikus berendezések és szerkezeti elemeik általános szabályai és biztonsági követelményei
DIN EN 12525	2000-A2	Mezőgazdasági gépek - Homlokrakodó- Biztonság
DIN EN ISO 12100	2011-03	Gépek biztonsága; alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - Gépek biztonsága - Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés
DIN EN ISO 13849-1	2016-06	Gépek biztonsága. Vezérlőrendszerek biztonságával összefüggő szerkezeti részek. 1. rész: A kialakítás általános elvei
DIN ISO 10448	1999-01	Mezőgazdasági traktorok – Hidraulikus erőátvitel a munkaeszközökre
ISO 23206	2005-06	Kerekes mezőgazdasági traktorok és felszerelt készülékek – homlokrakodó – tartóváz felszerelhető készülékhez
DIN EN ISO 13857	2008-06	Gépek biztonsága. Biztonsági távolságok a veszélyes terek felső és alsó végtagokkal való elérésének megakadályozására/ megelőzésére
EN ISO 14982	2009	Mezőgazdasági és erdőgazdasági gépek elektromágneses kompatibilitása - Vizsgálati módszerek és értékelési kritériumok

Lengede 2017.07.01.



Guido Marenbach
ügyvezető



Dr. Rainer Golloch
Fejlesztési vezető

Index

3		FS kenési pontjai	97
3. vezérlőkör	59	FZ kenési pontjai.	98
4		G	
4. vezérlőkör	59	Gázhidraulikus Comfort-Drive.	60
A		Gyorsürítés	55
A fogóhorgok kenési helyei	96	H	
A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FS és FZ 8 – FZ 80 homlokrakodókon .67		Helyreállítás	104
A homlokrakodó rögzítő mechanizmusainak beállítása az FZ 50 – FZ 100 homlokrakodókon	69	Hidraulikavezetékek.	35
A közúti közlekedési biztosíték aktiválása	90	Hidraulika-vezetékek kezelése	76
A Skid-Steer csatlakozókeret mechanikus munkaeszköz- rögzítésének kezelése	79	Hidraulikus munkaeszköz-reteszelés	49
Alapfunkciók	50	Hidraulikus veszélyek	11 12 16
Az FS homlokrakodó felépítése	25	Homlokrakodó beállítása a felszereléshez	73
Az FZ homlokrakodó felépítése.	27	Homlokrakodó felszerelése	71
B		Homlokrakodó leszerelése.	105
Base Control	39	Hydro-Fix csatlakozószerkezettel	36
Bebillentés.	51	I	
Biztonsági matrica	18	Ismételt üzembe helyezés	106
biztonsági tudnivalók és figyelmeztetések..	9	K	
C		Karbantartás	95
Comfort-Drive	60	Kenési terv	98
Comfort-hidraulika	46	Kialakítási változatok	29
Csavarok meghúzási nyomatékai	110	Kibillentés..	51
D		Kibocsátás miatti veszélyek.	12
dokumentum-jegyzékek	5	Kiegyensúlyozás	65
Dugós csatlakozók	35	Kombinált Euro-Alö3 csatlakozókeret.	33
Dugós csatlakozók kezelése	75	Kombinált Euro-MX csatlakozókeret.	33
E		Kombinált Euro-SMS csatlakozókeret	32
EK-megfelelőség	9	Követendő magatartás az áram átütésénél	24
Elektro-hidraulikus Comfort-Drive	61	Követendő magatartás vészhelyzetben	24
Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt.	63	Közúti forgalom	89
Előkészítő feladatok a traktoron	64	L	
Előre látható helytelen használat	10	Lebegő állás	52
Első üzembelyezés	62	M	
Emelés	50	Mechanikai veszélyek	11
Euro-csatlakozókeret	31	Megerősített FZ 100 csatlakozókeret	34
F		Munkaeszköz lehelyezése	87
Felhasználási határok	10	munkaeszköz-beállítás vizuális kijelzése	54
		P	
		Párhuzamos vezetés	54
		Pótalkatrészek	108
		Pro Control	41
		Pro Control bekapcsolása..	42
		R	
		Rendeltetésszerű használat.	10
		Return-To-Level funkció	56
		S	
		Skid-Steer csatlakozókeret	34
		SMS-csatlakozókeret.	32



Süllyesztés	50
Süllyesztésbiztosító	58
Szervizintervallumok	99
T	
Talajjegyvetés	88
Támasztólábak kezelése	74
Típustábla	6
Tisztítás	96
traktor csatlakozó készlete	30
V	
Védő- és biztonsági berendezések	17
Veszélyek a berakodási munkáknál	14
Veszélyek a csomagolás és a szállítás során.	13
Veszélyek a homlokrakodó fel- és leszerelésénél.	13
Veszélyek a homlokrakodó üzeménél	15
Veszélyek a karbantartás során.	16
Veszélyek a munkaeszközök felvétele és lehelyezése során	14
Veszélyek az üzembe helyezést megelőző szerelésnél.	13
Veszélyzónák.	17
Villamossági veszélyek.	12
Á	
Ártalmatlanítás.	107
Áthaladás alacsony átjárón	90
Ü	
Ügyfélszolgálat	108
Ürítés gyorsjáratban	55
Üzemzavarok.	92



Kereskedő lakcíme

Ide ragassza fel vagy jegyezze fel a sorozatszámot

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 0

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

A STOLL honlapja:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader